

第 3 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年一月十五日，星期三



Número 3

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 15 de Janeiro de 2020

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第9/2020號行政長官批示，終止社會保障基金監察委員會主席及一名成員的職務，並同時以兼任方式委任一名人士擔任社會保障基金監察委員會主席。..... 762

第10/2020號行政長官批示，續任一名教育發展基金行政管理委員會正選成員及其候補成員。... 762

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2020, que cessa funções da presidente e de um membro da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, e nomeia, em regime de acumulação, um indivíduo como presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social. 762

Despacho do Chefe do Executivo n.º 10/2020, que renova a nomeação de um membro efectivo e a do seu suplente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo. 762

第11/2020號行政長官批示，委任高等教育基金行政管理委員會一名正選成員，以代替原正選成員。.....	763	Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2020, que nomeia um membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo do Ensino Superior, em substituição do outro membro efectivo do mesmo Conselho.	763
第13/2020號行政長官批示，委任環保與節能基金評審委員會成員。.....	763	Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2020, que designa membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética.	763
行政會：		Conselho Executivo:	
批示摘錄一份。.....	764	Extracto de despacho.	764
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄數份。.....	764	Extractos de despachos.	764
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第2/2020號經濟財政司司長批示，委任一名人士代表澳門特別行政區，以兼任方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會委員，以代替原委員。.....	765	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 2/2020, que nomeia um indivíduo, em regime de acumulação de funções e em representação da Região Administrativa Especial de Macau, como administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em substituição de outro administrador do mesmo Conselho.	765
聲明書一份。.....	765	Declaração.	765
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第5/2020號保安司司長批示，以定期委任方式委任金融情報辦公室副主任。.....	766	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 5/2020, que nomeia, em comissão de serviço, a coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira.	766
批示摘錄一份。.....	767	Extracto de despacho.	767
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第1/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限授予及轉授予郵電局局長。.....	767	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2020, que delega e subdelega competências na directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações.	767
第2/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予海事及水務局局長。.....	771	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2020, que subdelega competências na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.	771
第3/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予交通事務局局長。.....	774	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2020, que subdelega competências no director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego. ...	774
第4/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予地圖繪製暨地籍局代局長。.....	777	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 4/2020, que subdelega competências no director, substituto, dos Serviços de Cartografia e Cadastro.	777
第5/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予地球物理暨氣象局代局長。.....	780	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2020, que subdelega competências no director, substituto, dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.	780
第6/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予環境保護局局長。.....	783	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2020, que subdelega competências no director dos Serviços de Protecção Ambiental.	783
第7/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予土地工務運輸局代局長。.....	786	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2020, que subdelega competências no director, substituto, dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.	786
第8/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予建設發展辦公室主任。.....	789	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2020, que subdelega competências no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.	789

第9/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予能源業發展辦公室主任。.....	791	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 9/2020, que subdelega competências no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.	791
第10/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予房屋局局長。.....	794	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2020, que subdelega competências no presidente do Instituto de Habitação.	794
第11/2020號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任土地工務運輸局局長。.....	797	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2020, que nomeia, em comissão de serviço, a directora da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.	797
批示摘錄一份。.....	798	Extracto de despacho.	798
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
第1/2020號廉政專員批示，委任三名法學士為廉政公署專責公證員。.....	799	Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 1/2020, que nomeia três licenciados em Direito para o exercício das funções de notário privativo do Comissariado contra a Corrupção.	799
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄一份。.....	799	Extracto de despacho.	799
聲明書一份。.....	799	Declaração.	799
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄一份。.....	800	Extracto de despacho.	800
聲明書數份。.....	800	Declarações.	800
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	800	Extractos de despachos.	800
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
議決摘錄數份。.....	801	Extractos de deliberações.	801
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄一份。.....	802	Extracto de despacho.	802
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	802	Extractos de despachos.	802
聲明書一份。.....	803	Declaração.	803
澳門駐里斯本經濟貿易辦事處：		Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa:	
批示摘錄一份。.....	803	Extracto de despacho.	803
聲明書一份。.....	803	Declaração.	803
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
聲明書數份。.....	803	Declarações.	803
禮賓公關外事辦公室：		Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:	
批示摘錄一份。.....	804	Extracto de despacho.	804
人才發展委員會：		Comissão de Desenvolvimento de Talentos:	
批示摘錄一份。.....	804	Extracto de despacho.	804
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	805	Extractos de despachos.	805
聲明書一份。.....	805	Declaração.	805
更正批示摘錄一份。.....	806	Rectificação de extracto de despacho.	806

法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄一份。.....	806	Extracto de despacho.	806
聲明書數份。.....	806	Declarações.	806
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	807	Extractos de despachos.	807
聲明書數份。.....	807	Declarações.	807
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	808	Extractos de despachos.	808
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
決議摘錄一份。.....	808	Extracto de deliberação.	808
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	809	Extractos de despachos.	809
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄一份。.....	811	Extracto de despacho.	811
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
澳門特別行政區與榮興彩票有限公司簽署之公證 合同摘錄——延長及修改經營中式彩票特許公 證合同。.....	811	Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada — Prorrogação e alteração do con- trato de Concessão para a Exploração de Lotarias Chinesas.	811
批示摘錄數份。.....	812	Extractos de despachos.	812
聲明書數份。.....	814	Declarações.	814
更正批示摘錄葡文版一份。.....	824	Rectificação da versão portuguesa de extracto de des- pacho.	824
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
聲明書一份。.....	824	Declaração.	824
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	824	Extractos de despachos.	824
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	825	Extractos de despachos.	825
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	826	Extractos de despachos.	826
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	830	Extractos de despachos.	830
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	833	Extractos de despachos.	833
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄數份。.....	834	Extractos de despachos.	834
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄一份。.....	837	Extracto de despacho.	837

衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	837	Extractos de despachos.	837
聲明書數份。.....	841	Declarações.	841
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	842	Extractos de despachos.	842
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄一份。.....	843	Extracto de despacho.	843
聲明書數份。.....	843	Declarações.	843
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	844	Extractos de despachos.	844
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄一份。.....	844	Extracto de despacho.	844
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	846	Extractos de despachos.	846
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄一份。.....	847	Extracto de despacho.	847
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄一份。.....	848	Extracto de despacho.	848
聲明書一份。.....	848	Declaração.	848
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄數份。.....	848	Extractos de despachos.	848
聲明書一份。.....	849	Declaração.	849
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
聲明書一份。.....	849	Declaração.	849
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄數份。.....	850	Extractos de despachos.	850
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	850	Extractos de despachos.	850
政府機關通告及公告		Avisos e anúncios oficiais	
經濟財政司司長辦公室佈告：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
二零一九年第四季度的資助名單。.....	851	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019.	851
運輸工務司司長辦公室佈告：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
二零一九年第四季度的資助名單。.....	851	Lista do apoio financeiro referente ao 4.º trimestre de 2019.	851
廉政公署佈告：		Comissariado contra a Corrupção:	
二零一九年第四季度的資助名單。.....	852	Lista do apoio financeiro referente ao 4.º trimestre de 2019.	852

審計署佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 852

檢察長辦公室佈告：

為填補二等高級技術員（資訊範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 853

公告一則，關於“為檢察院臨時大樓購置傢具”進行公開招標。..... 854

新聞局佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 855

通告一則，關於為填補二等高級技術員（中文社會傳播範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 856

市政署佈告：

公告一則，關於為“市政署購置五台客車（VAN）”進行公開招標。..... 862

公告一則，關於為“市政署購置四台自卸斗重型汽車”進行公開招標。..... 862

公告一則，關於為“市政署購置十九台揭背式輕型汽車”進行公開招標。..... 863

將若干職權轉授予園林綠化廳廳長及組織及資訊廳廳長。..... 864

將若干職權轉授予食品安全廳廳長及衛生監督廳廳長。..... 864

將若干職權轉授予文康及公民教育廳廳長及技術輔助廳廳長。..... 865

將若干職權轉授予市政建設廳廳長、道路渠務廳廳長及財務管理廳廳長。..... 866

將若干職權轉授予環境衛生及執照廳廳長及行政輔助廳廳長。..... 866

將若干權限授予市政署資助審批委員會。..... 867

經濟局佈告：

通告一則，關於為填補一等高級技術員（法律範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 867

Comissariado da Auditoria:

Lista do apoio financeiro referente ao 4.º trimestre de 2019. 852

Gabinete do Procurador:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 853

Anúncio referente ao concurso público de «Aquisição de mobiliário para o Edifício Provisório do Ministério Público». 854

Gabinete de Comunicação Social:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 855

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área da comunicação social em língua chinesa. 856

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos de passageiros (VAN)». 862

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de quatro viaturas pesadas com caixa basculante». 862

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de 19 (dezanove) viaturas ligeiras hatchback». 863

Subdelegação de competências nos chefes do Departamento de Zonas Verdes e Jardins e do Departamento de Organização e Informática. 864

Subdelegação de competências nos chefes do Departamento de Segurança Alimentar e do Departamento de Inspeção e Sanidade. 864

Subdelegação de competências nas chefes do Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica e do Departamento de Apoio Técnico. 865

Subdelegação de competências nos chefes do Departamento de Edificações Municipais, do Departamento de Vias Públicas e Saneamento e do Departamento de Gestão Financeira. 866

Subdelegação de competências nos chefes do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento e do Departamento de Apoio Administrativo. 866

Delegação de competências na «Comissão de Avaliação e Apoios» do IAM. 867

Direcção dos Serviços de Economia:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 867

財政局佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。.....	868
2019年12月31日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單。.....	869
2019年12月31日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計公司名單。.....	870
2019年12月31日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單。.....	870
2019年12月31日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單。.....	878
二零一九年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單。.....	890
二零一九年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單。.....	890

勞工事務局佈告：

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	890
---	-----

博彩監察協調局佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（實踐駕駛考試）成績名單。.....	891
通告一則，關於為填補二等高級技術員（經濟及財務範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	892

澳門貿易投資促進局佈告：

公告一則，關於為提供“澳門國際品牌連鎖加盟展2020及2021”承辦服務進行公開招標。.....	892
--	-----

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於保險監察——獲許可經營的保險公司、再保險公司和私人退休基金管理實體之名單。.....	893
---	-----

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中韓）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）成績名單。.....	899
--	-----

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019.	868
Lista das sociedades de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019.	869
Lista das sociedades de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019.	870
Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019.	870
Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019.	878
4.ª relação trimestral do ano 2019 de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas.	890
4.ª relação trimestral do ano 2019 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas.	890

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente.	890
---	-----

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros.	891
Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia e finanças.	892

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de coordenação da «Exposição de Franquia de Macau» (MFE) 2020 e 2021.	892
---	-----

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso referente à supervisão de seguros — Lista das seguradoras e resseguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas.	893
---	-----

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e coreana).	899
--	-----

懲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補公共財政管理範疇二
等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職
務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆
試）成績名單。..... 900

澳門保安部隊高等學校佈告：

公告一則，關於張貼第十八屆警官及消防官培訓
課程的准考人名單。..... 900

金融情報辦公室佈告：

通告一則，關於為填補資訊範疇二
等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對
外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、
時間和地點。..... 901

衛生局佈告：

公告一則，關於“仁伯爵綜合醫院鍋爐房設施
備更新工程”公開招標的解答。..... 902

公告一則，關於為取得“向衛生局供應靜脈輸注
液產品”進行公開招標。..... 902

公告一則，關於2019年度《護理領域的同等學
歷》考試的准考人臨時名單已上載該局網頁。 903

張貼為填補醫學物理範疇一
等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考
的投考人臨時名單。..... 903

教育暨青年局佈告：

公告一則，關於張貼以考核方式開考，招聘多個
不同範疇的教師職缺的准考人確定名單。..... 903

通告一則，關於張貼以考核方式開考，招聘多
個不同範疇的教師職缺的考核地點、日期及時
間。..... 904

通告一則，關於為填補資訊範疇二
等高級技術員六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估
對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和
地點。..... 905

文化局佈告：

通告一則，關於招聘中學教育一級教師職程三缺
（學科領域：戲劇，教學語文為中文）的對外
開考。..... 905

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da
prova de conhecimentos (prova escrita) dos can-
didatos ao concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais, externo, do regime de
gestão uniformizada, para o preenchimento de
duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de
gestão financeira pública. 900

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos do
concurso de admissão ao 18.º Curso de Formação de
Oficiais destinado, ao Corpo de Polícia de Segurança
Pública e ao Corpo de Bombeiros. 900

Gabinete de Informação Financeira:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova
de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos
admitidos ao concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais, externo, do regime de
gestão uniformizada, para o preenchimento de uma
vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de infor-
mática. 901

Serviços de Saúde:

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos ao
concurso público para a execução da «Obra de re-
novação de equipamentos da Sala de Caldeiras do
Centro Hospitalar Conde de São Januário». 902

Anúncio referente ao concurso público para «Forneci-
mento de perfusão intravenosa aos Serviços de
Saúde». 902

Anúncio sobre a disponibilidade da lista provisória dos
candidatos ao concurso de «Equiparação de habilita-
ções na área de enfermagem» na página electrónica
destes Serviços. 903

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos can-
didatos ao concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais, externo, do regime de
gestão uniformizada, para o preenchimento de uma
vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de física
médica. 903

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos can-
didatos admitidos ao concurso de prestação de provas,
para o preenchimento de vagas da carreira de docen-
te, de diversas áreas. 903

Aviso sobre a afixação do local, data e hora das provas
relativas aos concursos de prestação de provas, para
o preenchimento de vagas da carreira de docente, de
diversas áreas. 904

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevi-
sta de selecção dos candidatos admitidos ao concurso
de avaliação de competências profissionais ou funcio-
nais, externo, do regime de gestão uniformizada, para
o preenchimento de seis vagas de técnico superior de
2.ª classe, área de informática. 905

Instituto Cultural:

Aviso sobre o concurso externo, para o preenchimento
de três vagas da carreira de docente do ensino secun-
dário de nível 1 (área disciplinar: teatro, em língua
veicular chinesa). 905

體育局佈告：

公告一則，關於張貼為填補高級專科護士兩缺晉級開考的通告。..... 912

高等教育局佈告：

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門鏡湖護理學院——護理學學士學位課程。..... 912

社會保障基金佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 913

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 913

文化產業基金佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（駕駛實踐考試）的舉行日期、時間和地點。..... 914

通告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 915

土地工務運輸局佈告：

為填補機電工程範疇二等高級技術員六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 915

郵電局佈告：

為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 917

環境保護局佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 928

交通事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡文）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 929

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de enfermeiro-especialista graduado. 912

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Enfermagem do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau. 912

Fundo de Segurança Social:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 913

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 913

Fundo das Indústrias Culturais:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 914

Aviso sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 915

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 915

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 917

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 928

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 929

公證署公告及其他公告

澳門理想天地藝術團——章程。.....	930
華澳智庫——章程。.....	930
中國澳門弗雷內協會——章程。.....	932
澳門赤揚體育會——修改章程。.....	933
澳門廣西聯誼總會——修改章程。.....	933

附註：二零二零年一月八日刊登了第二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零二零年一月十日第二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Anúncios notariais e outros

Macau Dream World Art Association. — Estatutos.	930
Hua Ao Think Tank. — Estatutos.	930
Associação Freinet — China (Macau). — Estatutos.	932
Clube Desportivo Chek Ieong de Macau. — Alteração dos estatutos.	933
Associação Geral dos Contrerrâneos e Amigos da Província de Guangxi em Macau. — Alteração dos estatutos.	933

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2020, II Série, de 8 de Janeiro, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2020, II Série, de 10 de Janeiro, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2020, II Série, suplemento, de 8 de Janeiro:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第1/2020號行政長官批示，將若干權限授予新聞局局長。.....	729
第2/2020號行政長官批示，將若干權限授予禮賓公關外事辦公室主任。.....	731
第3/2020號行政長官批示，將若干權限授予人才發展委員會秘書長。.....	732
第4/2020號行政長官批示，將若干權限授予個人資料保護辦公室主任。.....	734
第5/2020號行政長官批示，將若干權限授予政策研究和區域發展局局長。.....	736
第6/2020號行政長官批示，將若干權限授予澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處主任。.....	738
第7/2020號行政長官批示，將若干權限授予澳門特別行政區駐北京辦事處主任。.....	740
第8/2020號行政長官批示，將若干權限授予在臺灣澳門經濟文化辦事處主任。.....	742

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 1/2020, que delega competências no director do Gabinete de Comunicação Social.	729
Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2020, que delega competências na coordenadora do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.	731
Despacho do Chefe do Executivo n.º 3/2020, que delega competências no secretário-geral da Comissão de Desenvolvimento de Talentos.	732
Despacho do Chefe do Executivo n.º 4/2020, que delega competências no coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.	734
Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2020, que delega competências no director da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional.	736
Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2020, que delega competências no chefe da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC).	738
Despacho do Chefe do Executivo n.º 7/2020, que delega competências na chefe da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim.	740
Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2020, que delega competências na chefe da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan.	742

社會文化司司長辦公室：

第220/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊局局長，作為與11間公司簽訂提供旅遊局駐相關市場代表服務合同的簽署人。.....	744
第221/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊局局長，作為簽訂《提供旅遊局在中國台灣市場的顧問服務合同》的簽署人。.....	744
第222/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊局局長，作為簽訂《關於2020年1月至12月在美國社交平台管理及推廣計劃的服務合同》的簽署人。.....	745
第223/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊局局長，作為簽訂《提供2020年在中國台灣市場的社交平台管理及推廣計劃的服務合同》的簽署人。.....	745
第1/2020號社會文化司司長批示，委任一名法學士為衛生局專責公證員。.....	746

政府機關通告及公告**行政長官辦公室佈告：**

將若干職權授予及轉授予該辦公室一名顧問。...	747
-------------------------	-----

二零二零年一月十日第二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄**澳門特別行政區****行政長官辦公室：**

第12/2020號行政長官批示，委任行政會發言人。.....	750
--------------------------------	-----

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 220/2019, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Turismo, como outorgante, nos contratos de prestação de serviços de representação da Direcção dos Serviços de Turismo para os respectivos mercados, a celebrar com as 11 empresas.	744
Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 221/2019, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Turismo, como outorgante, no «Contrato de prestação de serviços de consultadoria para a Direcção dos Serviços de Turismo no mercado de Taiwan, China».	744
Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 222/2019, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Turismo, como outorgante, no «Contrato de prestação de serviços de uma campanha de gestão e promoção através das plataformas sociais nos E.U.A. no período de Janeiro a Dezembro do ano de 2020».	745
Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 223/2019, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Turismo, como outorgante, no «Contrato de prestação de serviços de uma campanha de gestão e promoção através das plataformas sociais no mercado de Taiwan, China no ano de 2020».	745
Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 1/2020, que designa um licenciado em Direito para servir como notário privativo dos Serviços de Saúde.	746

Avisos e anúncios oficiais**Gabinete do Chefe do Executivo:**

Delegação e subdelegação de competências na assessora do Gabinete do Chefe do Executivo.	747
---	-----

No Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2020, II Série, 2.º suplemento, de 10 de Janeiro:

SUMÁRIO**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU****Gabinete do Chefe do Executivo:**

Despacho do Chefe do Executivo n.º 12/2020, que nomeia o Porta-voz do Conselho Executivo.	750
--	-----

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 9/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十三條第一款、第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 3 e 4 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), o Chefe do Executivo manda:

一、應陸潔嫻的請求，自二零一九年十二月二十日起，終止其擔任社會保障基金監察委員會主席的職務。

1. Cessa funções, a seu pedido, como presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, Lok Kit Sim, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

二、應何麗鑽的請求，自二零一九年十二月二十日起，終止其擔任社會保障基金監察委員會成員的職務。

2. Cessa funções, a seu pedido, como membro da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, Ho Lai Chun da Luz, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

三、委任何鈺珊以兼任方式擔任社會保障基金監察委員會主席，為期兩年。

3. É nomeada, em regime de acumulação, Ho Ioc San, como presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, pelo período de dois anos.

四、社會保障基金監察委員會主席每月有權收取相等於公共行政薪俸表一百一十點的報酬。

4. A presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 110 da tabela indiciária da Administração Pública.

五、本批示自公佈日起產生效力。

5. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

二零二零年一月三日

3 de Janeiro de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 10/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 10/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規《教育發展基金制度》第四條第二款和第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007 (Regime do Fundo de Desenvolvimento Educativo), o Chefe do Executivo manda:

一、續任郭曉明為教育發展基金行政管理委員會正選成員，以及周江明為候補成員，任期由二零一九年十二月二十日起至二零二零年十二月十九日止。

1. São renovadas a nomeação de Guo Xiaoming como membro efectivo e a de Zhou Jiangming como suplente, do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 20 de Dezembro de 2019 a 19 de Dezembro de 2020.

二、本批示自二零一九年十二月二十日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2019.

二零二零年一月三日

3 de Janeiro de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 11/2020 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2018號行政法規《高等教育基金》第十條第一款、第二款和第四款的規定，作出本批示。

一、委任郭曉明為高等教育基金行政管理委員會正選成員，以代替正選成員何麗鑽，任期至二零二零年九月五日。

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

行政長官 賀一誠

第 13/2020 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，由二零二零年一月十五日起至二零二一年六月三十日止：

(一) 主席黃蔓荳，代任人鄧宇華；

(二) 委員梁普宇，代任人曾華雅；

(三) 委員梁蔭冲，代任人陳隆成；

(四) 委員李卓君，代任人陳炳洪；

(五) 委員梁頌衍，代任人黎光豪；

(六) 委員譚立武，代任人黃傑勇；

(七) 委員陳偉，代任人歐家輝。

二、本批示自二零二零年一月十五日起產生效力。

二零二零年一月十日

行政長官 賀一誠

二零二零年一月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2018 (Fundo do Ensino Superior), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Guo Xiaoming, como membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo do Ensino Superior, em substituição do membro efectivo Ho Lai Chun da Luz, até 5 de Setembro de 2020.

2. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

1. São designados membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de 15 de Janeiro de 2020 a 30 de Junho de 2021:

(1) Vong Man Hung como presidente e Tang U Wa como seu substituto;

(2) Leong Pou U como vogal e Chang Wa Nga como sua substituta;

(3) Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

(4) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

(5) Leong Chong In como vogal e Lai Kuong Hou como seu substituto;

(6) Tam Lap Mou como vogal e Wong Kit Iong como seu substituto;

(7) Chen Wei como vogal e Au Ka Fai como seu substituto.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 15 de Janeiro de 2020.

10 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Janeiro de 2020.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

行政會

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年十二月二十日作出的批示：

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條的規定，趙向陽以兼任方式擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零一九年十二月二十日起續期一年。

二零二零年一月八日於行政會秘書處

秘書長 許麗芳

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Dezembro de 2019:

Chio Heong Jeong — renovada a comissão de serviço, em regime de acumulação, pelo período de um ano, como assessor desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 — Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 8 de Janeiro de 2020.
— A Secretária-geral, *Hoi Lai Fong*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零一九年十一月二十日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(四)項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同：

——羅欣，自二零一九年十二月十三日晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510點；

——李貴勝及沈志遠，自二零一九年十二月十三日晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點；

——周素玲，自二零一九年十二月十三日晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點；

——區潤新，自二零一九年十二月十七日晉階至第七職階技術工人，薪俸點240點。

長期行政任用合同：

——連少慧，自二零一九年十二月十三日晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點。

透過行政長官二零一九年十二月十日批示：

張淑婷——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，自二零一九年十二月十八日起為期一年。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 20 de Novembro de 2019:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1, a alínea 4) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

— Lo Ian progride para técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

— Lei Kuai Seng e Sam Chi Un progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

— Chao Sou Leng progride para assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 240, a partir 13 de Dezembro de 2019;

— Ao Ion San progride para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

— Lin Sio Wai progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 13 de Dezembro de 2019.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Dezembro de 2019:

Cheong Sok Teng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, nos SASG, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Dezembro de 2019.

王軼欣——根據第12/2015號法律第五條第一款、第六條第一款及第14/2016號行政法規現行文本第四十八條至第五十一條的規定，以行政任用合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一九年十二月十八日起為期一年。

透過行政長官二零一九年十二月十二日批示：

陳智輝——根據第12/2015號法律第五條第一款、第六條第一款及第14/2016號行政法規現行文本第四十八條至第五十一條的規定，以行政任用合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零一九年十二月十九日起為期一年。

二零二零年一月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

經濟財政司司長辦公室

第 2/2020 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第181/2019號行政命令第一款、三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及澳門工業園區發展有限公司章程第六條的規定，作出本批示。

一、委任羅銳榮，代表澳門特別行政區，以兼任方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會委員，以代替歐陽傑。

二、獲委任人的職務報酬由該公司的股東會根據章程的規定訂定。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年一月九日

經濟財政司司長 李偉農

聲明

為著有關效力，茲聲明李寶華因獲定期委任為行政法務司司長辦公室顧問，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

Wong Iat Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nos SASG, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 48.º a 51.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção vigente, a partir de 18 de Dezembro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2019:

Herculano da Conceição Fernandes Carvalho — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nos SASG, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 48.º a 51.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Janeiro de 2020.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 2/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, o n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e o artigo 6.º dos estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em regime de acumulação de funções e em representação da Região Administrativa Especial de Macau, Lo Ioi Weng como administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em substituição de Au Ieong Kit.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Pou Wa, cessa automaticamente as funções de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, por contrato administrativo de provimento sem

四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本辦公室第一職階首席顧問高級技術員的職務，自二零一九年十二月二十日起自動終止。

二零二零年一月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

termo, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como assessora do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

第5/2020號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，第227/2006號行政長官批示第七款及第八款，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任馮婉琪為金融情報辦公室副主任，由二零二零年一月二十一日至二零二零年八月七日。

二、給予被委任人等同於第15/2009號法律附件表一欄目1所載副局長薪俸點的報酬。

三、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年一月八日

保安司司長 黃少澤

附件

委任馮婉琪擔任金融情報辦公室副主任的依據如下：

——職位出缺及因金融情報辦公室的職責有需要填補空缺；

——馮婉琪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任金融情報辦公室副主任一職。

學歷：

——澳門大學工商管理學士；

——香港理工大學專業會計碩士。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 5/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos n.ºs 7 e 8 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Fong Iun Kei para o cargo de coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira, a partir de 21 de Janeiro de 2020 até 7 de Agosto de 2020.

2. À nomeada é atribuída a remuneração equiparada ao índice de vencimento de subdirector constante da Coluna 1 do Mapa 1 anexo à Lei n.º 15/2009.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

8 de Janeiro de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Fong Iun Kei para o cargo de coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas ao Gabinete de Informação Financeira;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenadora-adjunta por parte de Fong Iun Kei, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Contabilidade Profissional pela Universidade Politécnica de Hong Kong.

專業資格：

——資深英國特許公認會計師。

專業簡歷：

——2001年至2004年，會計師事務所會計師；

——2004年至2007年3月，私人機構從事審計職務；

——2007年4月至今，金融情報辦公室高級技術員；

——2017年7月至2018年1月，金融情報分析小組職務主管；

——2018年起曾多次代任金融情報辦公室主任及副主任的職務。

Qualificação profissional:

— *Fellowship of Chartered Certified Accountants.*

Currículo profissional:

— Contabilista de agência de contabilidade (2001-2004);

— Dedicar-se ao trabalho de auditoria em instituição privada (2004-Março de 2007);

— Técnica superior do Gabinete de Informação Financeira (Abril de 2007 até ao presente);

— Chefia funcional do Gabinete de Informação Financeira na área de Análise de Informação Financeira (Julho de 2017-Janeiro de 2018);

— Exerceu várias vezes, em regime de substituição, os cargos de coordenadora e coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira (desde 2018).

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任梅山明警務總長（編號100891）為警察總局局長助理，主管情報分析中心，自二零二零年一月一日起，為期一年。

二零二零年一月十日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 何浩瀚

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Dezembro de 2019:

Mui San Meng, intendente n.º 100 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral no Centro de Análise de Informações dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 10 de Janeiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Adriano Marques Ho.*

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 1/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、授予郵電局局長劉惠明作出下列行為的權限：

(一) 按照第15/2002號行政法規《電信碼號資源的管理及

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 1/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São delegadas na directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Lau Wai Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar, ao abrigo do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2002 (Gestão e atribuição de recursos de

分配》第六條的規定，批准由獲適當發牌的電信服務經營者及提供者所提出的碼號資源首階分配的請求；

(二) 按照第24/2002號行政法規《提供互聯網服務》第七條及第八條的規定，對互聯網服務牌照的發給及續期作出決定；

(三) 核准第41/2011號行政法規《設置及經營固定公共電信網絡制度》第二十三條所指的服務的價格。

二、轉授予郵電局局長劉惠明作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請，以及認可二月十五日第10/82/M號法令所指的工作人員的退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准郵電局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准郵電局人員的缺勤解釋；

(十二) 簽署計算及結算郵電局人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十四) 批准郵電局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

numeração de telecomunicações), os pedidos de atribuição de recursos de numeração primária formulados pelos operadores ou prestadores dos serviços de telecomunicações devidamente licenciados;

2) Decidir, ao abrigo dos artigos 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2002 (Prestação de serviços Internet), sobre a atribuição e renovação da licença de serviços de internet;

3) Aprovar os preços dos serviços referidos no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 41/2011 (Regime de instalação e operação de redes públicas de telecomunicações fixas).

2. São subdelegadas na directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Lau Wai Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e homologar os pedidos de aposentação de trabalhadores referidos no Decreto-Lei n.º 10/82/M, de 15 de Fevereiro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與郵電局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於郵電局編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與郵電局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在郵電局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在郵電局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十五) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十六) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十七) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(二十八) 在本人獲授予判給權的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

24) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

25) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

26) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

27) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

28) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(二十九) 按照第7/2003號法律第九條的規定，批准進口第255/2016號行政長官批示附件二之表B內組別D所載之貨物；

(三十) 按照第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及發放燃料及保養開支的金錢補償；

(三十一) 核准第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第十九條所指的服務的價格；

(三十二) 核准電信服務優惠計劃；

(三十三) 核准營運商年度投資計劃；

(三十四) 科處第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第二十六條規定的罰款；

(三十五) 科處澳門特別行政區與澳門基本電視頻道股份有限公司簽署的《基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同》第三十九條規定的金錢處罰；

(三十六) 科處第15/2002號行政法規《電信碼號資源的管理及分配》第十條規定的罰款；

(三十七) 科處第24/2002號行政法規《提供互聯網服務》第二十五條規定的罰款。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

五、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

六、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura;

29) Autorizar, de harmonia com o disposto no artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, a importação de mercadorias constantes do grupo D da Tabela B do Anexo 2 ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016;

30) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio com direito a consumo de combustível e compensação monetária para despesas de manutenção;

31) Aprovar os preços dos serviços referidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres);

32) Aprovar as campanhas de promoção de serviços de telecomunicações;

33) Aprovar os planos de investimento anual dos operadores;

34) Aplicar as multas previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres);

35) Aplicar as sanções pecuniárias estabelecidas na cláusula trigésima nona do Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.;

36) Aplicar as multas previstas no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2002 (Gestão e atribuição de recursos de numeração de telecomunicações);

37) Aplicar as multas previstas no artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2002 (Prestação de serviços de internet).

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

5. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 2/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予海事及水務局局長黃穗文作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准海事及水務局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(十二) 簽署計算及結算海事及水務局人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十四) 批准海事及水務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海事及水務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於海事及水務局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與海事及水務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在海事及水務局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在海事及水務局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於海事及水務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元捌拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

24) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, até ao montante de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

25) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十六) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十七) 批准將被視為對海事及水務局運作已無用處的財產報廢；

(二十八) 針對在(二十四)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

27) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, que forem julgados incapazes para o serviço;

28) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 24), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

29) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

30) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

31) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

32) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

33) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 3/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予交通事務局局長林衍新作出下列行為的權限：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 許可晉級開考；
- (五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；
- (六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；
- (七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；
- (八) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；
- (九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；
- (十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (十一) 批准交通事務局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；
- (十二) 簽署計算及結算交通事務局人員服務時間的證明文件；
- (十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十四) 批准交通事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Lam Hin San, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;
- 4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;
- 5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;
- 6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;
- 8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;
- 9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;
- 12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;
- 13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與交通事務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於交通事務局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與交通事務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在交通事務局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在交通事務局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元捌拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

24) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, até ao montante de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

25) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十六) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十七) 批准將被視為對交通事務局運作已無用處的財產報廢；

(二十八) 針對在(二十四)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十九) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；

(三十) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十一) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十三) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十四) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

27) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, que forem julgados incapazes para o serviço;

28) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 24), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

29) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

30) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

31) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

32) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

33) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

34) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 4/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予地圖繪製暨地籍局代局長雅永健作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准地圖繪製暨地籍局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(十二) 簽署計算及結算地圖繪製暨地籍局人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十四) 批准地圖繪製暨地籍局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 4/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director, substituto, dos Serviços de Cartografia e Cadastro, Vicente Luís Gracias, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與地圖繪製暨地籍局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於地圖繪製暨地籍局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與地圖繪製暨地籍局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在地圖繪製暨地籍局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在地圖繪製暨地籍局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於地圖繪製暨地籍局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

24) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

25) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十六) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十七) 批准將被視為對地圖繪製暨地籍局運作已無用處的財產報廢；

(二十八) 針對在(二十四)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

27) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, que forem julgados incapazes para o serviço;

28) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 24), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

29) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

30) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

31) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

32) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

33) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 5/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予地球物理暨氣象局代局長梁永權作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准地球物理暨氣象局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(十二) 簽署計算及結算地球物理暨氣象局人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十四) 批准地球物理暨氣象局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director, substituto, dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Leong Weng Kun, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與地球物理暨氣象局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於地球物理暨氣象局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在地球物理暨氣象局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在地球物理暨氣象局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於地球物理暨氣象局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

24) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

25) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十六) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十七) 批准將被視為對地球物理暨氣象局運作已無用處的財產報廢；

(二十八) 針對在(二十四)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

27) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que forem julgados incapazes para o serviço;

28) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 24), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

29) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

30) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

31) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

32) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

33) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgar adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avoação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 6/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予環境保護局局長譚偉文作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以至涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以至涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准環境保護局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(十二) 簽署計算及結算環境保護局人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十四) 批准環境保護局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços de Protecção Ambiental, Tam Vai Man, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與環境保護局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於環境保護局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與環境保護局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在環境保護局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在環境保護局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於環境保護局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元捌拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, com exclusão dos excepcionados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

24) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, até ao montante de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

25) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十六) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十七) 批准將被視為對環境保護局運作已無用處的財產報廢；

(二十八) 針對在(二十四)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

27) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, que forem julgados incapazes para o serviço;

28) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 24), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

29) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

30) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

31) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

32) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

33) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 7/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予土地工務運輸局代局長劉振滄作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准土地工務運輸局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(十二) 簽署計算及結算土地工務運輸局人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十四) 批准土地工務運輸局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director, substituto, dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Shin Chung Low Kam Hong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十六) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與土地工務運輸局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於土地工務運輸局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十一) 批准提供與土地工務運輸局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在土地工務運輸局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在土地工務運輸局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於土地工務運輸局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元壹佰萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十五) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

15) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

16) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

17) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

18) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

19) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

20) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

21) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com exclusão dos exceptados por lei;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

24) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, até ao montante de \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

25) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十六) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十七) 批准將被視為對土地工務運輸局運作已無用處的財產報廢；

(二十八) 針對在(二十四)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

26) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

27) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, que forem julgados incapazes para o serviço;

28) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 24), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

29) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

30) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

31) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

32) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

33) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgar adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 8/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予建設發展辦公室主任林煒浩作出下列行為的權限：

(一) 許可晉級開考；

(二) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(三) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(四) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(五) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准建設發展辦公室人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(八) 簽署計算及結算建設發展辦公室人員服務時間的證明文件；

(九) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十) 批准建設發展辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十二) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, Lam Wai Hou, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

2) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

4) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

5) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

7) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial

上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與建設發展辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十六) 批准提供與建設發展辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在建設發展辦公室範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十八) 在建設發展辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(十九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於建設發展辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元壹佰萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十一) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十二) 批准將被視為對建設發展辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十三) 針對在(十九)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十四) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；

(二十五) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com exclusão dos excepcionados por lei;

17) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

18) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

19) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, até ao montante de \$ 1 000 000,00 (um milhão de patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

20) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfeção, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

21) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

22) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, que forem julgados incapazes para o serviço;

23) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 19), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

24) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

25) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

(二十六) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十七) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十八) 許可運輸工務司司長辦公室的投資與發展開支計劃內由建設發展辦公室執行的項目的開支結算申請；

(二十九) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

第 9/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予能源業發展辦公室主任許志樑作出下列行為的權限：

(一) 許可晉級開考；

26) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

27) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

28) Autorizar os pedidos de liquidação de despesas provenientes dos projectos executados pelo Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e incluídos no PIDDA do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

29) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

30) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 9/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, Hoi Chi Leong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

(二) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(三) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(四) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(五) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准能源業發展辦公室人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(八) 簽署計算及結算能源業發展辦公室人員服務時間的證明文件；

(九) 批准不超越法定上限的超時或輪班工作；

(十) 批准能源業發展辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十二) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與能源業發展辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十六) 批准提供與能源業發展辦公室存檔文件有關的資

2) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

4) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

5) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

7) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete para o Desenvol-

訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在能源業發展辦公室範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十八) 在能源業發展辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(十九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於能源業發展辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十一) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十二) 批准將被視為對能源業發展辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十三) 針對在（十九）項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十四) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十五) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十六) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十七) 許可運輸工務司司長辦公室的投資與發展開支計劃內由能源業發展辦公室執行的項目的開支結算申請；

(二十八) 核准公共承攬工程的工作計劃；

vimento do Sector Energético, com exclusão dos excepcionados por lei;

17) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

18) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

19) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

20) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

21) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

22) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, que forem julgados incapazes para o serviço;

23) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 19), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

24) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

25) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

26) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

27) Autorizar os pedidos de liquidação de despesas provenientes dos projectos executados pelo Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético e incluídos no PIDDA do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

28) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

(二十九) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

- (1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；
- (2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；
- (3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(三十) 按照《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》第三十條的規定，批准作出由澳門特別行政區在供電系統的投資項目承擔的、用於進行工程及取得財貨與勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；

(三十一) 按照《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》附件一第四條的規定，批准屬緊急情況的專營公司投資項目，但以澳門元壹佰萬元為限。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

第 10/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予房屋局局長山禮度作出下列行為的權限：

- (一) 簽署任用書；

29) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

- (1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;
- (2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;
- (3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

30) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços em que a RAEM é responsável pelo pagamento do projecto de investimento do sistema de fornecimento de energia eléctrica, nos termos do artigo 30.º do «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica», até ao montante de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas);

31) Autorizar os projectos de investimento urgentes da Concessionária, nos termos do artigo 4.º do Anexo I do «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica», até ao montante de \$1 000 000,00 (um milhão de patacas).

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no presidente do Instituto de Habitação, Arnaldo Ernesto dos Santos, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;

- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 許可晉級開考；
- (五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；
- (六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；
- (七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以至涉及有關報酬條件的更改為限；
- (八) 批准個人勞動合同的續期，但以至涉及有關報酬條件的更改為限；
- (九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；
- (十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (十一) 簽署計算及結算房屋局人員服務時間的證明文件；
- (十二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十三) 批准房屋局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十四) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十五) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；
- (十六) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十七) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與房屋局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;
- 4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;
- 5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;
- 6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;
- 8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;
- 9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 11) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Habitação;
- 12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Habitação e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 14) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 15) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;
- 16) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 17) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Habitação ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(十八) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於房屋局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(十九) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十) 批准提供與房屋局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十一) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在房屋局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十二) 在房屋局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十三) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十四) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十五) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十六) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十七) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(二十八) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(二十九) 以澳門特別行政區名義，簽訂由房屋局就房屋發展合同取得回報之承諾買賣合同及有關之買賣公證契約；

(三十) 簽訂由房屋局負責的社會房屋租賃合同及臨時房屋中心佔用准照。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

18) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal do Instituto de Habitação;

19) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

20) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Habitação, com exclusão dos excepcionados por lei;

21) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Habitação;

22) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Instituto de Habitação;

23) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

24) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

25) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

26) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

27) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

28) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

29) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos-promessa de compra e venda de contrapartidas de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo Instituto de Habitação e nas subsequentes escrituras públicas de compra e venda;

30) Assinar os contratos de arrendamento, relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação, e, bem assim, as licenças de ocupação dos Centros de Habitação Temporária.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年一月七日

運輸工務司司長 羅立文

第 11/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月七日第29/97/M號法令第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第184/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任陳寶霞為土地工務運輸局局長，自二零二零年一月十五日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由土地工務運輸局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年一月十日

運輸工務司司長 羅立文

附件

委任陳寶霞擔任土地工務運輸局局長一職的依據如下：

——職位出缺；

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Chan Pou Ha para exercer o cargo de directora da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

10 de Janeiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Pou Ha para o cargo de directora da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

— Vacatura do cargo;

——陳寶霞的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任土地工務運輸局局長一職。

學歷：

——濠江中學畢業。

——華僑大學土木工程學士。

專業簡歷：

——1990年10月至11月：土地工務運輸司城市建設廳技術員；

——1990年11月至1995年4月：土地工務運輸司城市建設廳高級技術員；

——1995年4月至1997年8月：土地工務運輸司城市建設廳廳長助理；

——1997年8月至1998年8月：土地工務運輸局城市建設廳高級技術員；

——1998年8月至2008年8月：土地工務運輸局土地管理廳廳長；

——2008年9月至2009年2月：土地工務運輸局代副局長；

——2009年2月至2015年2月：土地工務運輸局副局長；

——2015年2月至10月：土地工務運輸局城市建設廳首席顧問高級技術員；

——2015年10月至今：土地工務運輸局研究暨文件處首席顧問高級技術員。

— Chan Pou Ha possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de directora da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Curso Secundário da Escola Secundária Hou Kong;

— Licenciatura em Engenharia Civil da Universidade de Hua Qiao.

Currículo profissional:

— De Outubro a Novembro de 1990: Técnica do Departamento de Urbanização da DSSOPT;

— De Novembro de 1990 a Abril de 1995: Técnica superior do Departamento de Urbanização da DSSOPT;

— De Abril de 1995 a Agosto de 1997: Adjunta do Chefe do Departamento de Urbanização da DSSOPT;

— De Agosto de 1997 a Agosto de 1998: Técnica superior do Departamento de Urbanização da DSSOPT;

— De Agosto de 1998 a Agosto de 2008: Chefe do Departamento de Gestão de Solos da DSSOPT;

— De Setembro de 2008 a Fevereiro de 2009: Subdirectora, substituta, da DSSOPT;

— De Fevereiro de 2009 a Fevereiro de 2015: Subdirectora da DSSOPT;

— De Fevereiro a Outubro de 2015: Técnica superior assessora principal do Departamento de Urbanização da DSSOPT;

— De Outubro de 2015 até à presente data: Técnica superior assessora principal da Divisão de Estudos e Documentação da DSSOPT.

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月十日作出的批示：

劉惠明——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任郵電局局長的定期委任，自二零二零年一月十八日起續期一年。

二零二零年一月十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2020:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 10 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署**第 1/2020 號廉政專員批示**

廉政專員行使經第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任馮伯恩法學士、Diana Gageiro Madeira法學士及 Regina Gageiro Madeira法學士為廉政公署專責公證員。

二、在三名廉政公署專責公證員同時不在或因故不能視事時，由黃翠瑜法學士代任專責公證員的職務。

三、本批示之效力追溯至二零二零年一月三日。

二零二零年一月七日

廉政專員 陳子勁

二零二零年一月九日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

審 計 署**批 示 摘 錄**

摘錄自審計長於二零一九年十一月十二日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用曹君瑞在本署擔任第一職階輕型車輛司機，試用期六個月，自二零二零年一月二日起生效。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本署第一職階一等技術輔導員黃綺綺，自二零二零年一月六日在行政法務司司長辦公室擔任職務之日起，自動終止其在本署以不具期限的行政任用合同方式擔任之職務。

二零二零年一月九日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 1/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 16.º da Lei n.º 10/2000, na redacção dada pela Lei n.º 4/2012, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, o Comissário contra a Corrupção manda:

1. São nomeados os licenciados em Direito Fong Pak Ian, Diana Gageiro Madeira e Regina Gageiro Madeira para o exercício das funções de notário privativo do Comissariado contra a Corrupção.

2. Nas ausências e impedimentos dos três notários privativos do Comissariado contra a Corrupção em simultâneo, os mesmos são substituídos pela licenciada em Direito Vong Choi U.

3. O presente despacho produz efeitos retroactivos a 3 de Janeiro de 2020.

7 de Janeiro de 2020.

O Comissário, *Chan Tsz King*.

Comissariado contra a Corrupção, aos 9 de Janeiro de 2020.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 12 de Novembro de 2019:

Chou Kuan Soi — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong I I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Janeiro de 2020, data em que passa a exercer funções no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 9 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零二零年一月三日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2020:

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項之規定，以附註形式修改本局第三職階輕型車輛司機黃志偉的長期行政任用合同第二款，修改為不具期限的行政任用合同，由二零一九年五月十九日起生效。

Vong Chi Wai, motorista de ligeiros, 3.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Maio de 2019.

聲明

Declarações

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規第十五條的規定，治安警察局警務總監編號125861，吳錦華，自二零一九年十二月二十日在治安警察局擔任局長之日起，自動終止在本局以定期委任方式擔任局長助理之職務。

Para os devidos efeitos se declara que Ng Kam Wa, superintendente-geral do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 125 861, cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço como adjunto do comandante-geral destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, para exercer o cargo de comandante do CPSP, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規第十五條的規定，治安警察局副警務總長編號178941，連興池，自二零一九年十二月二十日在保安司司長辦公室擔任顧問之日起，自動終止在本局以定期委任方式擔任處長之職務。

— Para os devidos efeitos se declara que Lin Heng Chi, subintendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 178 941, cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço como chefe de divisão destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, para exercer o cargo de assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

二零二零年一月九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Serviços de Polícia Unitários, aos 9 de Janeiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十六日之批示：

Por despacho do signatário, de 26 de Novembro de 2019:

應本部門確定委任第一職階一等技術員編號160021——吳志華之申請自二零一九年十二月三日起終止在澳門海關的職務。

Ng Chi Wa, n.º 160 021, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, dos Serviços de Alfândega — autorizada a sua desvinculação, a seu pedido, com estes Serviços, a partir de 3 de Dezembro de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十九日所作的批示：

Por despacho do signatário, de 29 de Novembro de 2019:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第四款及第十二款之規定，本部門定期委任之第一職階二等高級技術員陳震宇，編號為180061，自二零一九年十二月十二日起獲確定委任出任該職位。

Chan Chan U, n.º 180 061 técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de comissão de serviço — nomeado, definitivamente, para exercer o mesmo cargo, nos termos dos n.ºs 4 e 12 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月二十日所作的批示：

黃志強及趙奕——根據經第25/2008號行政法規重新公布之第21/2001號行政法規第五條的規定，在海關擔任顧問的定期委任，自二零一九年十二月二十日起續期一年。

二零二零年一月九日於海關

關長 黃文忠

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Dezembro de 2019:

Wong Chi Keong e Chio Iek — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Janeiro de 2020. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一九年十月十一日議決如下：

張涵——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，以定期委任方式委任為技術顧問，自二零一九年十二月十六日起，為期一年。

立法會執行委員會於二零一九年十二月十六日議決如下：

黃玉葉——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期一年，自二零二零年二月九日起生效。

山度安娜——為行政公職局編制內第三職階顧問翻譯員。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，延長徵用於本會輔助部門以相同職級及職階擔任職務，自二零二零年二月九日起，為期一年。

Alberto Xequê do Rosário——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零二零年二月十四日起生效。

二零二零年一月六日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 11 de Outubro de 2019:

Cheong Ham — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico agregado destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 16 de Dezembro de 2019:

Vong Iok Ip Francisca — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2020.

Gabriela do Espírito Santo, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, na redacção vigente, a partir de 9 de Fevereiro de 2020.

Alberto Xequê do Rosário — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugada com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Fevereiro de 2020.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 6 de Janeiro de 2020. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第七條及第十三條第三款的規定，以定期委任方式委任Frederico Loureiro Rocha Rangel Fernandes學士為本辦公室顧問，為期一年，由二零二零年一月十五日起生效。

二零二零年一月九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Janeiro de 2020:

Licenciado Frederico Loureiro Rocha Rangel Fernandes — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 7.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 9 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二零年一月三日的批示：

黃麗嫦——根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在本辦公室擔任第三職階特級技術輔導員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一九年十二月二十日起生效。

蘇慧妍——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月二十日起晉階為第二職階特級技術員。

徐志文及鍾慧圓——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月二十九日起晉階為第三職階特級技術輔導員。

陳榮多——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月三十日起晉階為第五職階輕型車輛司機。

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 3 de Janeiro de 2020:

Wong Lai Seong, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Sou Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica especialista, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Dezembro de 2019.

Choi Chi Man e Chong Wai Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2019.

Chan Victor Koo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2019.

聲明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同的第三職階輕型車輛司機蕭宇聰，現應其本人要求，自二零二零年一月三日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零二零年一月九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sio U Chong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete, cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Gabinete do Procurador, aos 9 de Janeiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一九年十一月七日作出的批示：

余家慶——根據第20/2003號行政法規第二條第一款（一）

項和第三款及第8/2007號行政法規第二條第一款（一）項的規定，派駐在澳門駐里斯本經濟貿易辦事處擔任職務的任期，自二零二零年一月十七日起續期一年。

聲明

茲聲明，在本辦事處擔任職務的澳門保安部隊事務局顧問翻譯員黎燕雲，因派駐期屆滿，於二零一九年九月十二日終止其在本辦事處的職務，並於同日返回原屬部門。

二零一九年十二月二日於澳門駐里斯本經濟貿易辦事處

辦事處主任 柯天蓮

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai Pereira, In Wan, intérprete-tradutora assessora do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, destacada para desempenhar funções nesta Delegação, cessa as respectivas funções no termo do prazo do seu destacamento e regressa ao Serviço de origem, em 12 de Setembro de 2019.

Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, aos 2 de Dezembro de 2019. — A Chefe da Delegação, *O Tin Lin*.

個人資料保護辦公室**聲明**

為著有關效力，茲聲明根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第三職階顧問高級技術員馮家保自二零二零年一月一日調職至澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS**Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo do técnico superior assessor, 3.º escalão, Fong Ka Pou, deste Gabinete, caduca em 1 de Janeiro de 2020, data em que inicia funções no Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

為著有關效力，茲聲明根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第三職階顧問高級技術員李敏濤自二零二零年一月一日調職至澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

為著有關效力，茲聲明根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第五職階勤雜人員倫妙麗自二零二零年一月一日調職至澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

二零二零年一月八日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二零年一月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳惠蘭的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二零年一月九日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

人才發展委員會

批示摘錄

按照簽署人於二零二零年一月九日作出之批示：

梁日滔，長期行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員，根據第12/2015號法律第四條的規定，自二零二零年二月

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da técnica superior assessora, 3.º escalão, Lei Man Tou, deste Gabinete, caduca em 1 de Janeiro de 2020, data em que inicia funções no Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da auxiliar, 5.º escalão, Lon Mio Lai, deste Gabinete, caduca em 1 de Janeiro de 2020, data em que inicia funções no Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 8 de Janeiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 9 de Janeiro de 2020:

Chan Wai Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 9 de Janeiro de 2020. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2020:

Leong Iat Tou, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizado a continuar a

十五日起繼續以長期行政任用合同方式在委員會擔任職務，為期三年。

二零二零年一月九日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

行政公職局

批示摘錄

按前行政法務司司長於二零一九年十月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用袁嘉雯在本局擔任技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零一九年十二月十七日起生效。

按前行政法務司司長於二零一九年十二月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用統計暨普查局人員編制第一職階首席高級技術員（資訊範疇）葉錦榮，在本局擔任第一職階首席高級技術員（資訊範疇）職務，薪俸點為540點，為期一年，自二零二零年一月三日起生效。

按前行政法務司司長於二零一九年十二月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，教育暨青年局人員編制第一職階顧問翻譯員鄭凱倫，自二零二零年一月六日起調任至本局人員編制同一職級及職階。

按局長於二零二零年一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改胡翠薇在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級公關督導員職務，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，茲聲明麥潔欣自二零二零年一月八日在高等教

exercer funções nesta Comissão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2020.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 9 de Janeiro de 2020. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora ex-Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Outubro de 2019:

Un Ka Man — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora ex-Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Dezembro de 2019:

Ip Kam Weng, técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — requisitado, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora ex-Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Dezembro de 2019:

Helena Orquídea Gil Cheang, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — transferida para o quadro do pessoal destes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director, de 6 de Janeiro de 2020:

Wu Choi Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mak Kit Ian cessa, automaticamente, o seu contrato administrativo de provimento como intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.º escalão, na Direc-

育局開始擔任職務之日起，自動終止在行政公職局以行政任用合同擔任第一職階二等翻譯員的職務。

更正

鑑於公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“根據經第4/2017號法律……，以行政任用合同制度任用黃家裕……，自二零一九年十二月三日起生效。”

應改為：“根據經第4/2017號法律……，以行政任用合同制度任用黃家裕……，自二零一九年十二月二日起生效。”。

二零二零年一月八日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一九年十月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c項的規定，登記及公證機關人員編制第三職階二等助理員施奧高因達擔任公共職務之年齡上限，由二零二零年一月四日起，終止在該機關的職務。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，第三職階特級技術輔導員謝婉芳，以不具期限的行政任用合同方式任用，自二零一九年十二月二十日起終止在本局的職務。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(二)項的規定，陳嘉欣因獲定期委任為社會文化司司長辦公室顧問，故其在本局以定期委任擔任法規草擬處處長的職務，自二零一九年十二月二十日起自動終止。

應劉潔心的要求，其擔任本局財政及財產處處長的定期委任，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》

ção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Janeiro de 2020, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 2/2020, II Série, de 8 de Janeiro, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Huang Jiayu..... a partir de 3 de Dezembro de 2019.»

deve ler-se: «Huang Jiayu..... a partir de 2 de Dezembro de 2019.».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Outubro de 2019:

Hugo José Sales da Silva Júnior, segundo-ajudante, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado — cessou as suas funções nos mesmos Serviços, por motivo de atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Che Un Fong, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nesta Direcção de Serviços, a partir de 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», cessou, automaticamente, a comissão de serviço de Chan Ka Ian, como chefe da 1.ª Divisão de Produção Legislativa destes Serviços, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como assessora do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Lau Kit Sam, cessou automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão Financeira e

第十七條第一款(一)項之規定,於期滿後自動終止,並自二零二零年一月二日起返回其原職位,擔任本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員。

特此聲明。

二零二零年一月八日於法務局

局長 劉德學

Patrimonial destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

摘錄自本局副局長於二零一九年十二月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改林囑茵在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,轉為第三職階特級技術員,薪俸點545點,自二零一九年十二月一日起生效。

摘錄自本局副局長於二零一九年十二月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改陳秀芬在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,轉為第二職階一等技術輔導員,薪俸點320點,自二零一九年十二月六日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一九年十二月十六日作出的批示：

區玉玲原屬行政法務司司長辦公室不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員,根據第12/2015號法律第九條的規定,以相同職級及職階調職至本局工作,自二零一九年十二月二十日起生效。

唐鳳賢原屬行政法務司司長辦公室不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員,根據第12/2015號法律第九條的規定,以相同職級及職階調職至本局工作,自二零一九年十二月二十日起生效。

聲明

為著有關效力,根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五的規定,茲聲明羅灝芝自二零一九年十二月二十日在社會

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Dezembro de 2019:

Lam Kuok Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 10 de Dezembro de 2019:

Chan Sao Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2019.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2019:

Ao Iok Leng, técnica superior assessora, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça — transferida para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Tong Fong In, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça — transferida para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lo Hou Chi cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o chefe do Departamento de Assuntos Genéricos destes Serviços, nos

文化司司長辦公室開始擔任職務之日起，自動終止在本局以定期委任方式擔任綜合事務廳廳長的職務。

應行政公職局第一職階一等翻譯員Edgar Edena Mateus da Silva之要求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，自二零二零年一月一日起終止其在本局之徵用，並於同日返回原部門。

二零二零年一月八日於身份證明局

代局長 羅翹卿

印務局

批示摘錄

按照本人於二零一九年十二月十九日的批示：

本局第二職階特級技術輔導員陳美怡，屬不具期限行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零一九年十二月十六日起生效。

本局第五職階技術工人練亦偉，屬不具期限行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，薪俸點220點，自二零一九年十二月十七日起生效。

二零一九年十二月二十七日於印務局

局長 陳日鴻

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零一九年十二月十一日會議所作之決議：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用體育局編制內人員第一職階首席特級技術輔導員沈夷

termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

— Edgar Edena Mateus da Silva, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — dada por finda, a seu pedido, a requisição nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2020, regressando no mesmo dia ao Serviço de origem.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Janeiro de 2020. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 19 de Dezembro de 2019:

Chan Mei I, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Lin Iek Vai, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 17 de Dezembro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 27 de Dezembro de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 11 de Dezembro de 2019:

Sam I Kai, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto — requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão,

佳，自二零一九年十二月十九日起以同一職級及職階在本署擔任職務，為期一年。

二零二零年一月九日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Janeiro de 2020. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年一月六日作出的批示：

(一) 治安警察局退休副警長鄧健良之母親劉玉，退休及撫卹制度會員編號48640，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的200點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任處長之司法警察局第二職階一等督察甘彼德，退休及撫卹制度會員編號84891，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年十二月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前民政總署退休技術工人唐星國之遺孀潘琮笑，退休及撫卹制度會員編號60631，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2020:

1. Lau Iok, mãe de Tang Kin Leong, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 48640 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 200 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
1. Pedro Miguel Campos, inspector de 1.ª classe, 2.º escalão, da Polícia Judiciária, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 84891 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 14 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Pun Keng Sio, viúva de Tong Seng Kok, que foi operário qualificado, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 60631 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Outubro de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 90 corresponden-

第十款規定，由二零一九年十月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的90點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年一月六日作出的批示：

澳門保安部隊事務局勤雜人員梁妙嫻，供款人編號6042803，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年十二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。

懲教管理局技術員何林泉，供款人編號6216550，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年五月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款(二)項之規定，訂定其在公積金制度下無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，何潤華在本會擔任第一職階首席技術員的行政任用合同，自二零二零年一月十三日起續期一年。

按行政管理委員會副主席於二零二零年一月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，陸逸威在本會擔任第二職階一等技術員的行政任用合同，自二零二零年二月一日起續期一年。

二零二零年一月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

te a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2020:

Leong Mio Han, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6042803, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Lam Chun, técnico da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6216550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 30 de Dezembro de 2019:

Ho Ion Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 6 de Janeiro de 2020:

Lok Iat Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Fundo de Pensões, aos 10 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

經濟局**批示摘錄**

根據簽署人於二零二零年一月三日的批示，並按照六月二十日第8/2005號行政法規修改一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

——澳門易跨境供應鏈服務有限公司 准照編號01/2020

(是項刊登費用為 \$397.00)

二零二零年一月三日於經濟局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 3 de Janeiro de 2020, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

— Macau Easy Cross-Boarder Serviços da Cadeia de Fornecimentos Lda., licença n.º 01/2020.

(Custo desta publicação \$ 397,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局**澳門特別行政區****與****榮興彩票有限公司簽署之公證合同摘錄****延長及修改經營中式彩票特許公證合同**

茲證明：現透過2019年12月31日財政局公證處第321A號簿冊第7頁至8頁繕立之公證合同對1990年8月24日在同一公證處第279號簿冊第15頁至21頁繕立之《澳門地區經營中式彩票專營特許合同》作出修改，此合同最後一次修訂繕立於2018年12月31日同一公證處第277A號簿冊第23頁至24頁。是次修訂合同的內容如下：

“第一條**延期**

一、澳門特別行政區與榮興彩票有限公司簽訂的經營中式彩票特許合同的期限延長一年，至2020年12月31日止。該合同簽訂於1990年8月24日，其後分別經於1999年9月27日、2001年12月27日、2002年12月23日、2003年12月31日、2004年12月27日、2010年4月21日、2011年5月13日、2012年1月18日、2013年2月5日、2014年2月10日、2015年3月18日、2016年1月4日、2017年1月23日、2017年12月18日及2018年12月31日簽署的合同所修改。

二、是次延期自2020年1月1日起產生效力。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau****e****Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada****Prorrogação e alteração do Contrato de Concessão para a Exploração de Lotarias Chinesas**

Certifico que por contrato de 31 de Dezembro de 2019, lavrado de folhas 7 a 8 do Livro 321A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi alterado o «Contrato de Concessão, em regime de exclusivo, da exploração no Território de Macau de Lotarias Chinesas», de 24 de Agosto de 1990, lavrada a folhas 15 a 21 do Livro 279, revisto ultimamente por contrato de 31 de Dezembro de 2018, lavrado de folhas 23 a 24 do Livro 277A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Cláusula primeira**Prorrogação**

Um. O prazo do contrato de concessão para a exploração de lotarias chinesas celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, em 24 de Agosto de 1990, e posteriormente alterado pelos contratos celebrados em 27 de Setembro de 1999, em 27 de Dezembro de 2001, em 23 de Dezembro de 2002, em 31 de Dezembro de 2003, em 27 de Dezembro de 2004, em 21 de Abril de 2010, em 13 de Maio de 2011, em 18 de Janeiro de 2012, em 5 de Fevereiro de 2013, em 10 de Fevereiro de 2014, em 18 de Março de 2015, em 4 de Janeiro de 2016, em 23 de Janeiro de 2017, em 18 de Dezembro de 2017 e em 31 de Dezembro de 2018 respectivamente, é prorrogado por um ano, cessando os seus efeitos em 31 de Dezembro de 2020.

Dois. A presente prorrogação produz efeitos desde 1 de Janeiro de 2020.

第二條
溢價金

承批公司須付予特許實體一筆金額為澳門元伍拾萬圓正（\$500,000.00）的溢價金，作為延長有關特許合同至2020年12月31日之交換條件，但不妨礙其須按上述特許合同的規定支付其他費用或履行其他義務。

第三條
其他

特許合同之其餘條款維持不變。”

二零二零年一月二日於財政局

專責公證員 何艷媚

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年十一月十二日之批示：

Isabel Campo——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，其在本局擔任第三職階首席特級行政技術助理員職務的行政任用合同獲續期兩年，自二零二零年二月一日起，職級和職階維持不變，報酬維持該職級相應薪俸之50%。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

劉素芬，第一職階二等翻譯員，自二零二零年三月三日起續期兩年；

盧德揚，第二職階首席技術員，自二零二零年三月十八日起續期兩年。

按照經濟財政司司長於二零一九年十二月六日之批示：

梁鉅綿——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，以行政任用合同方式聘任，職級為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點355之50%，自二零一九年十二月二十六日起，為期一年。

按照本局副局長於二零一九年十二月六日之批示：

毛凱琳——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其

Cláusula segunda

Prémio

Como contrapartida da prorrogação do contrato de concessão até 31 de Dezembro de 2020, a concessionária fica obrigada a pagar à concedente um prémio anual de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas), sem prejuízo de outros pagamentos ou obrigações previstos no referido contrato.

Cláusula terceira

Outros

As restantes cláusulas do contrato de concessão mantêm-se inalteradas.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Janeiro de 2020.
— A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 12 de Novembro de 2019:

Isabel Campo — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, mantendo a remuneração correspondente a 50% do vencimento da referida categoria, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

O seguinte pessoal destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, na categoria, escalão, data e período de contrato a cada um indicado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lao Sou Fan, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Março de 2020;

Lou Tak Ieong, como técnico principal, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 18 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Dezembro de 2019:

Leong Koi Min — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, na categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, com índice correspondente a 50% de 355, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2019:

Mou Hoi Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º

在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員的薪俸點415的薪俸，自二零一九年十二月五日起生效。

按照本局副局長於二零一九年十二月十七日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

李一帆——自二零二零年一月十七日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

歐陽麗及雷安琪——自二零二零年一月三十一日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

Ricardo Manuel Lei Ferreira——自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

馮家樂及吳瀚星——分別自二零二零年一月十二日及二零二零年一月二十五日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370點；

梁俊傑——自二零二零年一月三十一日起轉為第二職階特級督察，薪俸點為440點；

李偉珽及黃少薇——自二零二零年一月二十六日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點；

鄭子洋——自二零二零年一月十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

高宇泳、郭加愚及溫家遠——自二零二零年一月三十一日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按照經濟財政司司長於二零一九年十二月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項之規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

余嘉意，第三職階技術工人，自二零一九年十月六日起生效；

梁偉業，第二職階技術工人，自二零一九年十月六日起生效。

escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 17 de Dezembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Lei Iat Fan, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Ao Ieong Lai e Loi On Kei, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 31 de Janeiro de 2020;

Ricardo Manuel Lei Ferreira, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Fong Ka Lok e Ng Hon Seng, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 12 de Janeiro de 2020 e 25 de Janeiro de 2020, respectivamente;

Fernando Leong, para inspector especialista, 2.º escalão, índice 440, a partir de 31 de Janeiro de 2020;

Lei Wai Kok e Wong Sio Mei, para adjuntos-técnicos especialistas principais, 2.º escalão, índice 465, a partir de 26 de Janeiro de 2020;

Chiang Chi Ieong, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 13 de Janeiro de 2020;

Kou U Weng, Kuok Ka U e Van Ka Un, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 31 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Dezembro de 2019:

O seguinte pessoal destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas seguintes:

U Ka I, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2019;

Leong Wai Ip, como operário qualificado, 2.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2019.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	17052008	41-01-04-01-00		
60121900	8-05-1	18073007	41-01-04-01-00	500,000.00	500,000.00
總額 Total				500,000.00	500,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/11/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/11/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	2-05-1	14014003	41-01-03-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	6,497,617.52	6,497,617.52
	2-02-0	14017007	41-01-03-00-00			
總額 Total					6,497,617.52	6,497,617.52
核准依據: Referente à autorização : 25/11/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 25/11/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170100	4-02-0	16078015	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	364,011.00	364,011.00
	4-02-0	16078016	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					364,011.00	364,011.00
核准依據: Referente à autorização:						
11/11/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 11/11/2019						

摘要
Extrato

交通事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21900100	8-05-1	31-01-01-02-00	交通事務局——部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego - Orçamento do Serviço		150,000.00
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	8-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	360,000.00	
	8-05-1	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	150,000.00	
	8-05-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	6,700,000.00	
	8-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,200,000.00
	8-05-1	38-02-02-02-00	公共交通財政援助 Apoios financeiros a transporte público		5,870,000.00
	8-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	10,000.00	
			總額 Total	7,220,000.00	7,220,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/12/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 10/12/2019					

摘要
Extrato

禮賓公關外事辦公室——部門預算
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30900100	1-01-1	41-01-03-00-00	禮賓公關外事辦公室——部門預算 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos - Orçamento do Serviço	133,000.00	
	1-01-1	41-03-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 軟件及版權 Software e direitos		133,000.00
總額 Total				133,000.00	133,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/12/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 19/12/2019					

摘要
Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-3	32-01-08-00-00	共用開支 – 共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,880,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,880,000.00
總額 Total				1,880,000.00	1,880,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/12/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/12/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	16040002	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	314,345.19	314,345.19
	8-05-1	16040008	41-01-04-01-00			
總額 Total					314,345.19	314,345.19

核准依據:

Referente à autorização:

02/12/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/12/2019

摘要
Extrato
行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121100	8-12-0	18060001	41-02-10-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		1,100,000.00
	8-12-0	18060002	41-03-01-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		3,000,000.00
	8-12-0	18060009	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	3,000,000.00	
	8-12-0	18060010	41-02-10-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,100,000.00	
				資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	4,100,000.00	4,100,000.00
總額 Total						
核准依據: Referente à autorização:						
04/12/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 04/12/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4	18093001	41-01-03-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	285,000.00	
	3-02-4	19038001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,165,000.00	
	3-02-4	19038002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,450,000.00	
總額 Total					5,450,000.00	5,450,000.00
核准依據: Referente à autorização : 05/12/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 05/12/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	7-02-0	18053001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	5,876,795.62	4,770,192.00
	7-02-0	18053002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	7-02-0	19020002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					5,876,795.62	5,876,795.62

核准依據:
Referente à autorização:

10/12/2019之行政法務司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 10/12/2019

更正

鑑於本局刊登於二零一九年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組第20816頁之批示摘錄之葡文版出現不正確之處，現作出更正如下：

原文為：“Iong Kit Ieng”

應改為：“Iong Kit Yeng”。

二零二零年一月八日於財政局

局長 容光亮

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2019, a páginas n.º 20 816, se rectifica:

Onde se lê: «Iong Kit Ieng»

deve ler-se: «Iong Kit Yeng».

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Janeiro de 2020.
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局**聲明**

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第二職階首席特級技術員關自強，因自願退休而離職，自二零二零年一月二日起生效。

二零二零年一月六日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Kuan Chi Keong, técnico especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年十二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局推廣訓練處處長鄧穎琪具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月三日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零一九年十二月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳家泉在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點510點，由二零一九年十二月十九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Dezembro de 2019:

Tang Weng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Março de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 19 de Dezembro de 2019:

Chan Ka Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

摘錄自本人於二零二零年一月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳家泉在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席高級技術員職務。

二零二零年一月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despacho do signatário, de 7 de Janeiro de 2020:

Chan Ka Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十一月十三日之批示：

應本局確定委任第一職階一等技術員呂維達之申請，自二零二零年一月六日起免職。

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年一月二日起，與詹國輝簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第五職階勤雜人員之職務，薪俸點為150。

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年一月二日起，與龍善衡及譚進星簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月二日之批示：

應何如彬之申請，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的不具期限的行政任用合同自二零二零年一月六日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年一月二日起，與劉權勝、禰華、李愛賢、黃泉仔、趙淑娟、吳俏媚、陳玉明、朱容飛、梁玉群、林小英、林梓鳳、麥艷芳、張潔貞、劉嘉琪及梁美霞簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 13 de Novembro de 2019:

Lu Wai Tat, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação definitiva, desta Direcção de Serviços — exonerado, a seu pedido, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2019:

Chim Kuok Fai — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Novembro de 2019:

Long Sin Hang e Tam Chon Seng — contratados por contratos administrativos de provimento, por um período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 2 de Dezembro de 2019:

Ho Yu Bun — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, desta Direcção de Serviços, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Dezembro de 2019:

Lau Kun Seng, Hun Wa, Li Aixian, Wong Chun Chai, Zhao Shujuan, Ng Chio Mei, Chan Iok Meng, Zhu Rongfei, Leong Iok Kuan, Lam Sio Ieng, Lam Chi Fong, Mai Yanfang, Cheong Kit Cheng, Lao Ka Kei e Leong Mei Ha — contratados por contratos administrativos de provimento, por um período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一九年十二月十九日起徵用土地工務運輸局編制內第二職階首席顧問高級技術員張潤民在本局擔任職務，為期一年，薪俸點為685。

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年十一月二十三日起：

姓名	職級	職階
李健龍	首席技術稽查	1
吳竟成	首席技術稽查	1
譚健桑	首席技術稽查	1
鍾根基	一等技術稽查	2

摘錄自簽署人於二零一九年十二月三十日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任傅展輝擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二零年一月七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月二十七日所作之第171/2019號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Dezembro de 2019:

Cheong Ion Man, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar funções nesta Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 34.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Dezembro de 2019:

Os CAP de longa duração dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 23 de Novembro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lei Kin Long	Fiscal técnico principal	1
Ung Keng Seng	Fiscal técnico principal	1
Tam Kin San	Fiscal técnico principal	1
Chong Kan Kei	Fiscal técnico de 1.ª classe	2

Por despacho da signatária, de 30 de Dezembro de 2019:

Fu Chin Fai — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Janeiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 171/2019, de 27 de Novembro de 2019:

Os oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção da

及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，下列治安警察局六名警官因具備適當經驗及專業能力履行職務，故自二零二零年一月十五日起，以定期委任方式續期一年。

職級	編號	姓名	部門主管
警務總長	106961	古敬軒	資源管理廳廳長
副警務總長	194070	鍾倩怡	內部監管處處長
副警務總長	236910	劉美寶	物力資源處處長
副警務總長	271971	黃慶蕃	居留及逗留許可處處長
副警務總長	241971	李國棟	西南區警務處處長
副警務總長	182901	何少明	爆炸品處理及搜查處處長

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月二十六日作出的第195/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局警員編號369141廖偉強，自二零一九年十一月五日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月三十一日作出的第197/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第四款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條c)項、第一百二十條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十三條、第一百三十四條及第一百三十六條的規定，現決定晉升以下軍事化人員至治安警察局高級職程：

1) 警務總長之職位

職級	編號	姓名
副警務總長	104961	黃鴻基
副警務總長	107971	李志輝
副警務總長	108971	江偉俊
副警務總長	104971	李日明

Ordem Executiva n.º 98/2019, conjugado com o artigo 8.º da Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 15 de Janeiro de 2020, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções:

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia
Intendente	106 961	Ku Keng Hin	Chefe do Departamento de Gestão de Recursos
Subintendente	194 070	Chong Sin I	Chefe da Divisão de Fiscalização Interna
Subintendente	236 910	Lao Mei Pou	Chefe da Divisão de Recursos Materiais
Subintendente	271 971	Wong Heng Fan	Chefe da Divisão de Autorização de Residência e Permanência
Subintendente	241 971	Lei Kuok Tong	Chefe da Divisão Policial das Zonas Sul e Oeste
Subintendente	182 901	Ho Sio Meng	Chefe da Divisão de Tratamento de Engenheiros Explosivos e Busca

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 195/2019, de 26 de Dezembro de 2019:

Lio Wai Keong, guarda n.º 369 141, do Corpo de Polícia de Segurança Pública – passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 5 de Novembro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 197/2019, de 31 de Dezembro de 2019:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e dos artigos 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 4, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea c), 120.º, 122.º, 123.º, 133.º, 134.º e 136.º do EMFSM, vigente, determino a promoção ao posto de intendente e subintendente da carreira superior do CPSP do pessoal abaixo indicado:

1) Intendente da carreira superior

Posto	Número	Nome
Subintendente	104 961	Wong Hong Kei
Subintendente	107 971	Lei Chi Fai
Subintendente	108 971	Kong Wai Chon
Subintendente	104 971	Lei Iat Meng

職級	編號	姓名
副警務總長	103970	劉幸儀
副警務總長	106971	劉小俠

2) 副警務總長之職位

職級	編號	姓名
警司	195071	馬超雄
警司	196071	王偉濤
警司	197071	陳宇川
警司	146901	馮長全
警司	198071	李德輝
警司	186981	陳溥棠

關於上述獲晉升之人員，由二零二零年一月一日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月三十一日作出的第198/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條b)項、第一百一十九條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十四條a)項、第一百三十六條及第一百三十八條的規定，現決定晉升下列軍事化人員至治安警察局高級職程警司之職位：

職級	編號	姓名
副警司	126001	陳增祥
副警司	105031	劉國保
副警司	100141	吳俊銘
副警司	101141	葉樹賢
副警司	102141	李啓生
副警司	103140	金喆萃

上述獲晉升之人員，由二零二零年一月一日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零二零年一月七日作出的第2/2020號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a)項、第一百一十八條、第一百二十二條、第

Posto	Número	Nome
Subintendente	103 970	Lau Hang Yi Clara
Subintendente	106 971	Lao Sio Hap

2) Subintendente da carreira superior

Posto	Número	Nome
Comissário	195 071	Ma Chio Hong
Comissário	196 071	Vong Wai Tou
Comissário	197 071	Chan U Chun
Comissário	146 901	Fong Cheong Chun
Comissário	198 071	Lei Tak Fai
Comissário	186 981	Chan Pou Tong

A promoção é referente, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a 1 de Janeiro de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 198/2019, de 31 de Dezembro de 2019:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e dos artigos 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), 119.º, 122.º, 123.º, 134.º, alínea a), 136.º e 138.º do EMFSM, vigente, determino a promoção ao posto de comissário da carreira superior do CPSP do pessoal abaixo indicado:

Posto	N.º	Nome
Subcomissário	126 001	Chan Chang Cheong
Subcomissário	105 031	Lau Kuok Pou Francisco
Subcomissário	100 141	Ng Chon Meng
Subcomissário	101 141	Ip Su In
Subcomissário	102 141	Lei Kai Sang
Subcomissária	103 140	Kam Chit Soi

A promoção é referente, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a 1 de Janeiro de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 2/2020, de 7 de Janeiro de 2020:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º,

一百二十三條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條b)項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零一九年十二月二十七日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程及音樂職程副警長職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	110011	趙偉業	1
首席警員	154991	劉寶傑	2
首席警員	224991	容志堅	3
首席警員	244981	陳志勇	4
首席警員	215991	張鳴威	5
首席警員	256991	關少龍	6
首席警員	197941	留榮宗	7
首席警員	130961	胡振文	8
首席警員	207930	黃燕娜	9
首席警員	161991	梁以恆	10
首席警員	190981	毛劍豪	11
首席警員	139931	梁惠錢	12
首席警員	174981	李建秋	13
首席警員	126961	關健祥	14
首席警員	168931	黃日雲	15
首席警員	117981	陳柱培	16
首席警員	171971	李智麟	17
首席警員	142991	林國偉	18
首席警員	135971	李若能	19
首席警員	275971	吳華山	20
首席警員	118991	朱天祥	21
首席警員	215981	林志江	22
首席警員	155980	周美倫	23
首席警員	253960	龐筱泳	24
首席警員	174991	鄧志豪	25
首席警員	185951	李釗銘	26
首席警員	139991	林文亮	27
首席警員	331930	潘文娥	28
首席警員	203921	陳俊毅	29
首席警員	231961	鄭文	30
首席警員	338951	宋禮清	31
首席警員	277951	蔡耀毫	32
首席警員	303961	楊子傑	33
首席警員	117961	鄭潤乾	34
首席警員	183961	余國權	35
首席警員	239981	張義恆	36

123.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea b), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, determina a promoção dos seguintes militarizados ao posto de subchefe da carreira ordinária e da carreira de músico do CPSP, a partir de 27 de Dezembro de 2019:

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	110 011	Chiu Vai Ip	1
Guarda principal	154 991	Lao Pou Kit	2
Guarda principal	224 991	Yung Chi Kin	3
Guarda principal	244 981	Chan Chi Iong	4
Guarda principal	215 991	Cheong Meng Vai	5
Guarda principal	256 991	Kwan Siu Lung	6
Guarda principal	197 941	Lao Weng Chong	7
Guarda principal	130 961	Vu Chan Man	8
Guarda principal	207 930	Wong In Na	9
Guarda principal	161 991	Leong I Hang	10
Guarda principal	190 981	Mou Kim Hou	11
Guarda principal	139 931	Leong Vai Chun	12
Guarda principal	174 981	Lei Kin Chao	13
Guarda principal	126 961	Kuan Kin Cheong	14
Guarda principal	168 931	Wong Iat Wan	15
Guarda principal	117 981	Chan Chu Pui	16
Guarda principal	171 971	Lee Chi Lun	17
Guarda principal	142 991	Lam Kuok Wai	18
Guarda principal	135 971	Lei Ieok Nang	19
Guarda principal	275 971	Ng Wa San	20
Guarda principal	118 991	Chu Tin Cheong	21
Guarda principal	215 981	Lam Chi Kong	22
Guarda principal	155 980	Chao Mei Lun	23
Guarda principal	253 960	Pong Sio Weng	24
Guarda principal	174 991	Tang Chi Hou	25
Guarda principal	185 951	Lei Chio Meng	26
Guarda principal	139 991	Lam Man Leong	27
Guarda principal	331 930	Pun Man Ngo	28
Guarda principal	203 921	Chan Chon Ngai	29
Guarda principal	231 961	Cheang Man	30
Guarda principal	338 951	Song Lai Cheng	31
Guarda principal	277 951	Choi Io Hou	32
Guarda principal	303 961	Ieong Chi Kit	33
Guarda principal	117 961	Cheang Ion Kin	34
Guarda principal	183 961	U Kuok Kun	35
Guarda principal	239 981	Cheong I Hang	36

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	142001	鍾偉明	37
首席警員	297951	梁錦山	38
首席警員	178961	鄭俊文	39
首席警員	290961	梁榮輝	40
首席警員	273961	張培池	41
首席警員	180931	葉長平	42
首席警員	180911	鄭光	43
首席警員	149931	廖雪冬	44
首席警員	236981	陳達豐	45
首席警員	193971	吳國華	46
首席警員	174961	劉錦標	47
首席警員	217981	李高倫	48
首席警員	322951	周健新	49
首席警員	226961	蔡峰奇	50

音樂職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	151063	謝佩曼	1
首席警員	222093	黃日勁	2

上述獲晉升之人員，由二零一九年十二月二十七日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

二零二零年一月七日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第一款及第七條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用蕭靜嫻及李嘉美擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，薪俸點為230點，試用期六個月，自二零一九年十二月三日起生效。

摘錄自本人於二零一九年十一月十四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	142 001	Chong Wai Meng William	37
Guarda principal	297 951	Leung Kam San	38
Guarda principal	178 961	Cheang Chon Man	39
Guarda principal	290 961	Leung Veng Fai	40
Guarda principal	273 961	Cheong Pui Chi	41
Guarda principal	180 931	Ip Cheong Peng	42
Guarda principal	180 911	Cheang Kuong	43
Guarda principal	149 931	Lio Sut Tong	44
Guarda principal	236 981	Chan Tat Fong	45
Guarda principal	193 971	Ng Kuok Wa	46
Guarda principal	174 961	Lao Kam Piu	47
Guarda principal	217 981	Lei Kou Lon	48
Guarda principal	322 951	Chao Kin San	49
Guarda principal	226 961	Choi Fong Kei	50

Carreira de músico:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	151 063	Che Pui Man	1
Guarda principal	222 093	Vong Iat Keng	2

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 27 de Dezembro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Novembro de 2019:

Siu Cheng Han e Lei Ka Mei — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicas administrativas de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 3.^o, n.º 2, 4.^o, 5.^o, n.º 1, e 7.^o da Lei n.º 12/2015, e 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 3 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 14 de Novembro de 2019:

Long Cheok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para letrado de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 455,

第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與翁灼烽簽訂的行政任用合同第三條款，自二零一九年十一月二十九日起晉階為第二職階一等文案，薪俸點為455點。

摘錄自本人於二零一九年十一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，郭慶紅在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二零年一月二十日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，梁景雄在本局擔任第二職階重型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二零年一月二十日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年十一月二十日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與孫穎思簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十六日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與林池勝簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年十一月二十九日起晉階為第二職階一等文案，薪俸點為455點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與歐陽少泳簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十二日起晉階為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點。

nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 29 de Novembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 15 de Novembro de 2019:

Kuok Heng Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 20 de Janeiro de 2020.

Leong Keng Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 20 de Janeiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 20 de Novembro de 2019:

Sun Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Lam Chi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 29 de Novembro de 2019.

Ao Ieong Sio Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

摘錄自本局副局長於二零一九年十一月二十日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與杜詩韻簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十六日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與吳國良簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十八日起晉階為第八職階技術工人，薪俸點為260點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與蔡鳳珍簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十二日起晉階為第八職階勤雜人員，薪俸點為200點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與洪雪英、袁倩及李仍樂簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十二日起晉階為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點。

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員劉杏枝之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十一月四日起生效。

二零二零年一月七日於司法警察局

局長 薛仲明

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 20 de Novembro de 2019:

Tou Si Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.^o escalão, índice 650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.^o 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Ung Kuok Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 8.^o escalão, índice 260, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.^o 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 18 de Dezembro de 2019.

Choi Fong Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.^o 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

Hong Sut Ieng, Un Sin e Lei Ieng Lok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para auxiliares, 4.^o escalão, índice 140, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.^o 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Dezembro de 2019:

Lao Hang Chi, auxiliar, 2.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2019.

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Director, Sit Chong Meng.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十一月十八日作出的批示：

Tumya Hang Limbu、Milan Gurung、Shankar Magar、Prakash Purja Pun、Ashok Tamang、Bikash Magar、Madan Thapa、Bijaya Khatri、Pramod Bogati、Surya Lal Tamang、Dhurba Thapa、Subash Thapa、Rajiv Gurung、Niran Shrestha、Ram Chandra Shrestha、Sudhin Gurung、Anil Gurung、Santosh Gurung、Kumar Purja、Yalamber Rai、Dal Bahadur Rai、David Manangthen、Sandesh Ghale、Tak Bahadur Gurung、Dharam Gurung、Suraj Gurung、Min Bahadur Gurung、Prakash Gurung、Kumar Gurung、Amrit Gurung、Rajesh Upreti、Arjun Tamang、Chetendra Karki、Suresh Shrestha、Rajendra Gurung、Ram Hajur Gurung、Omprakash Khadka、Seva Kumar Gurung、Birbal Tamang、Kishor Rai、Zit Bahadur Ale Magar、Yuvraj Gurung、Yogendra Thapa、Bichindra Rai、Bhuwan Thebe、Anchal Gurung、Santosh Tamang、Parash Khadka、Rakesh K C、Umesh Bhatta、Nabin Bhetwal、Anit Lama、Deep Love Gurung、Krishna Bhujel、Jyoti Bhandari、Dirgha Bahadur Saud及Krishna Waiba Tamang，第三職階警員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年二月十一日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年十二月十日作出的批示：

蔡淑儀，第三職階警員，屬確定委任——應其要求終止於局方之職務，自二零一九年十二月二十六日起生效。

梁麗霞，第二職階警員，屬確定委任——應其要求終止於局方之職務，自二零一九年十二月二十六日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零一九年十二月二十六日作出的批示：

何秀媚，第一職階一等技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年十二月二十四日起生效。

容家敏，第四職階一級護士，屬不具期限的行政任用合同——根據第18/2009號法律第十二條第二款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 18 de Novembro de 2019:

Tumya Hang Limbu, Milan Gurung, Shankar Magar, Prakash Purja Pun, Ashok Tamang, Bikash Magar, Madan Thapa, Bijaya Khatri, Pramod Bogati, Surya Lal Tamang, Dhurba Thapa, Subash Thapa, Rajiv Gurung, Niran Shrestha, Ram Chandra Shrestha, Sudhin Gurung, Anil Gurung, Santosh Gurung, Kumar Purja, Yalamber Rai, Dal Bahadur Rai, David Manangthen, Sandesh Ghale, Tak Bahadur Gurung, Dharam Gurung, Suraj Gurung, Min Bahadur Gurung, Prakash Gurung, Kumar Gurung, Amrit Gurung, Rajesh Upreti, Arjun Tamang, Chetendra Karki, Suresh Shrestha, Rajendra Gurung, Ram Hajur Gurung, Omprakash Khadka, Seva Kumar Gurung, Birbal Tamang, Kishor Rai, Zit Bahadur Ale Magar, Yuvraj Gurung, Yogendra Thapa, Bichindra Rai, Bhuwan Thebe, Anchal Gurung, Santosh Tamang, Parash Khadka, Rakesh K C, Umesh Bhatta, Nabin Bhetwal, Anit Lama, Deep Love Gurung, Krishna Bhujel, Jyoti Bhandari, Dirgha Bahadur Saud e Krishna Waiba Tamang, guardas, 3.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Dezembro de 2019:

Choi Sok I, guarda, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

Leong Lai Ha, guarda, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 26 de Dezembro de 2019.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 26 de Dezembro de 2019:

Ho Sau Mei, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 24 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Iong Ka Man, enfermeira de grau I, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, conjuga-

階至第五職階一級護士，薪俸點為470點，自二零二零年一月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十二月三十日作出的批示：

鍾玉蓮，第一職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十七日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二零年一月三日作出的批示：

何秀媚，第二職階一等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

林麗媚及黎凱盈，第二職階二等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

吳景雄，第三職階特級行政技術助理員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二零年一月七日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

do com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 30 de Dezembro de 2019:

Chong Iok Lin, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2020:

Ho Sau Mei, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lam Lai Mei e Lai Hoi Ieng, técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ng Keng Hong, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Janeiro de 2020. — Pel'O Director da DSC, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

消防局

批示摘錄

按照二零一九年十二月三十一日第199/2019號保安司司長批示：

由二零一九年十二月二十七日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 199/2019, de 31 de Dezembro de 2019:

São promovidos, o pessoal abaixo indicado, ao posto de subchefe, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas

日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條、第一百三十五條、第一百四十九條及第2/2008號法律第二條第二款之規定，將下列人員晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階副消防區長職位：

首席消防員	編號402940	林妙卿
首席消防員	編號403011	韋健斌
首席消防員	編號430981	吳偉傑
首席消防員	編號421981	詹耀彬
首席消防員	編號439981	周成滿
首席消防員	編號425991	鄭永武
首席消防員	編號403911	黃偉祥

按照二零一九年十二月三十一日第200/2019號保安司司長批示：

根據經十一月二十四日第51/97/M號法令以及第9/2004號行政法規修改的十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十七條、第一百二十條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十三條、第一百三十四條及第一百三十六條之規定，決定如下：

一) 下列軍事化人員以甄選晉升至消防局副消防總長之職位：

一等消防區長	編號402091	陳明
一等消防區長	編號403091	曾偉邦

二) 為新職位上的年資及薪酬之效力，上述之晉升自二零二零年一月一日開始生效。

摘錄自保安司司長於二零二零年一月三日作出之批示：

一等消防區長勞杰志，編號422901，根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(八)項，以及第三十三條的規定，自二零二零年一月六日起，以定期委任方式獲委任為消防局燃料安全廳廳長，為期一年，並於同日起，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，其於消防局擔任法律輔助處處長的定期委任自動終止。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 135.º e 149.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e conjugados nos termos do n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 2/2008, a partir de 27 de Dezembro de 2019:

Bombeira principal	n.º 402 940	Lam Mio Heng
Bombeiro principal	n.º 403 011	Wai Kin Pan
Bombeiro principal	n.º 430 981	Ng Wai Kit
Bombeiro principal	n.º 421 981	Jim Io Pan
Bombeiro principal	n.º 439 981	Chao Seng Mun
Bombeiro principal	n.º 425 991	Cheang Weng Mou
Bombeiro principal	n.º 403 911	Wong Wai Cheong

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 200/2019, de 31 de Dezembro de 2019:

Ao abrigo do disposto nos artigos 111.º, 114.º a 117.º, 120.º, 122.º, 123.º, 133.º, 134.º e 136.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, determina:

1. As promoções por escolha ao posto de chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros, dos militarizados abaixo indicados:

Chefe de primeira	n.º 402 091	Chan Meng
Chefe de primeira	n.º 403 091	Tsang David

2. As promoções constantes no número anterior produzem efeitos de antiguidade e vencimentos devidos ao novo posto, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Janeiro de 2020:

Lou Kit Chi, chefe de primeira n.º 422 901 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Segurança dos Combustíveis do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 5.º, n.º 1, alínea 8), e 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e Funcionamento do Corpo de Bombeiros), em vigor, a partir de 6 de Janeiro de 2020, cessando, automaticamente, no mesmo dia, a sua comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoio Jurídico do Corpo de Bombeiros, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao respectivo fundamento da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

附件

ANEXO

委任一等消防區長（編號422901）勞杰志擔任消防局燃料安全廳廳長一職的依據如下：

——職位出缺及有需要填補空缺；

——一等消防區長（編號422901）勞杰志的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消防局燃料安全廳廳長一職。

學歷：

——中文法學士；

——法律草擬課程；

——行政訴訟課程；

——公共機構行政訴訟代理人課程（廣東話）；

——澳門特區法律顧問研修班；

——危險品專門人員培訓課程。

專業簡歷：

——於1990年7月至1996年7月，在消防局澳門行動廳工作；

——於1996年7月至1998年3月，在消防局消防學校工作；

——於1998年3月至8月，修讀晉升消防區長課程；

——於1998年8月至1999年1月，在消防局消防學校工作；

——於1999年1月至2006年7月，在消防局澳門行動廳工作；

——於2006年7月至12月，在消防局海島行動廳工作；

——於2006年12月至2012年9月，擔任消防局司法科主任；

——於2012年9月至2014年1月，在消防局技術廳設計圖分析部工作；

——於2014年2月至2016年7月，擔任消防局司法科主任；

——於2016年7月至今，擔任消防局法律輔助處處長。

二零二零年一月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Fundamentos da nomeação do chefe de primeira (n.º 422 901), Lou Kit Chi, para o cargo de chefe do Departamento de Segurança dos Combustíveis do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe de primeira (n.º 422 901) Lou Kit Chi, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa;

— Curso de Produção Legislativa;

— Curso sobre Processo Administrativo Contencioso;

— Curso sobre o Patrocínio por Licenciados em Direito no Âmbito do Processo Administrativo Contencioso (em Cantonense);

— Programa de Estudos para Juristas da RAEM;

— Curso de Formação de Especialistas em Substâncias Perigosas.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 1990 a Julho de 1996;

— Prestou serviço na Escola de Bombeiros do CB, de Julho de 1996 a Março de 1998;

— Frequentou o Curso de Promoção a Chefe, de Março a Agosto de 1998;

— Prestou serviço na Escola de Bombeiros do CB, de Agosto de 1998 a Janeiro de 1999;

— Prestou serviço no Departamento Operacional de Macau do CB, de Janeiro de 1999 a Julho de 2006;

— Prestou serviço no Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Julho a Dezembro de 2006;

— Chefe da Secção de Justiça do CB, de Dezembro de 2006 a Setembro de 2012;

— Prestou serviço na Unidade de Análise de Projectos do Departamento Técnico do CB, de Setembro de 2012 a Janeiro de 2014;

— Chefe da Secção de Justiça do CB, de Fevereiro de 2014 a Julho de 2016;

— Chefe da Divisão de Apoio Jurídico do CB, desde Julho de 2016 até ao presente.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Janeiro de 2020. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘自保安司司長於二零一九年十二月五日所作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，任綺文在本辦擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，以附註形式修改其行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十一月一日起生效。

二零一九年十二月二十七日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一九年九月六日之批示：

應陳立豪之要求，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零一九年十一月五日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年十月三十一日之批示：

應趙嘉敏之要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零一九年十一月十七日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年十一月二十二日的批示：

根據第81/99/M號法令第四十五條第二款及第12/2015號法律第五條第三款第（一）項、第六條第二款第（一）項和第四款的規定，本局專科培訓的實習醫生孫嘉敏獲重新以長期行政任用合同方式聘用為專科培訓的實習醫生，薪俸點620點，自二零一九年十二月二日起為期三年。

根據第81/99/M號法令第四十五條第二款及第12/2015號法律第五條第三款第（一）項和第六條第一款的規定，本局專科培訓的實習醫生梁偉傑獲重新以行政任用合同方式聘用為專科培訓的實習醫生，薪俸點620點，自二零一九年十二月二日起為期一年。

根據第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第（一）項和第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生蔡健興、吳

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Dezembro de 2019:

Iam I Man — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^{os} 2, alínea I), e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 27 de Dezembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Setembro de 2019:

Chan Lap Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 5 de Novembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Outubro de 2019:

Chio Ka Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como enfermeiro de grau I, 1.^o escalão, a partir de 17 de Novembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2019:

Sun Ka Man, interno do internato complementar, destes Serviços — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como interno do internato complementar, índice 620, nos termos dos artigos 45.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 81/99/M, 5.^o, n.^o 3, alínea I), e 6.^o, n.^{os} 2, alínea I), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Leong Wai Kit, interno do internato complementar, destes Serviços — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como interno do internato complementar, índice 620, nos termos dos artigos 45.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 81/99/M, 5.^o, n.^o 3, alínea I), e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Choi Kin Heng, Wu Yaya, Chan Chi Chung, Kou Ian Ian e Ng Ka Hin, médicos gerais, 1.^o escalão, destes Serviços — contratados por contratos administrativos de provimento,

雅雅、陳志中、高欣欣及伍家軒獲以行政任用合同方式聘用為專科培訓的實習醫生，薪俸點620點，自二零一九年十二月二日起為期一年。

根據第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第（一）項和第六條第一款的規定，本局第二職階普通科醫生陳俊豪、黃旭雯、楊妙玲及陳健業獲以行政任用合同方式聘用為專科培訓的實習醫生，薪俸點620點，自二零一九年十二月二日起為期一年。

根據第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第（一）項、第六條第二款第（一）項和第四款的規定，本局第二職階普通科醫生何淑華及林蜜蜜以長期行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，薪俸點620點，自二零一九年十二月二日起為期三年。

摘錄自局長於二零一九年十二月二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等高級技術員鄭嘉梨及吳雪梨，其臨時委任自二零一九年十二月十二日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等高級技術員韋俊賢及何佩怡，其臨時委任自二零一九年十二月十九日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等護理助理員蘇淑琮、劉穎儀、姜敏、曾金滿及李家倩，其臨時委任自二零一九年十二月十二日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等護理助理員陳小媛，其臨時委任自二零一九年十二月十九日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等護理助理員林美琪，其臨時委任自二零二零年一月九日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等護理助理員徐玉芬、羅綺琪、溫文婷及黎仕豪，自二零一九年十二月十二日起獲確定委任。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等護理助理員鄭嘉利，自二零一九年十二月十九日起獲確定委任。

pelo período de um ano, como internos do internato complementar, índice 620, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 5.º, n.º 3, alínea I), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Chan Chon Hou, Wong Iok Man, Ieong Mio Leng e Chan Kin Ip, médicos gerais, 2.º escalão, destes Serviços — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, índice 620, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 5.º, n.º 3, alínea I), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Ho Sok Wa e Lam Mat Mat, médicos gerais, 2.º escalão, destes Serviços — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como internos do internato complementar, índice 620, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 5.º, n.º 3, alínea I), e 6.º, n.º 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2019:

Cheang Ka Lei e Ng Sut Lei, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovadas as suas nomeações provisórias, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

Wai Chon In e Ho Pui I, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovadas as suas nomeações provisórias, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Sou Sok Keng, Lao Weng I, Keong Man, Zeng Jinman e Lei Ka Sin, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovadas as suas nomeações provisórias, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

Chan Siu Wun, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a sua nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Lam Mei Kei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a sua nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2020.

Hsu Yu Fen, Lo I Kei, Wan Man Teng e Lai Si Hou, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Dezembro de 2019.

Kwong Ka Lei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

按照二零一九年十二月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消楊懿恩第M-2354號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年十二月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳麗珊、陳少婷——應其要求，分別中止第M-1314、M-2236號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

蔣國松——應其要求，取消第O-0150號牙科醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年十二月二十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

楊麗梅——應其要求，中止第E-1511號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

梁嘉豪——應其要求，中止第M-2292號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

周楚瑩——應其要求，取消第T-0430號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零二零年一月二日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消冼錦榮第E-2502號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消林積均第M-2320號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

謝自強——應其要求，中止第M-2440號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Dezembro de 2019:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Ieong I Ian, licença n.º M-2354.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Dezembro de 2019:

Chan Lai San e Chan Sio Teng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1314 e M - 2236.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cheong Kuok Chong — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de odontologista, licença n.º O-0150.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 27 de Dezembro de 2019:

Ieong Lai Mui — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1511.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Leong Ka Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2292.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chao Cho Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0430.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 2 de Janeiro de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Sin Kam Weng, licença n.º E-2502.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Lam Chek Kuan, licença n.º M-2320.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Che Chi Keong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2440.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

取消劉婉珊第D-0197號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

黎子軒、何泳芝——分別恢復第W-0638、W-0640號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照副局長於二零二零年一月三日之批示：

核准向牛奶有限公司——澳門分公司發給“萬寧藥行(怡南大廈分店)”准照，編號為第81號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)怡南大廈64-A號A座及64-B號B座地下(A區)及閣樓(B區)，總辦事處位於澳門連勝馬路98H及98I號偉業大廈(第1座)地下D及E舖。

(是項刊登費用為 \$431.00)

按照二零二零年一月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

馮微璉、黃雪芹、梁曉瑩、蕭嘉麗、許子晴、譚倩貞、黃偉聰、司徒佩儀、余松柏、林嘉欣、何咏芝、何淑敏、劉昶顯——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3194、E-3195、E-3196、E-3197、E-3198、E-3199、E-3200、E-3201、E-3202、E-3203、E-3204、E-3205、E-3206。

(是項刊登費用為 \$431.00)

按照二零二零年一月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消李潔怡第E-2490號及林啓康第E-2648號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

湛慧晶——恢復第E-2775號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

陳子健、黃羨君、黃斯詠、胡穎君、黃樂駿、梁健暉、韋秀桃、李娟、毛愛妹、邱美佳、歐陽語婷、林晴晴、鄭敏儀、何詩雅——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3207、E-3208、E-3209、E-3210、E-3211、E-3212、E-3213、E-3214、E-3215、E-3216、E-3217、E-3218、E-3219、E-3220。

(是項刊登費用為 \$454.00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista de Lau Yuen Shan Susan, licença n.º D-0197.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lai Chi Hin e Ho Weng Chi — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0638 e W-0640.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2020:

Autorizada a emissão do alvará n.º 81 da drogaria «Mannings (Sucursal de Yi Nam)», com o local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral, Edifício Yi Nam, n.º 64-A, «A» e n.º 64-B, «B», r/c (Zona A) e sobreloja (Zona B), Macau, à The Dairy Farm Company, Limited — Macau Branch, com sede na Estrada de Coelho do Amaral, n.ºs 98-H e 98-I, Edifício Wai Ip (Bloco 1), r/c D e E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Janeiro de 2020:

Fong Mei Lin, Wong Sut Kan, Leong Hio Ieng, Sio Ka Lai, Hoi Chi Cheng, Tam Sin Cheng, Wong Wai Chung, Si Tou Pui I, U Chong Pak, Carion Lam Olivia, Ho Weng Chi, Ho Sok Man e Lau Chong Hin — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3194, E-3195, E-3196, E-3197, E-3198, E-3199, E-3200, E-3201, E-3202, E-3203, E-3204, E-3205 e E-3206.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Janeiro de 2020:

Canceladas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro de Lei Kit I e Lam Kai Hong, licenças n.ºs E-2490 e E-2648.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cham Wai Cheng — concedida autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2775.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Chan Chi Kin, Wong Sin Kuan, Wong Si Weng, Wu Weng Kuan, Wong Lok Chon, Leong Kin Fai, Wei XiuTao, Lei Kun, Mao AiMei, Chiu Mei Chia, Ao Ieong U Teng, Lam Cheng Cheng, Cheang Man I e Ho Si Nga — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3207, E-3208, E-3209, E-3210, E-3211, E-3212, E-3213, E-3214, E-3215, E-3216, E-3217, E-3218, E-3219 e E-3220.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

施丹妮——恢復第M-2209號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

取消孫嬋第M-2409號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消楊秀美第M-0247號、梁偉傑第M-1998號、陳智豪第M-2194號、楊筱禕第M-2227號、鄭敬謙第M-2318號、謝美欣第M-2347號及孫嘉瑩第M-2348號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$431.00)

龍嘉盈——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2514。

(是項刊登費用為 \$306.00)

取消劉潤沅第C-0397號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消黃敏怡第T-0589號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

余忠政、康昭航——應其要求，分別取消第M-0313、M-0420號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第三職階一級護士馬美欣，自二零一九年十一月六日起，即在體育局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員陳惠貞，自二零一九年十一月六日起，即在房屋局擔任職務之日起終止於本局的職務。

Shi Danni — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2209.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Sun Chan, licença n.º M-2409.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Canceladas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico de Ieong Sao Mei, Leong Wai Kit, Chan Chi Hou, Yang XiaoYi, Chiang Ricardo, Che Mei Ian e Sun Ka Ieng, licenças n.ºs M-0247, M-1998, M-2194, M-2227, M-2318, M-2347, M-2348.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Long Ka Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2514.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa de Lao Ion Un, licença n.º C-0397.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (fisioterapia) de Wong Man I, licença n.º T-0589.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

U Chong Cheng e Hong Chio Hong — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0313 e M-0420.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ma Mei Ian, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Wai Cheng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Habitação.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員盛啓宏，自二零一九年十一月六日起，即在懲教管理局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席行政技術助理員高文芝，自二零一九年十一月十三日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員溫詠雅，自二零一九年十一月二十日起，即在身份證明局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第二職階一等行政技術助理員王華，自二零一九年十一月二十日起，即在終審法院院長辦公室擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階二等技術員王寶賢，自二零一九年十一月二十五日起，即在郵電局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零二零年一月八日於衛生局

局長 李展潤

— Para os devidos efeitos se declara que Seng Kai Wang, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços Correccionais.

— Para os devidos efeitos se declara que Kou Man Chi, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Wan Weng Nga, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Identificação.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Wa, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Pou In, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Novembro de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações.

Serviços de Saúde, aos 8 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年十二月四日批示：

吳美琪——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第十二條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任學前暨小學教育處處長的定期委任獲續期一年，自二零二零年二月七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019:

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Educação Pré-Escolar e Ensino Primário destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 7 de Fevereiro de 2020.

摘錄自社會文化司司長二零一九年十二月十日批示：

冼秋夏——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——粵語），薪俸點為440，自二零二零年一月二日起至二零二零年七月十六日止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年十二月十九日批示：

王斯敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年十二月二十一日起生效。

二零二零年一月三日於教育暨青年局

局長 老柏生

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2019:

Sin Chao Ha — contratada por contrato individual de trabalho, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (língua chinesa — cantonês), índice 440, nestes Serviços, a partir de 2 de Janeiro de 2020 e termo em 16 de Julho de 2020.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Dezembro de 2019:

Wong Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 3 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第二十條、第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第三款的規定，以個人勞動合同方式聘請廖淑華及黃寶珠在本局擔任職務，自二零二零年一月六日起至二零二一年一月五日止。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階首席顧問高級技術員馮夢詩，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項及第二款的規定，因自願退休而離職，自二零二零年一月二日起生效。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第二職階特級技術員張燕芳，自二零二零年二月五日，即其到體育局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二零年一月九日於文化局

局長 穆欣欣

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2019:

Lio Sok Wa e Wong Pou Chu — contratadas por contratos individuais de trabalho, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 20.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2020 a 5 de Janeiro de 2021.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fung Mung Sze, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, é desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheong In Fong, técnica especialista, 2.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Fevereiro de 2020, data em que passa a exercer funções no Instituto do Desporto.

Instituto Cultural, aos 9 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年十二月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，容國源及劉冬怡獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，鄭帝扶獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年一月八日於旅遊局

代局長 程衛東

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月三十一日作出的批示：

根據第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第五條第三款(一)項及(三)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任鄧玉華及李麗萍分別擔任本局防治賭毒成癮廳廳長以及家庭及社區服務廳廳長，自二零二零年一月一日起生效，為期兩年，其原以定期委任擔任廳長之職務，於同日終止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2019:

Long Kuok Un e Lao Tong I — nomeados, definitivamente, técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da directora dos Serviços, de 27 de Dezembro de 2019:

Cheang Tai Fu — nomeado, definitivamente, fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, índice 305, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Janeiro de 2020.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2019:

Tang Yuk Wa e Lei Lai Peng — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga e chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 3, alíneas 1) e 3), do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2020, data em que ambos cessam o exercício do cargo de chefe de departamento, para o qual foram nomeados originalmente em comissão de serviço.

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任鄧玉華為本局防治賭毒成癮廳廳長一職的理由如下：

——獲委任人自1988年進入公職，並在本局擔任廳長及處長職務合共4年，具備專業能力及才幹擔任防治賭毒成癮廳廳長一職。

學歷：

——南京大學社會學博士；

——中山大學行政管理碩士；

——澳門東亞大學（東亞公開學院）社會科學學士；

——澳門社工學院社會工作專科學位。

專業簡歷：

——2017年至今 社會工作局家庭及社區服務廳廳長；

——2016年 社會工作局預防藥物濫用處處長；

——1999年至2015年 社會工作局高級技術員；

——1999年 社會工作司兒童及青年組協調員；

——1995年至1998年 社會工作司助理；

——1994年至1995年 社會工作司技術員；

——1988年至1994年 社會工作司社會工作助理技術員。

委任李麗萍為本局家庭及社區服務廳廳長一職的理由如下：

——獲委任人自1994年進入公職，並在本局擔任廳長及處長職務合共9年，具備專業能力及才幹擔任家庭及社區服務廳廳長一職。

學歷：

——中山大學行政管理碩士；

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos das respectivas nomeações e ao currículo académico e profissional dos nomeados:

Fundamentos da nomeação de Tang Yuk Wa para o cargo de chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga deste Instituto:

— O nomeado ingressou na Função Pública em 1988, tendo desempenhado os cargos de chefe de departamento e de chefe de divisão há quatro anos neste Instituto, possuindo competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga.

Currículo académico:

— Doutorado em Sociologia, pela Universidade de Nanjing;

— Mestrado em Gestão e Administração Pública, pela Universidade Sun Yat-Sen;

— Licenciatura em Ciências Sociais, pela Universidade Aberta da Ásia Oriental (Instituto Aberto da Ásia Oriental) de Macau;

— Bacharelato em Serviço Social, pelo Instituto de Serviço Social de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários do Instituto de Acção Social, desde 2017 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Prevenção da Toxicodependência do Instituto de Acção Social, em 2016;

— Técnico superior do Instituto de Acção Social, de 1999 a 2015;

— Coordenador da Equipa de Apoio às Instituições para Crianças e Jovens do Instituto de Acção Social de Macau, em 1999;

— Adjunto do Instituto de Acção Social de Macau, de 1995 a 1998;

— Técnico do Instituto de Acção Social de Macau, de 1994 a 1995;

— Técnico auxiliar de serviço social do Instituto de Acção Social de Macau, de 1988 a 1994.

Fundamentos da nomeação de Lei Lai Peng para o cargo de chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários deste Instituto:

— A nomeada ingressou na Função Pública em 1994, tendo desempenhado os cargos de chefe de departamento e de chefe de divisão há nove anos neste Instituto, possuindo competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários.

Currículo académico:

— Mestrado em Gestão e Administração Pública, pela Universidade Sun Yat-Sen;

——台灣中興大學社會工作學學士。

專業簡歷：

——2018年至今 社會工作局防治賭毒成癮廳廳長；

——2016年至2017年 社會工作局戒毒康復處處長；

——2011年至2015年 社會工作局戒毒康復處處長；

——2010年至2011年 社會工作局戒毒康復處代處處長；

——1999年至2010年 社會工作局高級技術員；

——1994年至1999年 預防及治療藥物依賴辦公室高級技術員。

二零二零年一月六日於社會工作局

代局長 韓衛

— Licenciatura em Serviço Social, pela *Chung Hsing University, Taiwan*.

Currículo profissional:

— Chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga do Instituto de Acção Social, desde 2018 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Tratamento da Toxicod dependência e Reabilitação do Instituto de Acção Social, de 2016 a 2017;

— Chefe da Divisão de Tratamento e Reinserção Social do Instituto de Acção Social, de 2011 a 2015;

— Chefe, substituta, da Divisão de Tratamento e Reinserção Social do Instituto de Acção Social, de 2010 a 2011;

— Técnica superior do Instituto de Acção Social, de 1999 a 2010;

— Técnica superior do Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicod dependência, de 1994 a 1999.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年十一月七日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第一的合格應考人黃小艷，獲臨時委任為本局人員編制一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十一月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十的合格應考人江翠

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Novembro de 2019:

Huang Xiaoyan, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despacho do signatário, de 12 de Novembro de 2019:

Kong Choi San, candidata classificada em 10.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da

珊，獲臨時委任為本局人員編制一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十一月十四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十四的合格應考人黃偉龍，獲臨時委任為本局人員編制一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自本件簽署人於二零一九年十一月二十六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第二十四的合格應考人謝家欣，獲臨時委任為本局人員編制一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

二零二零年一月十日於體育局

局長 潘永權

Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despacho do signatário, de 14 de Novembro de 2019:

Vong Wai Long, candidato classificado em 14.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despacho do signatário, de 26 de Novembro de 2019:

Che Ka Ian, candidata classificada em 24.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 40/2019, II Série, de 3 de Outubro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Instituto do Desporto, aos 10 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年一月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，第三職階特級技術輔導員Silva, Antonio Luis da，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

二零二零年一月七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 7 de Janeiro de 2020:

Silva, Antonio Luis da, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3, e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年十二月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改曾豐隆、姚健邦、李玉蓮及湯裕文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階顧問高級技術員及餘下兩位晉階為第二職階一等翻譯員，自二零一九年十二月六日起生效，合同其他條件維持不變。

聲明

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一)項的規定，李燦烽擔任本局局長的定期委任因期限屆滿而終止，自二零一九年十二月二十日起終止於本局之所有職務。

二零二零年一月八日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 10 de Dezembro de 2019:

Chang Fong Long, Iu Kin Pong, Isabel Dillon Lei do Rosário e Tong U Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos superiores assessores, 2.^o escalão, para os dois primeiros e intérpretes-tradutoras de 1.^a classe, 2.^o escalão, para as duas restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos dos artigos 17.^o, n.^o 1, alínea I), da Lei n.^o 15/2009, Li Canfeng, cessou todas as funções nestes Serviços, por motivo da cessação da comissão de serviço, como director destes Serviços, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一九年十月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，徐永熙在本局擔任第二職階首席高級技術員職務的行政任用合同，自二零二零年一月一日起獲續期一年，薪俸點565點。

按照簽署人於二零一九年十月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，袁啓聰在本局擔任第三職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二零年一月二日起獲續期一年，薪俸點170點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 29 de Outubro de 2019:

Choi Weng Hei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 2.^o escalão, índice 565, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2019:

Un Kai Chong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.^o escalão, índice 170, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

按照簽署人於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改麥哥利、余嘉浩及洪定文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階勤雜人員職級的薪俸點120點，自二零一九年十一月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，謝偉健在本局擔任第二職階首席地形測量員職務的長期行政任用合同，自二零二零年二月二日起獲續期三年，薪俸點385點。

按照簽署人於二零一九年十二月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級行政技術助理員職級的薪俸點330點，自二零一九年十二月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，楊汝威在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零二零年一月十七日起獲續期三年，薪俸點430點。

聲明

茲聲明，本局編制內第一職階二等行政技術助理員鄭鳳瑜，應其本人要求，自二零二零年一月三日起終止其在本局的職務。

二零二零年一月七日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

地球物理暨氣象局

聲明

應陳健成的請求，其在本局擔任第三職階輕型車輛司機職務的不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月六日起予以終止。

二零二零年一月七日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

Por despachos do signatário, de 27 de Novembro de 2019:

Mak Ko Lei, U Ka Hou e Hung Teng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria de auxiliar, 2.^o escalão, índice 120, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea I), e 4, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 27 de Novembro de 2019.

Che Wai Kin — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como topógrafo principal, 2.^o escalão, índice 385, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 11 de Dezembro de 2019:

Ao Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.^o escalão, índice 330, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 10 de Dezembro de 2019.

Ieong U Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Fong U, assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Declaração

Chan Kin Seng — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como motorista de ligeiros, 3.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

建設發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一九年十二月十日作出的批示：

吳美美——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點430，自二零一九年十二月十四日起生效。

吳憶貞——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點545，自二零一九年十二月十五日起生效。

二零二零年一月七日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

交通事務局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年十一月二十二日作出的批示：

應謝倩婷之請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零二零年一月十五日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年十二月十八日作出的批示：

應黃杏盈之請求，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二零年一月十三日起予以解除。

二零二零年一月三日於交通事務局

代局長 羅誠智

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Extractos de despachos**

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 10 de Dezembro de 2019:

Ng Mei Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Dezembro de 2019.

Ng Iek Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico especialista, 3.^o escalão, índice 545, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 15 de Dezembro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2019:

Che Sin Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2019:

Wong Hang Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 13 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Lo Seng Chi*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，經濟財政司司長辦公室現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data de atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
同善堂 Tung Sin Tong	26/11/2019	\$ 20,000.00	資助沿門勸捐活動。 Subsídio para apoio às suas acções beneméritas.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	06/12/2019	\$ 20,000.00	2019公益金百萬行。 Marcha de Caridade para Um Milhão 2019.

二零二零年一月三日於經濟財政司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 3 de Janeiro de 2020.

辦公室主任 辜美玲

A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，運輸工務司司長辦公室現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data da atribuição do apoio	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	1/11/2019	\$ 20,000.00	2019公益金百萬行。 Marcha de Caridade para Um Milhão 2019.

二零二零年一月九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 9 de Janeiro de 2020.

A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

廉 政 公 署

名 單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，廉政公署現公佈二零一九年第四季給予財政資助的名單：

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Comissariado contra a Corrupção publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	19/11/2019	\$25,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零二零年一月八日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

Comissariado contra a Corrupção, aos 8 de Janeiro de 2020.

O Chefe de Gabinete, *Chan In Chio*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

審 計 署

名 單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，審計署現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	19/11/2019	\$ 20,000.00	公益 Solidariedade social.

二零二零年一月九日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 9 de Janeiro de 2020.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估
對外開考檢察長辦公室編制內
第一職階二等高級技術員（資訊範疇）

Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador (área de informática)

為填補檢察長辦公室編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	最後成績
1.º	容穎康 5183XXXX	69.5
2.º	陳童彬 1316XXXX	67.8
3.º	鄭健興 1252XXXX	66.5
4.º	龍擎峰 5173XXXX	65.9
5.º	李錦就 5179XXXX	65.6
6.º	錢耀良 5204XXXX	64.0
7.º	何錦華 5168XXXX	59.4
8.º	李英偉 5183XXXX	57.9
9.º	潘志偉 5189XXXX	57.3
10.º	梁榮亮 5157XXXX	57.1
11.º	鄭漢豪 5122XXXX	56.1
12.º	趙承恩 1242XXXX	56.0
13.º	陳日欣 7397XXXX	55.9
14.º	蔡聰明 1294XXXX	55.4
15.º	楊永建 1533XXXX	53.3

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Yung, Weng Hong 5183XXXX	69,5
2.º	Chan, Tong Pan 1316XXXX	67,8
3.º	Cheang, Kin Heng 1252XXXX	66,5
4.º	Long, Keng Fong 5173XXXX	65,9
5.º	Lei, Kam Chao 5179XXXX	65,6
6.º	Chin, Io Leong 5204XXXX	64,0
7.º	Ho, Kam Wa 5168XXXX	59,4
8.º	Lei, Ieng Wai 5183XXXX	57,9
9.º	Pun, Chi Wai 5189XXXX	57,3
10.º	Leong, Weng Leong 5157XXXX	57,1
11.º	Cheang, Hon Hou 5122XXXX	56,1
12.º	Chio, Seng Ian 1242XXXX	56,0
13.º	Chan, Iat Ian 7397XXXX	55,9
14.º	Choi, Chong Meng 1294XXXX	55,4
15.º	Ieong, Weng Kin 1533XXXX	53,3

被除名的投考人：

Candidatos excluídos:

姓名	備註
何敏慧 5148XXXX	(a)
熊家和 1256XXXX	(a)
梁淑敏 1353XXXX	(a)
方逸鏗 5186XXXX	(b)
高泉盛 1511XXXX	(b)
袁浩江 5176XXXX	(b)
黃景坤 5206XXXX	(b)

Nome	Notas
Ho, Man Wai 5148XXXX	(a)
Hong, Ka Wo 1256XXXX	(a)
Leong, Sok Man 1353XXXX	(a)
Fong, Iat Hang 5186XXXX	(b)
Kou, Chun Seng 1511XXXX	(b)
Un, Hou Kong 5176XXXX	(b)
Wong, Keng Kuan 5206XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(a) 最後成績低於50分。

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經檢察長於二零二零年一月九日的批示認可)

二零二零年一月九日於檢察長辦公室

典試委員會:

主席:辦公室副主任 胡潔如

正選委員:資訊處處長 鄭桂垣

首席顧問高級技術員 鄭覺良

(是項刊登費用為 \$3,704.00)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

(b) Por ter faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 de Janeiro de 2020).

Gabinete do Procurador, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Wu Kit I, chefe-adjunta.

Vogais efectivos: Cheang Kuai Wun, chefe da Divisão de Informática; e

Cheang Koc Leong, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 3 704,00)

公告

第1/MPCP/2020號公開招標

根據檢察長二零二零年一月八日的批示,現“為檢察院臨時大樓購置傢具”進行公開招標。有意投標人可自本公告刊登之日起的辦公時間內,前往澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室查閱有關《招標方案》及《承投規則》,如需索取前述文件之副本,須繳付澳門元壹佰圓正(\$100.00)。在遞交投標書的截止日期前,有意投標人應自行前往檢察長辦公室或透過檢察院網頁(<https://www.mp.gov.mo>),以了解倘有之附加說明文件。

遞交投標書之截止時間為二零二零年三月二日下午五時四十五分,接收投標書的地點為澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室。

開標日期為二零二零年三月三日上午十時在澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室的會議室舉行。投標

Anúncio

Concurso Público n.º 1/MPCP/2020

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Senhor Procurador, de 8 de Janeiro de 2020, se encontra aberto o concurso público de «Aquisição de mobiliário para o Edifício Provisório do Ministério Público». Os concorrentes que estejam interessados podem, dentro das horas de expediente, a partir da data da publicação do presente anúncio, dirigir-se ao Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, para consultarem os respectivos programa do concurso e caderno de encargos. Para obtenção de cópia dos documentos referidos, os concorrentes devem pagar cem patacas (\$100,00). Antes do termo de entrega de propostas, os concorrentes interessados devem dirigir-se ao Gabinete do Procurador ou navegar no *site* do Ministério Público (<https://www.mp.gov.mo>), para consultarem os documentos de esclarecimentos adicionais eventualmente existentes.

Devem ser entregues as propostas até 17,45 horas, de 2 de Março de 2020, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau.

O acto público do concurso terá lugar no dia 3 de Março de 2020, pelas 10,00 horas, na sala de reunião do Gabinete do Procurador, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifí-

人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋其提交的投標書可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

投標人尚須以現金的形式，向本辦人事財政廳繳交澳門元捌萬叁仟圓正（\$83,000.00），或以抬頭人/受益人為“檢察長辦公室”的等額銀行擔保，作為臨時擔保，有關證明文件為投標書的附同文件之一。

如要求對招標卷宗內容作出解釋，須以書面方式於二零二零年一月三十日下午五時四十五分前向檢察長辦公室作出申請。

倘因颱風或不可抗力之原因而導致檢察長辦公室停止對外辦公，則上述遞交投標書之截標及開標日期將順延至緊接的第一個辦公日及相同時間。

二零二零年一月九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

cio Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau. Os concorrentes ou os seus representantes legais devem apresentar-se na sessão de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas sobre as propostas entregues e apresentação de reclamação em caso de necessidade.

Se os concorrentes entregarem a caução provisória no valor de oitenta e três mil patacas (\$83 000,00) em numerário, ou mediante garantia bancária, a favor do beneficiário do «Gabinete do Procurador», ao Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, deve o respectivo documento comprovativo ser um dos documentos que instruem a proposta.

Caso queiram requerer esclarecimento do processo do concurso, devem efectuá-lo, por escrito, junto do Gabinete do Procurador antes das 17,45 horas de 30 de Janeiro de 2020.

Em caso de encerramento do Gabinete do Procurador por razões de tufão ou por motivo de força maior, as datas da entrega de propostas e do acto público acima referidas serão prorrogadas para o primeiro dia útil seguinte com a mesma hora da realização.

Gabinete do Procurador, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Gabinete do Procurador, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

新聞局

名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修訂的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data de atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
沈家豪 Sam Ka Hou	12/12/2019	\$ 8,825.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
曾可恩 Chang Ho Ian	12/12/2019	\$ 8,325.00	
平台多媒體項目有限公司 Plataforma Projectos Multimedia, Limitada	15/11/2019	\$ 205,391.00	二零一九年澳門特別行政區政府對定期刊物《澳門平台》之補助。 Apoio do Governo da RAEM à publicação periódica «Plataforma Macau» referente ao ano de 2019.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data de atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	15/11/2019	\$ 151,674.00	資助澳門新聞工作者協會於2019年10月28日至31日邀請中央媒體前駐澳記者來澳交流。 Apoio à Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social — deslocação de intercâmbio dos antigos jornalistas dos órgãos de comunicação social nacionais acreditados em Macau de 28 a 31 de Outubro de 2019.
	合計 Soma	\$ 374,215.00	

二零二零年一月七日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 7 de Janeiro de 2020.

局長 陳致平

O Director do GCS, *Chan Chi Ping Victor*.

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

通告

Aviso

按照行政長官於二零一九年十二月十二日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，新聞局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（中文社會傳播範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中文社會傳播範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área da comunicação social em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área da comunicação social em língua chinesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior,

方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行中文社會傳播範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二零年二月四日）具有傳意、社會傳播、新聞或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年一月十六日至二月四日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área da comunicação social em língua chinesa, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área da comunicação, da comunicação social e do Jornalismo ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 4 de Fevereiro de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (16 de Janeiro a 4 de Fevereiro de 2020);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>，以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄；

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no ar-

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 《澳門公共行政工作人員通則》現行文本；

15.4 第2/1999號法律通過之《政府組織綱要法》；

15.5 經第28/2018號行政法規修改第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》；

15.6 第7/2012號行政法規——《新聞局的組織及運作》；

15.7 第7/90/M號法律——《出版法》；

tigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

15. Programa da prova

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção vigente;

15.4 Lei de Bases da Orgânica do Governo, aprovada pela Lei n.º 2/1999;

15.5 Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a alteração dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2018;

15.6 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;

15.7 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;

15.8 第11/91/M號訓令附件——《出版登記規章》；

15.9 十一月二十九日第93/99/M號法令修改、九月四日第8/89/M號法律《訂定視聽廣播業務之法律制度事宜》；

15.10 第145/2002號行政長官批示——《澳門特別行政區政府對定期刊物的補助制度》；

15.11 中文社會傳播範疇的專業知識：

15.11.1 就政策或推廣項目撰寫策劃書、建議書及報告書。

15.11.2 撰寫新聞稿及撰寫政策宣傳推廣文稿；

15.11.3 新聞傳播策略及分析。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：研究及推廣廳廳長 林佩貞

正選委員：推廣處處長 歐舜華

傳媒處處長 陳裕康

候補委員：首席顧問高級技術員 盧貴妹

出版處處長 梁敏瑩

二零二零年一月二日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$14,020.00）

15.8 Anexo à Portaria n.º 11/91/M — Regulamento do registo de imprensa;

15.9 Regime jurídico da actividade de radiodifusão televisiva e sonora, aprovado pela Lei n.º 8/89/M, de 4 de Setembro, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 93/99/M, de 29 de Novembro;

15.10 Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2002 — «Sistema de apoios do Governo da Região Administrativa Especial de Macau às publicações periódicas»;

15.11 Conhecimentos profissionais na área da comunicação social em língua chinesa:

15.11.1 Planeamento, propostas e estudos da promoção de políticas do governo;

15.11.2 Elaboração de comunicados de imprensa e documentos promocionais de política;

15.11.3 Estratégia e análise de comunicação e informação oficial;

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lam Pui Cheng, chefe do Departamento de Estudos e Promoção.

Vogais efectivos: Au Son Wa, chefe da Divisão de Promoção; e

Chan U Hong, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social.

Vogais suplentes: Lou Kuai Mui, técnica superior assessora principal; e

Leong Man Ieng, chefe da Divisão de Publicações.

Gabinete de Comunicação Social, aos 2 de Janeiro de 2020.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 14 020,00)

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

公告

Anúncios

第002/DGF/2020號公開招標

“為市政署購置五台客車 (VAN)”

按二零二零年一月三日本署市政管理委員會之決議，現為“市政署購置五台客車 (VAN)”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年二月十八日下午五時。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元貳萬陸仟圓正 (\$26,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“市政署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年二月十九日上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。

二零二零年一月六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

第003/DGF/2020號公開招標

“為市政署購置四台自卸斗重型汽車”

按二零二零年一月三日本署市政管理委員會之決議，現為“市政署購置四台自卸斗重型汽車”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程

Concurso Público n.º 002/DGF/2020

«Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos de passageiros (VAN)»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, a 3 de Janeiro de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos de passageiros (VAN)».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 18 de Fevereiro de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$26 000,00 (vinte e seis mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 19 de Fevereiro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Janeiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Mak Kim Meng.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

Concurso Público n.º 003/DGF/2020

«Aquisição, pelo IAM, de quatro viaturas pesadas com caixa basculante»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, a 3 de Janeiro de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de quatro viaturas pesadas com caixa basculante».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para

及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年二月十八日下午五時。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元肆萬柒仟圓正 (\$47,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“市政署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年二月十九日下午三時，於本署培訓中心（南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。

二零二零年一月六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

第004/DGF/2020號公開招標

“為市政署購置十九台揭背式輕型汽車”

按二零二零年一月三日本署市政管理委員會之決議，現為“市政署購置十九台揭背式輕型汽車”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年二月十八日下午五時。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元伍萬捌仟圓正 (\$58,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“市政署”的保險擔保方式，於澳

os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 18 de Fevereiro de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$47 000,00 (quarenta e sete mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 15,00 horas do dia 19 de Fevereiro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Janeiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Concurso Público n.º 004/DGF/2020

«Aquisição, pelo IAM, de 19 (dezanove) viaturas ligeiras hatchback»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, a 3 de Janeiro de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de 19 (dezanove) viaturas ligeiras hatchback».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 18 de Fevereiro de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$58 000,00 (cinquenta e oito mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia

門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年二月二十日上午十時，於本署培訓中心(南灣大馬路804號中華廣場六字樓)舉行。

二零二零年一月六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

通告

第02/ADMI/2019號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予園林綠化廳張素梅廳長及組織及資訊廳何偉豪廳長，以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第01/ADMI/2019號批示。

四、追認獲授權人自二零一九年十二月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年十二月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

第03/ADMS/2019號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予食品安全廳張桂達廳長及衛生監督廳田

bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 20 de Fevereiro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Janeiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Avisos

Despacho n.º 02/ADMI/2019

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego nos chefes do Departamento de Zonas Verdes e Jardins, Cheung So Mui Cecília e do Departamento de Organização e Informática, Ho Wai Hou, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos respectivos departamentos.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 01/ADMI/2019.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Dezembro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Despacho n.º 03/ADMS/2019

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego nos chefes do Departamento de Segurança Alimentar, Cheong Kuai Tat e do Departamento de Inspeção e

紀洋廳長，以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第02/ADMS/2019號批示。

四、追認獲授權人自二零一九年十二月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年十二月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

第02/ADMH/2019號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予文康及公民教育廳高佩珊廳長及技術輔助廳黃寶儀廳長，以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第01/ADMH/2019號批示。

四、追認獲授權人自二零一九年十二月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年十二月三十日於市政署

市政管理委員會委員 馬錦強

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Sanidade, Albino de Campos Pereira, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário, que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos respectivos departamentos.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 02/ADMS/2019.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Dezembro de 2019.

A Administradora do CA, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Despacho n.º 02/ADMH/2019

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego nas chefes do Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica, Ko Pui San e do Departamento de Apoio Técnico, Wong Pou I, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos respectivos departamentos.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 01/ADMH/2019.

4. São ratificados todos os actos praticados pelas subdelegadas, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 30 de Dezembro de 2019.

O Administrador do CA, *Ma Kam Keong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

第02/ADMK/2019號批示

Despacho n.º 02/ADMK/2019

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予市政建設廳Dombelo Crescente Gomes da Costa廳長、道路渠務廳何萬謙廳長及財務管理廳林紹源廳長，以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第01/ADMK/2019號批示。

四、追認獲授權人自二零一九年十二月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年十二月三十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

第02/ADMD/2019號批示

Despacho n.º 02/ADMD/2019

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予：

(一) 環境衛生及執照廳馮惠星廳長及行政輔助廳黃玉珠廳長，以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作；

(二) 行政輔助廳黃玉珠廳長，以便其批准因母乳哺育子女的母親在每一工作日免除上班一小時。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第01/ADMD/2019號批示。

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego nos chefes do Departamento de Edificações Municipais, Dombelo Crescente Gomes da Costa, do Departamento de Vias Públicas e Saneamento, Ho Man Him, e do Departamento de Gestão Financeira, Lam Sio Un, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos respectivos departamentos.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 01/ADMK/2019.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 30 de Dezembro de 2019.

O Administrador do CA, Mak Kim Meng.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego:

1) Nos chefes do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento, Fong Vai Seng e do Departamento de Apoio Administrativo, Wong Iok Chu, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos respectivos departamentos;

2) Na chefe do Departamento de Apoio Administrativo, Wong Iok Chu, a competência para autorizar a mãe que amamente o(a) filho(a) a ser dispensada 1 hora em cada dia de trabalho.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 01/ADMD/2019.

四、追認獲授權人自二零一九年十二月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年十二月三十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

第01/CA/2020號決議
授予資助審批委員會的權限

根據第25/2018號行政法規第四條第四款的規定，市政署市政管理委員會於二零二零年一月三日的平常會議，作出決議如下：

一、根據第9/2018號法律第三十四條第二款及第83/2004號行政長官批示核准的市政署給予資助規章第十九條第二款的規定，授權市政署「資助審批委員會」行使上述行政長官批示規定的權限。

二、追認獲授權人自二零二零年一月一日起在本授權範圍內作出的一切行為。

三、本決議自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零二零年一月三日於市政署

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

經濟局

通告

茲公佈，為填補經濟局編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年二月二日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 30 de Dezembro de 2019.

A Administradora do CA, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Deliberação n.º 01/CA/2020
Delegação de competências na Comissão de
Avaliação e Apoios

O Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, reunido em sessão ordinária no dia 3 de Janeiro de 2020, deliberou, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, o seguinte:

1. Nos termos dos n.º 2 do artigo 34.º da Lei n.º 9/2018 e n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento dos apoios a conceder pelo Instituto para os Assuntos Municipais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, delega as competências na «Comissão de Avaliação e Apoios» do IAM, previstas no despacho mencionado.

2. São ratificados todos os actos praticados pela Comissão de Avaliação e Apoios, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2020.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 3 de Janeiro de 2020.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, no quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia

(筆試)，時間為三小時。考試地點為澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈經濟局七樓。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（查閱時間：星期一至五上午9時至下午6時（中午照常辦公））並上載於本局網頁（<http://www.economia.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月八日於經濟局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

2 de Fevereiro de 2020, às 9,30 horas, na Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a sexta-feira, entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora do almoço), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

財 政 局

名 單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，財政局現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
財政局康體會（簡稱：康體會） GRUPO RECREATIVO DAS FINANÇAS	17/10/2019	\$144,000.00	資助2019年度財政局日聯歡活動。 Apoio para realização do Evento «Dia das Finanças» 2019.
財政局康體會（簡稱：康體會） GRUPO RECREATIVO DAS FINANÇAS	19/11/2019	(14,000.00)	2019年度財政局日聯歡活動（退回餘款）。 Evento «Dia das Finanças» 2019 (Devolução do saldo).
財政局康體會（簡稱：康體會） GRUPO RECREATIVO DAS FINANÇAS	16/12/2019	\$265,000.00	資助2019年度聖誕節聯歡活動。 Apoio para realização do Evento «Natal» 2019.

二零二零年一月六日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços de Finanças publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Janeiro de 2020.

O Director das Finanças, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

Lista das sociedades de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
011	羅兵咸永道會計師事務所 PRICEWATERHOUSECOOPERS	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心14樓G,J,K,A	24/08/2000
042	信達會計師事務所 GABINETE DE FISCALIDADE E AUDITORIA	AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25 EDIFÍCIO MONTEPIO, APT. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	27/06/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG AUDITORES	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心12樓B、C座	24/08/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 DELOITTE TOUCHE TOHMATSU – SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-L座 Avenida do Infante D. Henrique Nos. 43-53A, Edifício The Macau Square, 19 andar H-L	27/06/2000
374	安永會計師事務所 ERNST & YOUNG – AUDITORES	AVENIDA DE ALMEIDA RIBEIRO NO. 39, 21 ANDAR, MACAU	27/06/2000
797	鮑文輝註冊核數師樓 BASILIO E ASSOCIADOS – AUDITORES REGISTRADOS	AV. PRAIA GRANDE, 429, EDF. CENTRO. COM. DA PRAIA GRANDE, 9-SALA 902-903, MACAU	08/02/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & ASSOCIADOS – SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈8樓A-B座 Avenida da Praia Grande, nº 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8º andar A-B	24/08/2000
799	天職澳門會計師事務所 BAKER TILLY MACAU SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座 ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPCAO, NO. 263, EDIFÍCIO CHINA CIVIL PLAZA, 6 ANDAR M & N, MACAU	25/10/2000
869	何美華會計師事務所 HMV & ASSOCIADOS – SOCIEDADE DE AUDITORES	Avenida de República, N.º 80, R/C, Macau	20/06/2002
884	黃浩彪會計師事務所 B&D Sociedade de Auditores	澳門北京街230-246號澳門金融中心9樓H座	14/09/2006
906	國富浩華核數師事務所 CROWE (MC) CPA	澳門商業大馬路澳門財富中心5樓53室 Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5º Andar, Suite n.º 53, Macau	27/07/2009
916	京澳會計師事務所 KENG OU CPAs	澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓及17樓	17/12/2010
927	鄭錦滔會計師事務所 CKT & ASSOCIADOS – SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門上海街175號中華總商會大廈11樓F座	21/02/2012
963	精準核數師事務所 AUDICONTA – SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心19樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 429 EDF. PRAIA GRANDE COMERCIAL CENTRO, 19º ANDAR, MACAU	30/11/2015

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$2,673.00)

(Custo desta publicação \$ 2 673,00)

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計公司名單：

Lista das sociedades de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
948	雅思註冊會計事務所 Gracemind Sociedade de Contabilistas	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座	30/05/2014
957	卓越註冊會計事務所 Excellent Sociedade de Contabilistas	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D座	23/10/2014
973	尚澳註冊會計事務所 PROMACAU Sociedade de Contabilistas	澳門荷蘭園大馬路32H號通發大廈地下AD舖	26/01/2017

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$986.00)

(Custo desta publicação \$ 986,00)

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
004	梁學濂 LEUNG HOK LIM	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈4樓26至28號室 AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25, EDIFÍCIO MONTEPIO, AP. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	02/02/2000
005	鮑文輝 BASILIO MANUEL VISEU	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 AV. DA PRAIA GRANDE 429, 9-ANDAR, SALA 902-903, EDF. CENTRO COMERCIAL DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
026	華年達 NETO VALENTE JOAQUIM JORGE PERESTRELO	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓26-28室 AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25 EDIFÍCIO MONTEPIO, APT. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	02/02/2000
031	陳華基 CHAN WAH KEI BRIAN	澳門北京街230-246號澳門金融中心9樓H座	02/02/2000
039	MENDES JOÃO MARIA DE FÁTIMA	Av. da Praia Grande, n.º 619, Edif. Comercial Si Toi, 15 andar «L», Macau	02/02/2000
055	MAY ANTONIO YONG	RUA SENG TOU, N.º 357, EDIFÍCIO NOVA TAIPA GARDEN, BLOCO 23, 4.º ANDAR F, TAIPA	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
059	朱威權 CHU SANTOS VAI KUN	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈二樓 AV. CONSELHEIRO FERREIRA DE ALMEIDA, N.º 36-B, 2-ED. COMERCIAL MULTIGROUP, MACAU	16/02/2000
070	林品莊 LAM BUN JONG	Alameda Dr Carlos D'Assumpção, N.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6N, Macau	16/02/2000
072	莫子銘 MOK CHI MENG	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈八樓A-B座	02/02/2000
078	DA GUIA RODRIGUES DOS SANTOS JOSÉ	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
086	高來福 CRAWFORD JOHN WILLIAM	澳門民國馬路78號地下 AVENIDA DA REPÚBLICA, N.º 78, R/C, MACAU	16/02/2000
091	DA SILVA PEDRUCO LUIZ FREDERICO	Av. da Praia Grande N.º 665, Edif. Great Will, 14/B, Macau	02/02/2000
099	YU ANTONIO	澳門海景花園51號新安花園大廈14樓R座 PRACETA DE MIRAMAR, N.º 51, EDF. SAN ON GARDEN, 14.º ANDAR «R», MACAU	14/03/2001
110	JOAQUIM ANTÓNIO CRUZ	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心十一樓 AV. DA PRAIA GRANDE, N.º 429, EDF. CENTRO COMERCIAL PRAIA GRANDE, 11.º ANDAR, MACAU	14/03/2001
113	余廣靈 XAVIER HY GILBERTO	澳門南灣里22號五樓I座海天大廈 BECO DA PRAIA GRANDE, 22, EDF. HOI TIN, 4.º ANDAR, APART. I, MACAU	14/03/2001
114	梁鳳鳴 LEUNG FONG MENG	澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地下F座 Beco do Goncalo, N.º 20, Edif. Fok Keng, Cave F, Macau	20/06/2001
115	鄭錦滔 CHEANG KAM TOU	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 RUA XANGAI 175 EDF. DA ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE MACAU 11 ANDAR, BLOCO F, MACAU	28/08/2001
121	關貴全 KWAN KWAI CHUEN	澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心9樓A	31/12/2001
122	LOPES MATOS DA SILVA JOÃO ANTÓNIO	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
124	馬健華 VA QUIN	Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edificio Centro Comercial da Praia Grande, 25.º andar Apt. D em Macau	16/02/2000
130	馬有慧 MA IAO WEI	澳門南灣大馬路693號大華大廈十九樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 693, EDF. TAI WAH, 19 ANDAR, MACAU	02/02/2000
133	崔世昌 CHUI SAI CHEONG	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈8樓A-B座	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
135	PYRRAIT DA CUNHA SANTOS FILIPE JOÃO	Est. Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5 andar B, Taipa	02/02/2000
153	鄧君明 TANG KUAN MENG JOSÉ	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心19樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 429 EDF. PRAIA GRANDE COMERCIAL CENTRO, 19.º ANDAR, MACAU	04/04/2001
165	李慕士 DE LEMOS MÁRIO CORRÊA	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈八樓A-B座	07/06/2000
167	許毓彬 HUI YUK BUN BALDWIN	澳門水坑尾街匯業銀行大廈3樓A座305室 RUA DO CAMPO, EDIFICIO BANCO DELTA ASIA, 3 ANDAR A, SALA 305, MACAU	02/02/2000
177	謝孝衍 TSE HAU YIN	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902室	02/02/2000
179	楊才堅 IEONG CHOI KIN	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5TH FLOOR, WORLD TRADE CENTER BUILDING, AV. DA AMIZADE N.º 918, MACAU	14/03/2001
180	吳家榮 NG KA WING	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5TH FLOOR, WORLD TRADE CENTER BUILDING, AV. DA AMIZADE, N.º 918, MACAU	14/03/2001
182	林達新 LAM TAT SAN	AV. SIR ANDERS LJUNGSTEDT, 28, EDIF. VISTA MAGNIFICA COURT, 7 ANDAR M, MACAU	02/02/2000
186	DA CONCEIÇÃO REISINHO FERNANDO MANUEL	Av. Luis de Camoes, s/n, Beco do Lotus — Hellene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5-F, Hac-Sa-Coloane, Macau	02/02/2000
194	姍桃絲 RITA BOTELHO DOS SANTOS	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈3樓	12/02/1991
212	招桂芳 CHIU KWAI FONG FLORENCE	AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, N.º 323, EDIFICIO BANCO DE CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
218	MACHADO DUARTE, HERNÂNI	Av. da Amizade, 555 Edif. Landmark, 13 th Floor, ICBC Tower, Room 1307 Macau	28/12/1993
225	高偉利 FERREIRA DA CAL, FERNANDO	Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 88, R/C, em Macau	12/03/1994
226	陳百祥 CHAN PAK CHEONG AFONSO	澳門高士德大馬路15號利群大廈二樓A座 AV. HORTA E COSTA N.º 15, EDF. LEI KUAN 1.º ANDAR «A», MACAU	02/02/2000
229	陳曉筠 CHAN HIO WAN	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, N.º 730, China Plaza, 14M, Macau	02/02/2000
234	梁金泉 LEONG KAM CHUN	澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
255	RODRIGUES MONTEIRO JOÃO JOSÉ	AVENIDA DA PRAIA GRANDE, 759 1.º ANDAR, MACAU	26/03/2004
261	張少東 CHEONG SIO TONG	澳門新口岸北京街244-246號·澳門金融中心5樓H·I座 RUA DE PEQUIM N.ºs 244-246, EDIFICIO MACAU FINANCE CENTRE, 5 ANDAR H&I, MACAU	16/02/2000
275	梁煥秋 LEONG WUN CHAO	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心5樓E座	02/02/2000
280	李展程 LEI CHIN CHENG	澳門氹仔花園街182號海洋花園紫蘭苑15A	15/12/1994
286	盧柏深 LOU PAK SAM	澳門新口岸馬六甲街國際中心第8幢10樓C座 RUA DE MALACA S/N INTERNATION CENTER BL8. 10-AND-C, MACAU	19/12/1994
322	梁雁萍 LEONG NGAN PENG	Avenida da Praia Grande, N.º 369, Edif. Kong Ou, 17 Andar B, Macau.	16/02/2000
330	方美芬 FONG MEI FAN	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74室	25/01/2000
333	袁福和 IUN FOK WO	澳門高地烏街海暉閣54號17樓C座 RUA PEDRO COUTINHO N.º 54, EDF. HOI FAI COURT, 17.º «C», MACAU	16/02/2000
335	李婉薇 LEI IUN MEI	澳門蘇亞利士博士大馬路320號澳門財富中心12樓B·C室	31/03/2005
337	馬鳳梅 MA FONG MUI	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74-75室 RUA DE S. DOMINGOS, N.º 16-I, CENTRO COMERCIAL HIN LEI, 6.º ANDAR, E-74-75, MACAU	25/01/2000
340	黃浩彪 VONG HOU PIU	澳門北京街230-246號澳門金融中心9樓H座	16/02/2000
342	羅羨媚 LO SIN MEI	澳門林茂海邊大馬路137號信濤灣18樓B座 Rua Marginal do Lam Mau, N.º 137, Edif. Billow's Bay, 18-andar, B18, Macau.	02/02/2000
346	何美華 HO MEI VA	澳門民國馬路80號地下 AVENIDA DA REPÚBLICA, N.º 80, R/C, MACAU	02/02/2000
368	梁國安 LEUNG KWOK ON	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 ROOM 1211, EDIFICIO COMERCIAL SI TOI, 619, AVENIDA DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
380	鄧添 TANG TIM	澳門宋玉生廣場一八〇號東南亞商業中心六樓U室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpcao, N.º 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio, 6 andar U, Macau	02/02/2000
385	劉子邦 LAU CHI PONG	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈八樓C座	16/02/2000
387	盧保康 LOU POU HONG	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 23RD FLOOR D, BANK OF CHINA BUILDING, AVENIDA DOUTOR MÁRIO SOARES, MACAU	31/03/2005

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
395	容景文 YUNG KING MAN MOSES	氹仔海洋花園桃苑7A	16/02/2000
397	馮志威 FUNG CHI WAI	澳門北京街230-246號澳門金融中心9樓H座 Rua de Pequim, N.ºs 230-246, Edifício Macau Finance, 9 andar «H», Macau	02/02/2000
401	曾章偉 TSANG CHEONG WAI	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心14樓G	02/02/2000
417	岑淑笑 SAM SOK SIU	海灣南街38號·海擎天第4座·34樓-AA	16/02/2000
428	DA GRAÇA MATA MARTINS RICARDO JOSÉ	Rua de Londres, n.º 98, Edif. Wan Sing Court, 15 andar E, Macau	04/05/2000
431	林婉芬 LAM UN FAN	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 RUA PEDRO COUTINHO N.º 50C, EDF. LEI VA KUOK, 18.º ANDAR – O, MACAU	02/02/2000
432	劉潔霞 LAO KIT HA	澳門大三巴街24號五樓C座 RUA DE S. PAULO N.º 24, EDF. HENG VA, 4.º ANDAR – C, MACAU	02/02/2000
434	林珍妮 LAM JENNIE MARIA	Av. Sidonio Pais 71, The Phoenix Terrace 14-B, Macau.	02/02/2000
452	徐棣炫 CHOI TAI IN	澳門關閘大馬路101-105號太平工業大廈3樓 ISTMO FERREIRA DO AMARAL N.º 101-105, 3.º ANDAR, EDF. INDUSTRIAL TAI PENG, MACAU	02/02/2000
453	梁玉冰 LEONG IOK PENG	澳門蓬萊新街6號D地下	02/02/2000
454	陳蝶英 CHAN TIP IENG	澳門南灣大馬路355號7樓F 7-F 355 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, MACAU	16/02/2000
455	何美玲 HO MEI LENG VIRGINIA	澳門氹仔南京街111號花城第三座利豐大廈33樓R N.º 111 Rua de Nam Keng, Flower City Block 3, Lei Fung Building 33R	02/02/2000
457	CHUNG KENNETH PATRICK	AVENIDA DA REPUBLICA N.º 52 R/C, MACAU	02/02/2000
459	張素冰 CHEONG SOU PENG	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA N.º 77, 5.º ANDAR A, EDF. VANG LEI, MACAU	31/01/2007
460	梁玉潔 LEONG IOK KIT	澳門高士德23號華暉閣26樓H座 AV. HORTA E COSTA, 23/27, 26/AD/H, EDF. VA FAI KUOK, MACAU	16/02/2000
468	容永恩 IONG WENG IAN	澳門水坑尾街103號澳門建築置業商會大廈三樓B座 RUA DO CAMPO N.º 103, 3.º ANDAR B, MACAU	02/02/2000
474	唐嘉樂 TONG KA LOK	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao N.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6 andar M, Macau	02/02/2000
482	蘇淑貞 SOU SOC CHENG	澳門士多紐拜斯大馬路47號四樓E1 AV. SIDÓNIO PAIS, N.º 47, 3.º ANDAR-E1, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
483	何玉玲 HO YUK LING	澳門花王堂街4-10號雅景花園第二座四樓F座 RUA DE SANTO ANTÓNIO, N.º 4-10, 4.º ANDAR-F, BLOCO II EDIF. NGA KENG, MACAU	02/02/2000
486	吳少卿 NG SIO HENG	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 AVENIDA DA PRAIA GRANDE 429, 9.º ANDAR, SALA 902-903, EDF. CENTRO COMERCIAL DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
488	黃文安 VONG MAN ON	澳門士多紐拜斯大馬路17號友賢大廈“C11” AVENIDA SIDÓNIO PAIS, N.º 17, EDIFÍCIO «IAU YIN» C11, MACAU	03/11/1997
490	梁沛霖 LEONG PUI LAM	RUA 1 DE MAIO, N.º 472C, EDF. THE RESIDENCIA, BL.4, 27 ANDAR A, MACAU	02/02/2000
496	陳玉瑩 CHAN YUK YING	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈八樓A-B座	16/02/2000
502	伍文湘 NG MAN SEONG	澳門氹仔永樂圍61號中福花園麗怡閣15樓G	20/02/1998
503	禰偉旗 HUEN WAI KEI	信亨建築設計裝修工程有限公司澳門上海街175號中華總商會大廈14樓 G-K座 COMPENG.CONST.CIVIL DEC.INT.SUN HANG, LDA 175 RUA XANGAI, EDF. ASS.COMERCIAL DE MACAU, 14 ANDAR G-K, MACAU	07/06/2000
507	張佩萍 CHEUNG PUI PENG GRACE	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心14樓G	02/02/2000
508	TANG ROSA	Rotunda da Maratona, Jardim Mei Keng, Bloco 4, Edif. Mei Fok Kok, 21-N, Taipa	25/01/2000
514	許翠嫻 HUI CHOI HAN	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J2座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, N.º 223-225, Edif. Nam Kwong, 8 Andar J2, Macau	16/02/2000
552	胡春生 WU CHUN SANG	澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓N座 AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 762, EDIF. CHINA PLAZA 18 ANDAR N, MACAU	02/02/2000
561	黃慧斌 WONG WAI PAN	澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心21H	02/02/2000
568	DANIEL KUAN	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓F座 9F, PEACH COURT, OCEAN GARDENS, TAIPA, MACAU	11/08/1999
569	羅幸婷 LAW HANG TING	RUA PEDRO COUTINHO, N.º 54, EDF. HOI FAI. 6B, MACAU	25/01/2000
573	CANDEIAS CASTILHO MODESTO ANTONIO	澳門南灣大馬路572號 AV. DA PRAIA GRANDE, 572, MACAU	02/02/2000
577	余婉萍 IU YUN PENG ANGELA	澳門士多紐拜斯大馬路7-9號豐裕大廈8樓C座 AVENIDA SIDÓNIO PAIS, N.º 7-9, 8.º C, EDF. FUNG YU, MACAU	04/05/2000
795	郭詩敏 KWOK SZE MAN	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	25/01/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
871	林興隆 LAM HENG LONG	Estrada de Cacilhas #79-81 Seaview Garden, 11-Andar-A, Macau	25/04/2003
872	劉素蘭 LAU SOU LAN	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
873	劉慧蘭 LAU VAI LAN	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
874	梁煒銓 LEONG VAI CHUN	澳門商業大馬路70號澳門財富中心五樓“A”座·1789室	12/09/2008
879	周雪鳳 CHAU SUET FUNG DILYS	澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)37-61號中央廣場(友邦中心)21樓	07/05/2004
880	吳嘉寧 NG KAR LING JOHNNY	澳門加思欄馬路26號金麗閣3座3樓E單位	15/09/2004
890	阮白殷 UN PAK IAN	EST. CACILHAS N.º 79-81, ED. HOI KENG GDN LAI KENG KOK, 11 ANDAR F, MACAU	08/06/2007
893	包敬燾 BAO KING TO	澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)37-61號中央廣場21樓 AVENIDA DE ALMEIDA RIBEIRO, N.º 61, CENTRAL PLAZA, 21.º ANDAR, MACAU	08/04/2008
896	鍾海明 CHONG HOI MENG	ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPCAO N.º 263, EDIF. CHINA CIVIL PLAZA, 6 ANDAR N, MACAU	30/03/2011
897	余國權 YU KWOK KUEN HARRY	澳門高美士街56號南園大廈17樓C室	29/04/2008
905	楊麗娟 IEONG LAI KUN	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心12樓B、C室	30/06/2009
907	羅偉健 LO WAI KIN	澳門黑沙環新街御景灣第2座29樓F	31/08/2009
917	鄭可康 CHENG HO HONG	氹仔孫逸仙博士大馬路614號泉澧花園8樓A座	30/03/2011
918	王菊如 WONG KUK YU	澳門涌河新街金海山花園13座16H	30/03/2011
922	黃安琪 VONG ON KEI	澳門氹仔運動場圓型地美景花園第四座美福閣9樓P座	31/08/2011
931	林佩芬 LAM PUI FAN	Avenida de Kwong Tung 7, Fl 14, Flat F, Ed. Triumph — Yee Keng Toi, Taipa, Macau	17/09/2012
937	關逸智 KWAN YAT CHI JIMMY	澳門聖祿杞街33號地下	20/03/2013
938	林書茵 LAM SHU YAN	澳門氹仔東北馬路703-767號聚龍花園第三座龍威台2樓C座	20/03/2013
943	何清瑤 JOA LEE MELINDA	澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室	18/09/2013

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
945	陳尉 CHAN WAI	Rua Francisco Xavier Pereira, Yue Xiu Garden, 11-andar-A, Macau	07/10/2013
955	張雪儀 CHANG SUET YI	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心12樓B、C室	16/09/2014
964	關倩樺 KUAN SIN WA	Rua 5 Dos Jd. Oceano, Cherry Court, 13 Andar I, Taipa, Macau	19/04/2016
970	黎鴻才 LAI HONG CHOI	澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓及17樓 Avenida da Praia Grande, 367-371, Edifício Keng Ou, 15 & 17 andar, Macau	12/09/2016
971	梁文傑 LEUNG MAN KIT	新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心16樓	12/09/2016
980	黃綺婷 WONG I TENG	澳門勞動節街180號建華大廈十二座10樓A	29/03/2017
981	李政立 LI CHING LAP BERNARD	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心14樓G	25/04/2017
984	吳慧瑩 NG WAI YING	澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心14樓G	16/07/2018
986	黃靄嵐 WONG KUOK LAM	澳門亞利鴉架街12號新聯大廈1樓B	28/09/2018
987	蘇志偉 DOS SANTOS SOUSA LUIS ALBERTO	澳門南灣大馬路619號, 時代商業中心15樓“L”	28/09/2018
988	張展翔 CHEUNG GIN CHEUNG JASON	澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓及17樓 Av. Praia Grande, N.º 367-371, Keng Ou Commercial Building, 15 & 17 Fl. Macau	28/09/2018
989	梁令怡 LEONG LENG I	Avenida da Praia Grande, N.º 15, Edif. Kam Fai, 11 Andar Bloco G Macau	16/10/2018
993	余文俊 YU WENJUN	澳門墨山巷25號連發大廈3A	14/03/2019
995	曾勁翀 CHANG FILIPE	澳門俾利喇街10-B號恆富大廈地下A座	27/03/2019
1000	趙振東 CHIO CHAN TONG	澳門新馬路39號21樓	17/09/2019
1001	白韻婷 PAK WAN TENG	澳門羅憲新街15號A高冠樓5樓	17/09/2019
1002	王禧彤 VONG HEI TONG	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 AV. OUVIDOR ARRIAGA N.º 12, EDF. NGA LIM UN, 4-ANDAR-J, MACAU	17/09/2019

核數師暨會計師註冊委員會主席 容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$18,742.00)

(Custo desta publicação \$ 18 742,00)

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2019, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
001	LO JOSE	Rua de Coimbra, No. 342, Edifício Nova City, Bloco 15 (Ieng Hou Hin), 19 Andar (E), Taipa, Macau	02/02/2000
003	趙汝錦 CHIU I KAM JORGE	澳門民國大馬路36號大興大廈八樓A座 Ave. da Republica n.o 36, Edf. Tai Heng, 7-A, Macau.	02/02/2000
015	何國菱 HO KOK LENG	澳門水坑尾131號銀輝大廈9樓D座 RUA DO CAMPO, No. 131, EDF. NGAN FAI, 9-ANDAR-D, MACAU	16/02/2000
018	ROQUE JORGE NUNO MARIA	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, AVENIDA DA AMIZADE 18-C, CAM FAI COC BLDG., MACAU	16/02/2000
023	劉志初 LAU CHI CHO	澳門俾利喇街10-12號恆富大廈9樓B座 Rua de Francisco Xavier Pereira, No.10-12, Edifício Hang Fu, 9 andar B, Macau	16/02/2000
029	陸彩賢 LUK CHOI YIN	RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA, No. 77, EDF. VANG LEI GARDEN, 20-ANDAR-B, MACAU	02/02/2000
046	徐錦榮 TSUI KUM WING	澳門爹利仙拿姑娘街8號善德花園18樓C座	02/02/2000
047	黃月明 VONG IUT MENG	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G	16/02/2000
053	譚潔儀 TAM KIT I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 RUA DO ALMT.C.CABRAL, No.12 CHONG KENG UN 12 ANDAR A, MACAU	16/02/2000
065	MARTINS DA CRUZ FRANCISCO JOSE	AV. AMIZADE 469, EDF. JUBILEE COURT, 5-B, MACAU	02/02/2000
081	甄國富 YEN KUACFU	AVENIDA DA PRAIA GRANDE NO.15, EDF. KAM FAI, 14º ANDAR, MORADIA «E», MACAU	18/10/1982
123	劉活群 AH KAN	澳門高地烏街27號金鑾閣14樓F座 RUA PEDRO COUTINHO NO. 27, 14 ANDAR «F», EDIFÍCIO «QUEENS COURT», MACAU	19/11/1984
127	繆潔瑩 MIU IRENE KIT YING	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈三樓 AV. CONSELHEIRO FERREIRA DE ALMEIDA, No.36-B, 2-ANDAR, ED. COMERCIAL MULTIGROUP, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
155	潘志堅 PUN CHI KIN	澳門俾利喇街117號三樓D座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA No.117, 2-ANDAR-D, MACAU	21/06/2000
172	鄧靜蓮 TANG CHENG LIN	澳門高甸街1號B-C地下 RUA GAGO COUTINHO, No.1, B-C, R/C, MACAU	16/02/2000
191	林美珍 LAM MEI CHAN	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 AVE.OUV.ARRIAGA, No.12, NGA LIM UN, 1 ANDAR B, MACAU	14/09/2000
195	FREDERICO FRANCISCO FER- NANDO	Rua Formosa n.º 5, 4 andar, Apart. 7, Macau	02/02/2000
196	劉金玲 LAU KAM LING	澳門友誼大馬路405號成和閣九樓B座 AV. DA AMIZADE, No 405, EDF. SENG VO, 9 ANDAR B, MACAU	07/06/2000
197	馮美琪 FONG MARIA CLARA	AVENIDA ALMEIDA RIBEIRO, NOS. 22 E 28, MACAU	16/02/2000
199	鄭堅立 CHEANG KIN LAP	Edf. CEM, 13 andar, Estrada D. Maria II, Ma- cau	16/02/2000
201	張仲明 CHEUNG CHUNG MING CHEWY	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande N.º 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
202	鄭恆 CHEANG HANG	氹仔海洋花園第五街142號紅梅苑8樓A	02/02/2000
205	TOMÁS DE FREITAS FERNANDO JOSÉ	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 AV. DA AMIZADE 898, EDF. IAO I, 4 AN- DAR C, MACAU	03/08/2000
214	文景華 MAN KENG WA	澳門俾利喇街112號越秀花園27A RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA No. 112, S/N, EDF. YUET SAU GARDEN, 27 andar A, MACAU	02/03/2000
224	鄭錦紅 CHEANG KAM HONG LUCIA	氹仔海灣花園海皇閣12樓Y座	16/02/2000
228	陳燦鷗 CHAN CHAN AO	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F 7-F, 355 AV. DA PRAIA GRANDE EDF. VAN KENG, MACAU	16/02/2000
235	王國蓉 WONG KUOK IONG	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座 AV. CORONEL MESQUITA, EDF. KA WAH COURT, 27 ANDAR - G, MACAU	02/02/2000
236	劉力山 LAU DO ROSÁRIO ALEXANDRE HERCULANO	AVENIDA PRAIA GRANDE, N.º 265, 4º ANDAR D, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
245	黃永恆 WONG WENG HANG	51-53, RUA CENTRAL, EDIF. MEI LUEN, 4C, MACAU	12/12/2008
246	陳焯民 CHAN CHEOK MAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓 Avenida da Praia Grande No.815 Centro Co- mercial Talento, 19 Andar Macau	16/03/2000
249	DA ROSA DE SOUSA PEDRO	AVENIDA OUVIDOR ARRIAGA, N.º 2-E, R/C, MACAU	02/02/2000
256	蘇煥容 SOU WUN IONG	氹仔花城利盈大廈13樓G座	16/02/2000
260	黃靜嫻 VONG CHENG HAN	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 PÁTIO DA SÉ N.º 1, 4.º ANDAR - A, MACAU	16/02/2000
267	呂玉儀 LOI IOK I	澳門提督馬路78A福來大廈5A AV. ALMIRANTE LACERDA No.78 A, EDF. FOK LOI, 4.º ANDAR - A, MACAU	16/02/2000
269	方玉莊 FONG IOK CHONG	澳門俾利喇街77號22樓C RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA No. 77, 22.º ANDAR - C	02/02/2000
273	馮綺瑩 FONG I IENG	PRC. LOBO DE AVILA, NO.18, EDIF. LAKE VIEW GARDEN, 30/A, MACAU	02/02/2000
277	趙康銳 CHIO HONG IOI	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓 TRAVESSA DO ALMIRANTE COSTA CA- BRAL No.7C, 1-ANDAR C, MACAU	07/06/2000
284	余漢釗 DOS SANTOS ALBERTO BOTELHO	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, No.815, EDF. CENTRO COMERCIAL TALENTO, 4-ANDAR	16/02/2000
290	黃耀光 VONG IO KUONG	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 NO. 367, AVENIDA DA PRAIA GRANDE, KENG OU COMMERCIAL BUILDING, 16 ANDAR B, MACAU	02/03/2000
293	王健華 VONG KIN VA	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 AV. OUVIDOR ARRIAGA No.12, EDF. NGA LIM UN, 4 - ANDAR - J, MACAU	02/02/2000
296	勞雲洲 LOU WAN CHAO	澳門得勝馬路28號D華力花園6樓A座	02/02/2000
300	區惠虹 AU WAI HONG	澳門文第士巷十四號 TRAVESSA DE SILVA MENDES, NO.14, MACAU	16/02/2000
305	LEI KOK HON	澳門俾利喇街149號富利大廈5樓A座 RUA DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA, NO. 149, EDF. FU LEI, 4 ANDAR - A, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
306	鄧國光 TANG KUOK KONG	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	07/02/2001
308	陳曉明 CHAN IO MENG	澳門高地烏街二十九號十七樓B座 17B, 29 RUA DO PEDRO COUTINHO, MACAU	16/03/2000
311	麥蓮歡 MAK LIN FUN	澳門帶水圍7號地下 PÁTIO DO PILOTO No.7, R/C, MACAU	02/02/2000
313	杜淑怡 TOU SOK I	澳門司打口華興大廈3/E TRAVESSA DO GAMBOA NO. 37, EDF. VA HENG 3/E	02/02/2000
317	梁柏豪 LEONG PAK HOU	澳門高樓街28號2樓B座	02/02/2000
326	王豐德 WONG FONG TAK	澳門高士德馬路31號華輝閣6樓D座	02/02/2000
328	PEREIRA CARLOS ANTONIO	澳門高地烏街53號9樓C座 RUA DE PEDRO COUTINHO No.53, 9 ANDAR - C, MACAU	16/02/2000
329	周世堅 CHOW SAI KIN	澳門羅利老馬路12-J號4字樓J座 12-J, ESTRADA ADOLFO LOUREIRO, 4º ANDAR, BLOCO J, MACAU	16/02/2000
339	黃志輝 VONG CHI FAI	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 AV. NOROESTA DA TAIPA JARDINS OCEANO, CHERRY COURT 17-K, TAIPA	02/02/2000
348	陳鳳美 CHAN FONG MEI	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第8座16樓BO	02/02/2000
351	PEREIRA VITOR MANUEL	ESTRADA DE ADOLFO LOUREIRO No.4-6, 9º ANDAR - F, EDF. IBERÁSIA, MACAU	16/02/2000
363	嚴碧琴 IM PEK KAM	澳門草堆街102-104號天新大廈2樓A座	23/10/1995
365	孫勝梅 SUEN SENG MUI	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 RUA SUL DA MISSÃO DE FÁTIMA N.º 5, R/C, MACAU	16/02/2000
366	杜華森 TOU WA SAM	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座 EST. ALM. MARQUES ESP. 21 ANDAR S, EDF. CHUN HUNG GARDEN, TAIPA	16/02/2000
370	胡建珠 WU KIN CHU	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 AVENIDA DOS JARDINS DO OCEANO 726D, 22-G22. EDF. PEACH E PLUM COURTS, TAIPA	03/08/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
371	卓樹榮 CHEOK SU WENG	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈12樓F座 AV. OUVIDOR ARRIAGA No.5, EDF. LUNG FAI, 12º ANDAR - F, MACAU	02/02/2000
372	陸智祥 LOK CHI CHEONG	氹仔基馬拉斯大馬路濠珀第2座14樓E室	26/03/2004
382	譚麗嫦 TAM LAI SEONG	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J	16/02/2000
386	梁惠玲 LEONG WAI LENG	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心 7樓05室	02/02/2000
391	鄭銘漢 KONG MENG HON	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 RUA NOVA DE S.LÁZARO, N° 14-R/C, MA- CAU	16/02/2000
394	簡焯林 KAN CHEOK LAM	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L 座 AV. PADRE TOMAS PEREIRA, S/N, EDF. CHONG FOK GARDEN, NICE COURT, 16 ANDAR L, TAIPA	07/06/2000
396	戚鳳儀 CHEK FONG I	澳門花王堂街6至10號雅景花園第二期3樓G座	04/05/2000
400	鄧思琪 TANG ANA	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	16/02/2000
406	李洪光 LEI HONG KUONG	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F座	16/02/2000
407	鍾國榮 LUIS CHONG	氹仔海洋花園第二街三十三號, 芙蓉苑六樓G座 RUA 2 DOS JARDIM DO OCEANO, NO. 33, EDF«HIBISCUS», 6 «G»,TAIPA	04/05/2000
422	陳玉葉 CHAN IOK IP	澳門冼星海大馬路珠光大廈7樓D	16/02/2000
424	趙敏兒 CHIU MAN YEE	澳門水坑尾街128號建輝大廈11樓A座 RUA DO CAMPO N° 128, EDF. KIN FAI, 11º ANDAR - A, MACAU	16/02/2000
426	高冠球 KOU KUN KAO	氹仔成都街537號濠景花園31座13樓H座 NO.537, RUA DA SENG TOU, EDF. NOVA TAIPA GARDENS, BLOCO 31, 13 ANDAR- -H, TAIPA	02/02/2000
427	吳錚民 NG CHANG MAN	澳門和隆街34號加富閣第二座1C	16/02/2000
437	鍾順華 CHONG SON WA	澳門消防隊巷9-D英麗大廈5樓B座 TRAVESSA DOS BOMBEIROS NO. 9-D, 4 ANDAR «B» EDF. IENG LAI, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
438	霍錦就 FOK KAM CHAO PEDRO PAULO	澳門俾利喇街6號廣利大廈15樓I座	02/02/2000
439	楊碧君 IEONG PEK KUAN	澳門燒灰爐26號峰景花園14樓J座 RUA DO CHUNAMBEIRO NO. 26, 14 AN-DAR «J» EDF. FUNG KENG GARDEN, MACAU	16/02/2000
444	鍾美儀 CHONG MEI I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座 RUA DO PADRE ANTÓNIO N.º 28, 3-C EDF. HOI SENG, MACAU	07/06/2000
465	區詠詩 AO WENG SI	澳門柿山老饕巷16號安勝大廈5樓A座 TRAVESSA DE SANCHO PANÇA, N.º 16, 5.º ANDAR-A, EDIF. ON SENG, MACAU	02/02/2000
469	梁澤波 LEONG CHAK PO	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓P1206室	02/02/2000
470	吳佳民 NG KAI MAN	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” RUA DE SENG TOU, NOVA TAIPA GARDEN, BLOCK 23, 7 «F», TAIPA	16/02/2000
473	丁紹雄 TING SIO HONG	氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑35樓H座	16/02/2000
475	吳迎健 UNG IENG KIN	澳門高士德馬路28-B地下G座 AV. HORTA E COSTA, NO. 28 -B, BLOCO G, R/C, MACAU	16/02/2000
481	黃永安 WONG WENG ON	澳門文弟士街31-33號濠景花園11-12樓B座 Rua Silva Mendes, Nos, 31-33, 11-12 B, Macau	09/10/1997
484	李浩生 LEI HOU SANG	宋玉生廣場411-417號·皇朝廣場18樓I - L座	02/02/2000
493	勞美好 LOU MEI HOU	澳門水坑尾街206號婦聯大廈20樓D座	28/06/2007
495	甘氏 KCOMT MI LIN ISABEL	氹仔佛山街17號地下AV舖	16/02/2000
501	李希娜 LEI HEI NA	澳門青草街89號勝華樓五樓 RUA DA ERVA, N.º 89, 5.º ANDAR, EDF. SENG VA, MACAU	16/02/2000
504	林永年 LAM WENG NIN	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座 NO. 233, RUA DE EVORA, EDF. LEI HONG, 30-ANDAR A, TAIPA	04/05/2000
505	梁金葉 LEONG KAM IP	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 RUA DA PRATA, N.º 2, 1.º ANDAR-K, EDF. SAN TOU KOK, MACAU	16/02/2000
509	LEI DA GRAÇA COSTA E SILVA VE- RONICA	澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓A座	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
510	秦顯雄 CHON HIN HONG	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A RUA DA PRAIA DO MANDUCO N.º59, «VAN SENG KOK», 1.º-A, MACAU	04/05/2000
515	林漢華 LAM HON WA	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座	16/02/2000
517	崔滿枝 CHU MOUNE TSI STELLA	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande No. 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
520	劉惠冰 LAU WAI PENG	澳門雅廉訪大馬路49-51號高雅花園8樓H座 AV. OUVIDOR ARRIAGA 49-51, KOU NGA GARDEN 8H, MACAU	02/02/2000
522	林玉蓮 LAM IOK LIN	澳門南灣大馬路569號大西洋銀行大廈閣樓 AV. DA PRAIA GRANDE N.º 569, BNU BUILDING, MEZZANINE FL., MACAU	02/02/2000
525	魏少惠 NGAI SIO VAI	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座	16/02/2000
526	黃廣超 WONG KUONG CHIO	澳門東北大馬路S地段海名居第三座7樓P室	09/08/2007
527	陳瑞霞 CHAN SOI HA	澳門馬場大馬路267號百利新村第三座5樓X Avn. Hipodromo, No. 267, Edf. Pak Lei Bl. 3, 5-X, Macau	02/02/2000
529	黃偉傑 WONG VAI KIT	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈 RUA DE BISPO MEDEIROS, N.º 2, EDF. IAO IAN, 6.º ANDAR, MOR. 6-G, MACAU	04/05/2000
530	何筠穎 HO KUAN WENG	澳門得勝斜路75號金龍閣10樓J座 CALÇADA DA VITÓRIA, N.º 75, 10.º J, EDF. KAM LON KOK, MACAU	16/02/2000
531	勞艷珊 LOU IM SAN	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室	16/02/2000
534	陳坤銳 CHAN KUAN IOI	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	16/02/2000
536	林宗寧 LAM CHONG NENG	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W AV. NORDESTE, BL. 3 FL 18, FLAT W, EDF. POLYTEC GARDEN, MACAU	16/02/2000
537	梁燕怡 LEONG IN I	澳門高樓下巷10號勝和台地下I座 CALÇADA DA PAZ, N.º 10-R/C, BLOCO I, EDF. SENG VO TOI, MACAU	02/02/2000
539	麥靄華 MAK OI WAH	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A	07/06/2000
541	任健華 IAM KIN WA	澳門黑沙環馬路21號南藝閣2樓D座 ESTRADA DA AREIA PRETA, NO. 21, EDF. NAM NGAI KOK, 2 ANDAR D, MA- CAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
542	黃銳堅 WONG IOI KIN JOSE	氹仔海洋花園大馬路480B桂苑20樓J座 AVENIDA DOS JARDINS DO OCEANO, NO. 480B, EDIF. LAUREL COURT 20J, TAI- PA	16/02/2000
545	李世文 LEI SAI MAN	澳門南灣大馬路291號1樓A座豪運大廈 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 291, 1.º ANDAR A, MACAU	02/02/2000
547	龔滌華 KONG TEK WA	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa	16/02/2000
549	黃偉君 WONG WAI KUAN	澳門賈伯樂提督街78號茗苑大廈5樓B座	02/02/2000
551	莫社輝 MOK SE FAI	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座 AVE. MARGINAL DE LAM MAU. NO.464, EDF. SON KIT GARDEN 10/D, MACAU	21/06/2000
554	李小寶 LEI SIO POU	澳門賈伯樂提督街40號利時大廈8樓B座 Rua do Almt. C.Cabral, No. 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favoravel, Macau	02/02/2000
555	司徒英傑 SI TOU IENG KIT	澳門氹仔花園街102號紫鵲苑21樓M座 RUA JARDIM, N.º 102, EDF.AZÁLEA COURT, 21.º M, TAIPA	09/04/1999
556	許鑽儀 HOI CHUN I	西灣燒灰爐街26號峰景花園4樓H座	26/04/1999
557	許健和 HOI KIN WO	澳門黑沙環新街154號建華新邨第八座14樓H	16/02/2000
564	李美鳳 LEI MEI FONG	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 RUA DE BRAGANÇA, 107 EDF. JARDIM DE WA BAO, TORRE 4, 16.º-S, TAIPA	16/02/2000
565	顏奕 IEK NGAN	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 RUA FOSHAN N.º 51, EDF. SAN KIN YIP CENTRO COMERCIAL 17 ANDAR, MA- CAU	04/05/2000
566	黎家豪 LAI KA HOU	得勝馬路8-10號江都花園6樓C座 EST. VITORIA, 8-10, FL. 6, FLAT C, ED. KONG TOU GARDEN, MACAU	31/01/2007
567	伍素珊 UN SE SUSANA	Rua Pequim, No.174, Edf. Centro Com. Kong Fat, 10 andar E, Macau	02/02/2000
572	黃慧敏 VONG VAI MAN	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 RUA DO PATO, I, EDF. VA FAI, 5/B, MA- CAU	16/02/2000
574	陳偉林 CHAN WAI LAM	EST. DE SETE TANQUES, ED. PINE COURT, FLAT A, FLOOR 1, TAIPA, MA- CAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
575	湯鳳改 TONG FONG KOI	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA, N.º 6, EDF. KONG LEI, BL.2, 18.º J, MACAU	16/02/2000
785	梁金玉 LEONG KAM IOK	澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓7樓F座	13/01/2000
786	關可穎 KUAN HO WENG	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	13/01/2000
789	葉穎茵 IP WENG IAN	澳門羅利老馬路1-J至1-N號泉德豪園2樓A座 Estrada Adolfo Loureiro, No. 1-K, Edf. Chun Tak Garden, 2-andar-A, Macau	13/01/2000
796	譚佩珊 TAM PUI SAN	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座	25/01/2000
802	區銘福 AO MENG FOK	澳門青洲大馬路501號美居廣場第二期新勝閣8樓 N座	07/03/2001
810	周偉德 CHAO VAI TAC	澳門東望洋新街191號五樓A座 Rua Nova a Guia, 191, 5-andar-A, Macau SAR, China	11/07/2002
817	楊金愛 IEONG KAM HOI	澳門南灣大馬路335號灣景樓7樓F	10/04/2002
837	梁雅儀 LEONG NGA I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座	23/05/2002
844	陸丹青 LOK TAN CHENG	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, No. 730, China Plaza, 14M, Macau	10/04/2002
870	陳菁儀 CHAN CHENG I	澳門林茂塘海邊大馬路新駿成花園19樓C	02/04/2003
878	葉家明 YIP KA MING	澳門賣草地圍10號琮華大廈三樓	07/04/2004
883	黃婉欣 WONG UN IAN	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座	30/05/2006
886	陳華彩 CHAN WA CHOI	澳門關閘馬路如意閣10樓A座	08/06/2007
887	譚筱媚 TAM SIO MEI	澳門媽閣街11-13號興和樓五樓B座	08/06/2007
888	蘇珏華 SO KWOK WAH	氹仔埃武拉街233號新花城利鴻大廈16樓A座 NO. 233 RUA DE EVORA, EDF. LEI HONG 16 ANDAR A, TAIPA, MACAU	08/06/2007
889	吳慕嫻 NG MOU HAN	澳門黑沙環新街裕華大廈第十四座13樓A	08/06/2007

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
894	甘麗玲 KAM LAI LENG	澳門氹仔海洋大馬路79號海洋花園芙蓉苑23樓A座	08/04/2008
895	鍾瑜 ZHONG YU	澳門氹仔奧林匹克大馬路33號華寶花園第3座4樓Q	08/04/2008
899	李慧敏 LEI WAI MAN	澳門荷蘭園大馬路128號栢蕙花園第三座15樓N	12/09/2008
901	梁家寶 LEUNG KA POU	澳門天神巷22號美樂大廈地下F座	12/09/2008
903	耿文憲 GENG WENXIAN	澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈第1座2樓G座	30/06/2009
904	歐寶玉 AU POU IOK	氹仔哥英布拉街24號花城利盈大廈25樓I座	30/06/2009
909	宋慶利 SONG HENG LEI	澳門關閘馬路泰豐新邨4座4E	31/03/2010
910	王明鴻 WONG MENG HONG	澳門祐漢第八街騎士馬路康和廣場第一座5C	31/03/2010
912	梁嘉姻 LEUNG KA YAN	澳門河邊新街馬博士巷永和閣4/E TRAV. DR. LOURENCO P.MARQUES EDF. VENG WO KOK 4/E, EM MACAU	16/04/2010
913	甄綺霞 IAN I HA	澳門黑沙環馬場南暉大廈第二座5樓T座	16/09/2010
914	羅帥 LUO SHUAI	澳門氹仔埃武拉街199-207號花城一樓A1	24/09/2010
915	洪燕茵 HONG IN IAN	氹仔布拉干薩街488號濠景花園32座14樓C	24/09/2010
919	梁鳳珊 LEONG FONG SAN	澳門南灣大馬路517號南通商業大廈8樓	30/03/2011
920	趙雅茵 CHIO NGA IAN	澳門提督馬路49-55永寶閣16/E	20/04/2011
921	歐澤林 AO CHAK LAM	Rua de Xiamen 10B, Ed. Nam Fong, BL-2, 5-AND-L, Macau.	20/04/2011
923	林恒瑤 LAM HANG YIU	澳門南灣大馬路63號恒昌大廈10樓B	31/08/2011
926	崔國樑 CHUI KWOK LEUNG	R. CANTAO, 24 ANDAR B, ED. YEE SAN KOK, MACAU	31/08/2011
930	FERREIRA MARINHO HUGO MIGUEL	Rua de Xangai no. 175, Edif. da Associação Comercial de Macau, 10 A e E, Macau, Republica Popular da China	16/04/2012
933	游葉 IAO IP	氹仔地堡街泉福新邨第二期偉展閣6AD	17/09/2012

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
934	吳漢聲 NG HON SENG	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902至903室	17/09/2012
936	梁偉成 LEUNG WAI SENG	洗星海大馬路金龍中心二十二樓	17/09/2012
941	邱一葦 QIU YIWEI	澳門菜園涌北街202威苑花園C座23樓AA	18/09/2013
942	梁秀珍 LEONG SAO CHAN	Edificio China Civil Plaza, 6 andar M&N, Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263, Macao	18/09/2013
944	施議超 SI I CHIO	澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第15幢 5/A	07/10/2013
946	賴翠雲 LAI CHUI WAN KATHARINE	R. CANTAO, 24 ANDAR B, ED. YEE SAN KOK, MACAU	30/04/2014
947	周文雅 CHAO MAN NGA	澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第四座23樓F	30/04/2014
949	蕭佩玲 SIO PUI LENG	澳門筷子基北街多寶花園萬寶閣5/X	16/09/2014
950	許家輝 HOI KA FAI	澳門擺華巷德泰大廈三期二座2A	16/09/2014
951	張匯昇 CHEONG WUI SENG	氹仔東北馬路聚龍明珠第四座9/I EST. NORDESTE DA TAIPA, EDF. T JOI LONG SEA VIEW PARK, BL. 4, 9-ANDAR-I	16/09/2014
952	陳翠華 CHAN CHOI WA	澳門下環雄發圍22號永富樓2樓A座	16/09/2014
954	張肇麟 CHEONG SIO LON	澳門黑沙環看台街356號樂富新邨樂德樓11樓R RUA DA TRIBUNA NO.356 LOK FU SAN CHUN LOK TAK 11 ANDAR R	16/09/2014
956	趙浩輝 CHIO HOU FAI	澳門提督馬路49-55號永寶閣16樓E座	15/10/2014
958	呂梓聰 LOI CHI CHONG	澳門大三巴街48號嘉年大廈3/C	08/05/2015
960	馮泳雅 FONG WENG NGA	EST. MARGINAL I. VERDE FL. 2, FLAT R, ED. SOI CHEONG SAN CHUN, MACAU.	24/09/2015
965	陳素珊 CHAN SOU SAN	澳門黑沙灣順景廣場灣景園第2座27/J	19/04/2016
966	羅美蓮 LO MEI LIN	澳門連勝街75號添輝閣5樓B座 75 RUA DE COLEHO DE AMARAL, EDF. TIM FAI KOK, 5 ANDAR B, MACAU	19/04/2016
967	曹志強 CHOU CHI KEONG	澳門沙梨頭大馬路華寶商業中心15樓G	19/04/2016

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
969	吳欣玲 NG IAN LENG	澳門木橋街橋洲大廈五樓A座	27/06/2016
972	梁偉立 LEONG WAI LAP	澳門新口岸北京街244-246號·澳門金融中心5樓H·I座 RUA DE PEQUIM NO. 244-246, EDIFICIO MACAU FINANCE CENTRE, 5 ANDAR H&I, MACAU	30/09/2016
974	陳蝶柳 CHAN TIP LAO	澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場20C	14/03/2017
975	陳蝶娜 CHAN TIP NA	澳門南灣大馬路818號財神FBC商業中心20樓E.F房	14/03/2017
976	鄧煒怡 TANG WAI I	Avenida de Lok Koi, Edf. Lok Kuan Lau, Block 5, Floor 11, Flat T, Coloane.	14/03/2017
977	洪振業 HONG ZHENYE	澳門勞動節街36號裕華大廈12座12樓E	14/03/2017
979	許建濱 XU JIANBIN	青洲大馬路清洲新路逸麗花園第二座偉華閣22-P	29/03/2017
983	嚴依文 IMI MAN	澳門雅廉訪大馬路59號越秀花園28樓F	29/03/2018
985	何萬洪 HO MAN HONG	澳門沙梨頭爹美刁施拿地大馬路18號寶來大廈第3座3樓C座	28/09/2018
990	柴未明 CHAI WEIMING	澳門友誼大馬路555號置地酒店辦公樓1207室	28/02/2019
991	李曉彤 LEI HIO TONG	澳門氹仔柯維納馬路星玥第三座11樓C	14/03/2019
992	顏旭東 NGAN IOK TONG	澳門台山青洲大馬路逸麗花園第二座13/I	14/03/2019
996	呂浩藍 LOI HOU LAM	澳門田畔街14號江新大廈5樓K座	29/08/2019
997	李丹 LEI TAN	澳門新口岸北京街244-246號·澳門金融中心5樓H·I座 RUA DE PEQUIM NO. 244-246, EDIFICIO MACAU FINANCE CENTRE, 5 ANDAR H&I, MACAU	29/08/2019
998	陳錚錚 CHEN ZHENGZHENG	澳門新口岸北京街244-246號·澳門金融中心5樓H·I座 RUA DE PEQUIM NO. 244-246, EDIFICIO MACAU FINANCE CENTRE, 5 ANDAR H&I, MACAU	17/09/2019
999	劉順玉 LIU SHUNYU	澳門高地烏街53號高地烏大廈11樓C室	17/09/2019
1003	孫璐 SUN LU	澳門馬交石炮台馬路32-36號澳門電力股份有限公司大廈	13/11/2019

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong.*

(是項刊登費用為 \$29,760.00)

(Custo desta publicação \$ 29 760,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一九年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單：

4.ª relação trimestral do ano 2019 de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
043	容顯 IONG HIN	澳門水坑尾街103號3樓B座 RUA DO CAMPO No. 103, 3 ANDAR B, MACAU	於二零一九年十二月十三日取消註冊，溯及至二零一九年九月二日 Inscrição cancela em 13/12/2019, com efeito retroactivo em 2/9/2019

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$793.00)

(Custo desta publicação \$ 793,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一九年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

4.ª relação trimestral do ano 2019 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
982	黃家裕 HUANG JIAYU	澳門關閘馬路江南大廈第一座5樓D	於二零一九年十二月二日中止註冊 Inscrição suspensa em 2/12/2019
1003	孫璐 SUN LU	澳門馬交石炮台馬路32-36號澳門電力股份有限公司大廈	於二零一九年十一月十三日註冊為會計師 Registado como contabilista em 13/11/2019

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$906.00)

(Custo desta publicação \$ 906,00)

勞工事務局

通告

(開考編號：06/2019-AUX)

茲公佈，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，進行了統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。勞工事務局定於二零二零年二月十日及十四

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Aviso

(Concurso n.º 06/2019-AUX)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, a entrevista de

日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年一月十五日張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月八日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將博彩監察協調局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（實踐駕駛考試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月八日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

selecção, com a duração de quinze minutos, será realizada nos dias 10 a 14 de Fevereiro de 2020, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 15 de Janeiro de 2020, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau (horário para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizadas nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFS (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 8 de Janeiro de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

通告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（經濟及財務範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局定於二零二零年二月五日至七日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘。考試地點為澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓的博彩監察協調局。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia e finanças, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar de 5 a 7 de Fevereiro de 2020, e será realizada na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

澳門貿易投資促進局**公告****第009/CON-IPIM/2019號公開招標**

根據經濟財政司司長於二零一九年十一月二十七日作出的批示，澳門貿易投資促進局為提供『澳門國際品牌連鎖加盟展2020及2021』承辦服務進行公開招標。有意投標者可從二零二零年一月十五日起，至二零二零年二月四日止，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五），前往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局會展發展及活動推廣廳查閱招

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU**Anúncio****Concurso Público n.º 009/CON-IPIM/2019**

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de coordenação da «Exposição de Franquia de Macau» (MFE) 2020 e 2021, presidido pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau. Os interessados podem consultar, desde o dia 15 de Janeiro de 2020 até o dia 4 de Fevereiro de 2020, o processo do concurso no Departamento de Actividades Promocionais e de Desenvolvimento de Convenções e Exposições do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira)

標卷宗，或於澳門貿易投資促進局接待處繳付澳門元貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

為投標者安排的說明會，將於二零二零年一月十七日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」十九樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。

投標書應交澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零二零年二月四日下午五時正。

開標將於二零二零年二月五日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」十九樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第8.3項）出席開標會議。

投標人須透過銀行本票或銀行擔保向澳門貿易投資促進局提交澳門元叁拾叁萬陸仟玖佰陸拾圓正（\$336,960.00）作為臨時擔保。

二零二零年一月十五日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

ou 17,30 horas (6.ª feira), podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$200,00), na recepção do IPIM, sito no 4.º andar do mesmo edifício.

A sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso realizar-se-á na sala de reunião do IPIM, sito no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 17 de Janeiro de 2020, pelas 10,00 horas.

As propostas devem ser entregues na recepção do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau. O prazo para a entrega das propostas terminará às 17,00 horas do dia 4 de Fevereiro de 2020.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reunião do IPIM acima mencionada, no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, no dia 5 de Fevereiro de 2020, pelas 10,00 horas. Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 8.3 do programa do concurso) para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de trezentas e trinta e seis mil e novecentas e sessenta patacas (\$336 960,00), à ordem do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, por ordem de caixa ou através da garantia bancária do valor equivalente.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 15 de Janeiro de 2020.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

澳門金融管理局

通告

第005/2020-AMCM號通告

事由：保險監察——獲許可經營的保險公司、再保險公司和私人退休基金管理實體之名單

澳門金融管理局根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條和二月八日第6/99/M號法令第四十九條的規定，茲公佈獲許可於澳門特別行政區經營的保險公司、再保險公司和私人退休基金管理實體之名單如下：

A. 獲許可經營的保險公司

A.1. 本地保險公司

A.1.1. 人壽保險公司

——『泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司』

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 005/2020-AMCM

Assunto: Supervisão de seguros — Lista das seguradoras e resseguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, e no artigo 49.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro, torna pública a lista das Companhias Seguradoras, Resseguradoras e as Entidades Gestoras de Fundos de Pensões de direito privado autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM):

A. Seguradoras autorizadas

A.1. Seguradoras constituídas na RAEM

A.1.1. Seguradoras do ramo vida

— «Companhia de Seguros de Vida Tahoe (Macau) S.A.

- 人壽保險
 - 『富衛人壽保險(澳門)股份有限公司』
- 人壽保險
 - 『聯豐亨人壽保險股份有限公司』
- 人壽保險
 - 『中國太平人壽保險(澳門)股份有限公司』
- 人壽及定期金
- 疾病
 - 『忠誠澳門人壽保險股份有限公司』¹
- 人壽及定期金
- 疾病
- 資金償還
- 退休基金之管理(第一類)
- A.1.2. 非人壽保險公司
 - 『聯豐亨保險有限公司』
 - 僱員賠償保險
 - 火險
 - 汽車保險
 - 運輸保險
 - 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；營造險；全險；盈利損失險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險；船殼險；船艇民事責任險及旅行社職業民事責任險。
 - 『澳門保險股份有限公司』
 - 僱員賠償保險
 - 火險
 - 汽車保險
 - 運輸保險
 - 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；自然災禍保險；機器損壞保險；營造險；安裝全險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險及旅行社職業民事責任保險。
- Vida
 - «Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.»
- Vida
 - «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»
- Vida
 - «Companhia de Seguros Vida China Taiping (Macau) S.A.»
- Vida e rendas
- Doença
 - «Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.»¹
- Vida e rendas
- Doença
- Resgate de capital
- Gestão de fundos de pensões (Class 1)
- A.1.2. Seguradoras dos ramos não-vida
 - «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.»
 - Acidentes de trabalho
 - Incêndio
 - Automóvel
 - Transportes
 - *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.
 - «Companhia de Seguros de Macau, S.A.»
 - Acidentes de trabalho
 - Incêndio
 - Automóvel
 - Transportes
 - *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Fenómenos da Natureza; Avaria de máquinas; Construções; Montagens; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— 『匯業保險股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；營造險（營造商/全險）；全險及各種財經損失——業務中斷保險；船殼險；船艇民事責任險及信用（商業風險）。

— 『安達保險澳門股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險（營造商/全險）；安裝全險；全險；盈利損失險及火車。

— 『中國太平保險（澳門）股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 運輸保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險；安裝全險；投資保險（政治風險）；機殼險；航機民事責任險；船身及船舶民事責任險；財產綜合保險；各種財經損失險；電子設備險；機器損壞保險；信用（商業風險）及火車。

— 『忠誠澳門保險股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

— «Companhia de Seguros Delta Ásia, S. A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Perdas financeiras diversas — Seguro de interrupção de actividade; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Chubb Seguradora Macau, S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Montagens; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Veículos ferroviários.

— «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Montagens; Seguro de Investimentos (riscos políticos); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Danos aos objectos seguros (diversos); Perdas financeiras diversas; Equipamento electrónico; Avaria de máquinas; Crédito (riscos comerciais) e Veículos ferroviários.

— «Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• 其他：——人身意外險及多種風險保險（房屋及商業）；一般民事責任險；船殼險；疾病（短期保險）；營造險；安裝全險；機器、設備及設施險；機器損壞險；電子設備險；航機民事責任險；機殼險；藝術品保險；忠誠保險；各種財經損失險及旅遊險。

A.2. 外地保險公司

A.2.1. 人壽保險公司

——『友邦保險（國際）有限公司』

• 人壽保險

——『加拿大人壽保險公司』

• 人壽保險

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

• 人壽保險

——『安盛保險（百慕達）有限公司』

• 人壽保險

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

• 人壽保險

——『忠誠保險公司（人壽）』²

• 人壽保險

——『萬通保險國際有限公司』

• 人壽保險

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

• 人壽保險

A.2.2. 非人壽保險公司

——『美亞保險香港有限公司（澳門分行）』

• 僱員賠償保險

• 火險

• 汽車保險

• 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）；各種財經損失險及信用（商業風險）。

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Multi-riscos (habitação e comercial); Responsabilidade civil geral; Marítimo-cascos; Doença (seguro de curto prazo); Construções e Montagens; Seguro de máquinas, equipamentos e instalações, Seguro de avaria de máquinas; Equipamento electrónico, Responsabilidade civil de aviões, Aéreo-cascos; Seguro de obras de arte, Fianças; Perdas financeiras diversas e Viagens.

A.2. Seguradoras sediadas no exterior

A.2.1. Seguradoras do ramo vida

— «AIA International Limited»

• Vida

— «The Canada Life Assurance Company»

• Vida

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

• Vida

— «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited»

• Vida

— «Manulife (International) Limited»

• Vida

— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»²

• Vida

— «YF Life Insurance International Limited»

• Vida

— «HSBC Life (International) Limited»

• Vida

A.2.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «AIG Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch)»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Perdas financeiras diversas e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— 『亞洲保險有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；營造險（營造商/全險）；全險；電子設備險；盈利損失險；旅遊險；船殼險；船艇民事責任險；玻璃險及航機民事責任險。

— 『三井住友海上火災保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；玻璃險；船殼險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；旅行社職業民事責任保險；裝置宣傳及廣告物民事責任保險；遊艇民事責任保險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；盈利損失險；電子設備險及信用（商業風險）；飛機機身險；飛機民事責任險及火車。

— 『閩信保險有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）及盈利損失險。

— 『昆士蘭保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

— «Asia Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Equipamento electrónico; Lucros cessantes; Viagens; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Quebra de vidros e Responsabilidade civil de aviões.

— «MSIG Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Quebra de vidros; Marítimo-cascos; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Responsabilidade civil profissional das agências de viagens, Responsabilidade civil referente à afixação de material de propaganda e publicidade; Responsabilidade civil de embarcações de recreio; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Lucros cessantes; Equipamento electrónico e Seguro de crédito (riscos comerciais); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões e Veículos ferroviários.

— «Min Xin Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/todos os riscos) e Lucros cessantes.

— «QBE General Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險；全險；盈利損失險及信用（商業風險）。

——『巴郡保險公司』

• 僱員賠償保險

• 火險

• 海上貨運保險

• 其他：——公共責任險；財產全險；盜竊險；營造險；保證險及各種財務損失險；（人身及工作）意外險；疾病（短期保險）；運輸途中之有價物險及法律保護險。

——『安盛保險有限公司』

• （人身及工作）意外險；疾病（短期保險）；車輛險；船身險；運輸途中之有價物險；火災及自然現象險；對（各種）保險標的物造成之損害險；汽車民事責任險；船舶民事責任險；一般民事責任險及各種財務損失險。

B. 獲許可經營的再保險公司

B.1. 代理辦事處

B.1.1. 非人壽保險

——『太平再保險有限公司』

C. 獲許可的私人退休基金管理的實體

C.1. 人壽保險公司

C.1.1. 本地保險公司

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

——『忠誠澳門人壽保險股份有限公司』¹

C.1.2. 外地保險公司

——『友邦保險（國際）有限公司』

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

——『萬通保險國際有限公司』

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

——『忠誠保險公司（人壽）』²

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Berkshire Hathaway Specialty Insurance Company»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Responsabilidade civil geral; Danos aos objectos seguros (diversos); Furto ou roubo; Construções; Fianças; Perdas financeiras diversas; Acidentes (pessoais e de trabalho); Doença (seguro de curto prazo); Valores em trânsito e Protecção jurídica.

— «AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada»

• Acidentes (pessoais e trabalho); Doença (seguro de curto prazo); Veículos terrestres; Marítimo-cascos; Valores em trânsito; Incêndio e elementos da natureza; Danos aos objectos seguros (diversos); Responsabilidade civil de veículos automóveis; Responsabilidade civil de embarcações; Responsabilidade civil geral e Perdas financeiras diversas.

B. Companhias resseguradoras autorizadas

B.1. Escritórios de representação

B.1.1. Ramos não-vida

«Companhia de Resseguros Taiping Limitada»

C. Entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

C.1. Seguradoras do ramo vida

C.1.1. Seguradoras constituídas na RAEM

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»

— «Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.»¹

C.1.2. Seguradoras sediadas no exterior

— «AIA International Limited»

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

— «YF Life Insurance International Limited»

— «HSBC Life (International) Limited»

— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»²

— «Manulife (International) Limited»

C.2. 私人退休基金管理公司

C.2.1. 本地公司

——『工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司』

——『澳門退休基金管理股份有限公司』

二零二零年一月三日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

¹ 第175/2019號行政命令許可屬“忠誠保險公司”澳門分公司——“忠誠保險公司(人壽)”的一切財產將轉移至“忠誠澳門人壽保險股份有限公司”，該行政命令自公佈後滿一百二十日起生效。

² 第175/2019號行政命令廢止經三月二十二日第88/99/M號訓令、第307/2005號行政長官批示及第100/2012號行政命令給予“忠誠保險公司(人壽)”在澳門特別行政區經營保險業務的許可，該行政命令自公佈後滿一百二十日起生效。

(是項刊登費用為 \$14,847.00)

C.2. Sociedades gestoras de fundos de pensões de direito privado

C.2.1. Sociedade gestora constituída na RAEM

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.»

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A.»

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Janeiro de 2020.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

O Administrador, *Vong Lap Fong*.

¹ Através da Ordem Executiva n.º 175/2019, foi autorizada a transmissão da totalidade do património afecto à sucursal de Macau da «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A.», denominada «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)» para a «Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.», a qual entrará em vigor 120 dias após a data da sua publicação.

² Através da Ordem Executiva n.º 175/2019, foi revogada a autorização concedida pela Portaria n.º 88/99/M, de 22 de Março, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 307/2005 e pela Ordem Executiva n.º 100/2012 à «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)», para exercer a actividade seguradora na Região Administrativa Especial de Macau, a qual entrará em vigor 120 dias após a data da sua publicação.

(Custo desta publicação \$ 14 847,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中韓)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人知識考試(筆試)成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄(查閱時間：週一至週四上午

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e coreana), da carreira de intérprete-tradutor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de

九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

懲教管理局

公告

茲公佈，為填補懲教管理局公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月九日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

澳門保安部隊高等學校

公告

根據現行《澳門保安部隊高等學校規章》第一百一十一條之規定，第十八屆警官及消防官培訓課程准考人名單於二零二零年一月十五日起張貼位於路環石街之澳門保安部隊高等學校大

Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Janeiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, para o preenchimento de um lugar vago no quadro e um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Nos termos do artigo 111.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, vigente, a lista dos candidatos do concurso de admissão ao 18.º Curso de Formação de Oficiais destinado, ao Corpo de Polícia de Segurança

堂以及澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂內，以供知悉。

同時亦可瀏覽澳門保安部隊網頁，網址為<http://www.fsm.gov.mo>。其後，各甄選階段之准考人名單亦將於上述地點及網頁公佈。

二零二零年一月九日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Pública e ao Corpo de Bombeiros, encontra-se afixada respectivamente, em 15 de Janeiro de 2020, no átrio da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane, e no da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis S. Francisco, Macau, para o conhecimento público dos interessados. A mesma também poderá ser consultada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo>). Posteriormente, os resultados das diversas fases de selecção também poderão ser consultados na página electrónica e nos locais acima referidos.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor do CB.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

金融情報辦公室

通告

茲公佈，金融情報辦公室以行政任用合同制度填補高級技術員職程資訊範疇第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本辦定於二零二零年二月十六日（星期日）上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學（由鮑思高街的校門進入）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門蘇亞利士博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦網頁（<https://www.gif.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月九日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do Gabinete de Informação Financeira, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 16 de Fevereiro de 2020 (domingo), às 9,30 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de São João Bosco).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete (<https://www.gif.gov.mo/>) e dos SAFP (<https://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete de Informação Financeira, aos 9 de Janeiro de 2020.

A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

衛生局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第56/P/19號公開招標“仁伯爵綜合醫院鍋爐房設施設備更新工程”，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。

二零二零年一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

第1/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年十二月十日作出的批示，為取得“向衛生局供應靜脈輸注液產品”進行公開招標。有意投標者可從二零二零年一月十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元柒拾肆元整(\$74.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年二月十七日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年二月十八日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾萬元整(\$100,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年一月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 56/P/19 para a execução da «Obra de renovação de equipamentos da Sala de Caldeiras do Centro Hospitalar Conde de São Januário», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Concurso Público n.º 1/P/20

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de perfusão intravenosa aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 15 de Janeiro de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$74,00 (setenta e quatro patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 17 de Fevereiro de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Fevereiro de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

2019年度《護理領域的同等學歷》考試通告已於二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據經第1/CEHE/2019號決議修改的第2/CEHE/2010號決議第十二條規定公佈，准考人臨時名單已上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 以供查閱。

二零二零年一月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$589.00)

(開考編號: 05219/01-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫學物理範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零二零年一月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

教育暨青年局

公告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四

Torna-se público que, de acordo com o artigo 12.º da Deliberação n.º 1/CEHE/2019, alterada pela Deliberação n.º 2/CEHE/2010, a lista provisória dos candidatos ao concurso de «Equiparação de habilitações na área de enfermagem» do ano de 2019, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019, encontra-se disponível na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 10 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 589,00)

(Ref. do Concurso n.º 05219/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de física médica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 10 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Espe-*

世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：[http:// www.dsej.gov.mo](http://www.dsej.gov.mo)）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：地理——一缺（職位編號：DS10/2019*）。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

葡文範疇——九缺（職位編號：DP11/2019*）。

*教學語文為葡文

二零二零年一月九日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

cial de Macau n.º 45, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: geografia — um lugar (Número de referência: DS10/2019*).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa — nove lugares (Número de referência: DP11/2019*).

*Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

通告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條第三款的規定，考核地點、日期及時間的通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：葡文——三缺（職位編號：DS06/2019*）。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

葡文範疇——六缺（職位編號：DI02/2019*）。

*教學語文為葡文

二零二零年一月九日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Avisos

Faz-se público que se encontram afixados e podem ser consultados, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), os avisos do local, data e hora das provas relativas aos concursos de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: língua portuguesa — três lugares (Número de referência: DS06/2019*).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

— Área de língua portuguesa — seis lugares (Número de referência: DI02/2019*).

*Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

茲公佈，教育暨青年局以行政任用合同填補本局資訊範疇第一職階二等高級技術員六缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局定於二零二零年二月二十四日至二十八日期間為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零二零年一月九日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 15 minutos, terá lugar entre 24 e 28 de Fevereiro de 2020, e será realizada no seguinte local: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

文化局

通告

2020-IC-D-T-3

按照社會文化司司長二零一九年十二月十二日的批示，以及根據第12/2010號法律、第12/2015號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度招聘第一職階中學教育一級教師職程三缺（學科領域：戲劇，教學語文為中文）。

1. 方式、期限及有效期

本對外開考以考核方式進行。《開考報名表》應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

2020-IC-D-T-3

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 e na Lei n.º 12/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: teatro, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso externo de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. 報考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可報考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合第12/2010號法律第五條第一款所規定，具有包含師範培訓在內的屬中學教育範疇且與任教的戲劇學科領域相關的學士學位；或具有與任教的戲劇學科領域相關的學士學位，同時具有中學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫《開考報名表》（經第264/2017號行政長官批示核准的專用表格），連同下列文件於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）以親送方式遞交到澳門塔石廣場文化局大樓。

3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及師範培訓的證明文件副本；

c) 經投考人簽署的《開考履歷表》（經第264/2017號行政長官批示核准的專用表格），以及附同相關證明文件副本；

d) 倘投考人曾接受職業補充培訓，需提交相關證明文件副本，以供履歷分析之用；

e) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、d)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則無須提交，但須在報名表上明確聲明。

2. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham o requisito habilitacional previsto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2010, nomeadamente estejam habilitados com licenciatura na área do ensino secundário e relativa à área disciplinar de teatro a leccionar, que inclua a componente de formação pedagógica, ou licenciatura relativa à área disciplinar de teatro a leccionar e curso de formação pedagógica na área do ensino secundário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

c) Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

3. *Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar*

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de Inscrição em Concurso» (formulário próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», devidamente assinada pelo candidato (formulário próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017), devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Caso os candidatos possuam formação profissional complementar, devem entregar cópia dos respectivos documentos comprovativos, para efeitos de análise curricular;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

為分析投考人所遞交的學歷證明文件是否符合本通告所要求的學歷，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年所有科目的文件。

4. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任；教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推

A fim de verificar se os documentos das habilitações académicas apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou outros documentos onde constem as disciplinas de cada ano lectivo, caso necessário.

4. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais; os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e habilidades, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicoló-

動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階中學教育一級教師的薪俸點為第12/2010號法律附件表一所載的440點，以及享有公職法律制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

根據第12/2015號法律第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，試用期為六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

a) 知識考試：70%（知識考試以中文作考核）

第一部分：三小時之筆試，具淘汰性質（佔知識考試成績的75%）

第二部分：試教（佔知識考試成績的25%）

b) 甄選面試：20%

c) 履歷分析：10%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。凡在知識考試第一部分中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入第二部分的知識考試。

7.2 甄選方法的目的

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

gico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

5. *Vencimento, direitos e regalias*

O docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, vence pelo índice 440, constante do mapa I, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

6. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015, precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

7. *Método de selecção*

7.1 A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 70% (A prova de conhecimentos é realizada em língua chinesa);

1.ª fase: Prova escrita, com a duração de 3 horas, de carácter eliminatório: (75% da prova de conhecimentos)

2.ª fase: Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos);

b) Entrevista de selecção: 20%;

c) Análise curricular: 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar, a prova de aptidão vocacional específica visa avaliar o nível de execução dos candidatos e a capacidade de leitura à primeira vista, e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 2) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 3) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 5) 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；
- 6) 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- 7) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 8) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- 9) 第20/2015號行政法規——《文化局的組織及運作》；
- 10) 七月十八日第38/94/M號法令核准的《幼兒教育、小學教育預備班及小學教育之教育程度課程組織之指導性框架》；
- 11) 七月十八日第39/94/M號法令核准的《初中教育課程組織之指導性框架》；
- 12) 十一月十日第46/97/M號法令核准的《高中教育課程編排之指導性框架》；

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);
- 4) Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 8) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 9) Regulamento Administrativo n.º 20/2015 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 10) Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar, ano preparatório para o ensino primário e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;
- 11) Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;
- 12) Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

- 13) 七月一日第33/96/M號法令核准的《特殊教育制度》；
- 14) 九月十六日第54/96/M號法令核准的《技術及職業教育之指導性制度》；
- 15) 一月二十六日第4/98/M號法令核准的《藝術教育之法律體系》；
- 16) 十一月一日第67/99/M號法令核准的《教育暨青年局教學人員通則》；
- 17) 第9/2006號法律——《非高等教育制度綱要法》；
- 18) 第12/2010號法律——《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》；
- 19) 第15/2014號行政法規——《本地學制正規教育課程框架》；
- 20) 第10/2015號行政法規——《本地學制正規教育基本學力要求》；
- 21) 第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求；
- 22) 第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容；
- 23) 第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容；
- 24) 第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容；
- 25) 第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則；
- 26) 第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》；
- 27) 與戲劇學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。
- 13) Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;
- 14) Quadro orientador da educação técnica e profissional nas modalidades previstas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 54/96/M, de 16 de Setembro;
- 15) Ordenamento jurídico da educação artística, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 4/98/M, de 26 de Janeiro;
- 16) Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;
- 17) Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;
- 18) Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;
- 19) Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;
- 20) Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;
- 21) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;
- 22) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — Conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;
- 23) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — Conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;
- 24) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — Conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;
- 25) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — Normas Profissionais do Pessoal Docente;
- 26) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018 — Regulamento Interno do Conservatório de Macau;
- 27) Conhecimentos profissionais na área disciplinar de teatro, principalmente ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.
- Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.
- 投考人在知識考試（筆試）時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。

10. 適用法例

本開考由第12/2010號法律、第12/2015號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會的組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：澳門演藝學院院長 周游

正選委員：澳門演藝學院戲劇學校校長 李宇樑

澳門演藝學院顧問高級技術員 陳栢添

候補委員：澳門演藝學院舞蹈學校校長 何軍妮

澳門演藝學院舞蹈學校副校長 楊敏健

二零二零年一月九日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$16,058.00)

9. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.º 12/2010 e n.º 12/2015, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. Observação

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Zhou You, director do Conservatório de Macau.

Vogais efectivos: Lei I Leong, director da Escola de Teatro do Conservatório de Macau; e

Chan Pak Tim, técnico superior assessor do Conservatório de Macau.

Vogais suplentes: He Junni, directora da Escola de Dança do Conservatório de Macau; e

Yang Minjian, subdirectora da Escola de Dança do Conservatório de Macau.

Instituto Cultural, aos 9 de Janeiro de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 16 058,00)

體育局**公告**

根據第18/2009號法律《護士職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及專業面試方式進行限制性晉級開考，以填補體育局人員編制護士職程第一職階高級專科護士兩缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零二零年一月十日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

INSTITUTO DO DESPORTO**Anúncio**

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e entrevista profissional, condicionado aos trabalhadores do Instituto do Desporto, nos termos definidos nas Leis n.º 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem» e n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro-especialista graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto, o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto do Desporto, aos 10 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

高等教育局**通告**

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年一月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：護理學學士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門鏡湖護理學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：KW-A03-L93-0219E-E0。

課程的基本資料：

——本課程經第210/2019號社會文化司司長批示核准。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR**Aviso**

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 6 de Janeiro de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Enfermagem.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: KW-A03-L93-0219E-E0.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 210/2019.

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第210/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零二零年一月六日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 210/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

社會保障基金

名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data de atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	10/10/2019	\$5,000.00	資助舉辦“慈善籃球邀請賽”。 Concessão de subsídio para realização de torneio de basquetebol de caridade.
	18/12/2019	\$25,000.00	資助舉辦“第50屆明愛慈善園遊會”。 Concessão de subsídio para realização da 50.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	26/11/2019	\$2,200.00	“公益金百萬行”2019”活動資助。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2019.

二零二零年一月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo de Segurança Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

公告

茲公佈，為填補社會保障基金以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consul-

的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

tada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

文化產業基金

通告

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本基金定於二零二零年一月二十二日上午九時三十分至下午四時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（駕駛實踐考試），時間為三十分鐘。考試地點為澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金。

參加知識考試（駕駛實踐考試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年一月十五日張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月七日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 30 minutos, terá lugar no dia 22 de Janeiro de 2020, no período das 9,30 às 16,30 horas, no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 15 de Janeiro de 2020, no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 7 de Janeiro de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將文化產業基金專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年一月八日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 8 de Janeiro de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,
Chu Miu Lai.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

土地工務運輸局

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
土地工務運輸局機電工程範疇第一職階二等高級技術員

土地工務運輸局以行政任用合同任用的機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

1. 及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	33	招駿傑	5159xxxx	81.6

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de engenharia electromecânica

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	33	Chio, Chon Kit	5159xxxx	81,6

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
2.º	135	譚進星	5187xxxx	81.1	2.º	Tam, Chon Seng	5187xxxx	81,1
3.º	1	歐陽凱毅	1525xxxx	77.73	3.º	Ao Ieong, Hoi Ngai	1525xxxx	77,73
4.º	158	胡竣璋	1235xxxx	74.97	4.º	Wu, Chon Wai	1235xxxx	74,97
5.º	24	曾錦榮	5120xxxx	73.17	5.º	Chang, Kam Weng	5120xxxx	73,17
6.º	113	陸啟宏	5182xxxx	72.73	6.º	Lok, Kai Wang	5182xxxx	72,73
7.º	55	何建成	5197xxxx	72.6	7.º	Ho, Kin Seng	5197xxxx	72,6
8.º	75	黎健祺	5207xxxx	70.8	8.º	Lai, Kin Kei	5207xxxx	70,8
9.º	123	吳兆基	5103xxxx	69.63	9.º	Ng, Sio Kei	5103xxxx	69,63
10.º	69	關康政	5212xxxx	68.83	10.º	Kuan, Hong Cheng	5212xxxx	68,83
11.º	110	羅健文	5192xxxx	68.73	11.º	Lo, Kin Man	5192xxxx	68,73
12.º	144	阮富華	5124xxxx	67.27	12.º	Un, Fu Wa	5124xxxx	67,27
13.º	43	朱磊明	5201xxxx	66.87	13.º	Chu, Loi Meng	5201xxxx	66,87
14.º	101	梁欣琪	1215xxxx	66	14.º	Leong, Ian Kei	1215xxxx	66
15.º	23	陳永勝	5152xxxx	64.93	15.º	Chan, Weng Seng	5152xxxx	64,93
16.º	102	梁家祺	1217xxxx	63.9 (a)	16.º	Leong, Ka Kei	1217xxxx	63,9 (a)
17.º	155	黃霆禮	5171xxxx	63.9 (a)	17.º	Wong, Teng Lai	5171xxxx	63,9 (a)
18.º	116	馬雄杰	1415xxxx	63.2	18.º	Ma, Xiongjie	1415xxxx	63,2
19.º	137	譚永濠	5187xxxx	62.9	19.º	Tam, Weng Hou	5187xxxx	62,9
20.º	39	蔡天錫	1348xxxx	62.33	20.º	Choi, Tin Sek	1348xxxx	62,33
21.º	138	鄧榮昌	5105xxxx	62.17	21.º	Tang, Veng Cheong	5105xxxx	62,17
22.º	103	梁啟康	5080xxxx	61.5	22.º	Leong, Kai Hong	5080xxxx	61,5
23.º	36	徐嘉俊	5107xxxx	60.93	23.º	Choi, Ka Chon	5107xxxx	60,93
24.º	88	李國祥	7367xxxx	60.77	24.º	Lei Kuok Cheong	7367xxxx	60,77
25.º	125	潘健恆	5155xxxx	60.4	25.º	Pun, Kin Hang	5155xxxx	60,4
26.º	159	胡嘉琪	1233xxxx	57.87	26.º	Wu, Ka Kei	1233xxxx	57,87
27.º	94	李華超	1344xxxx	57.47	27.º	Lei, Wa Chio	1344xxxx	57,47
28.º	99	梁俊文	1260xxxx	57.27	28.º	Leong, Chon Man	1260xxxx	57,27
29.º	81	林少虎	5164xxxx	56.83	29.º	Lam, Sio Fu	5164xxxx	56,83
30.º	100	梁赴輝	7390xxxx	56.67	30.º	Leong, Fu Fai	7390xxxx	56,67
31.º	160	吳澤毅	1408xxxx	56.27	31.º	Wu, Zeyi	1408xxxx	56,27
32.º	31	張穎充	7359xxxx	56.1	32.º	Cheong, Wan Chong	7359xxxx	56,1
33.º	145	黃梓鍵	1260xxxx	55.77	33.º	Vong, Chi Kin	1260xxxx	55,77
34.º	148	黃則熹	1232xxxx	55.73	34.º	Wong, Chak Hei	1232xxxx	55,73
35.º	157	黃榮生	1291xxxx	53.4	35.º	Wong, Weng Sang	1291xxxx	53,4
36.º	122	吳海文	1240xxxx	52.17	36.º	Ng, Hoi Man	1240xxxx	52,17

Observação para os candidatos aprovados:

備註(合格的投考人):

(a) 得分相同, 按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

2. 被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
2	歐永泉	5196xxxx	(a)
3	歐永康	5165xxxx	(a)
40	蔡偉斌	7444xxxx	(a)
57	許挺延	5151xxxx	(a)
72	鄭永盛	1225xxxx	(a)
119	莫景華	5100xxxx	(a)
146	黃文駿	5208xxxx	(a)
147	溫世豪	1417xxxx	(a)
153	黃守儒	5086xxxx	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條的規定, 因缺席甄選面試被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定, 投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長二零二零年一月七日的批示認可)

二零二零年一月九日於土地工務運輸局

典試委員會:

主席: 處長 劉國權

委員: 顧問高級技術員 李新發

顧問高級技術員 嚴學明

(是項刊登費用為 \$5,596.00)

2. Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Nota
2	Ao, Weng Chun	5196xxxx	(a)
3	Ao, Weng Hong	5165xxxx	(a)
40	Choi, Wai Pan	7444xxxx	(a)
57	Hoi Teng In	5151xxxx	(a)
72	Kuong, Weng Seng	1225xxxx	(a)
119	Mok, Keng Wa	5100xxxx	(a)
146	Vong, Man Chon	5208xxxx	(a)
147	Wen, Shihao	1417xxxx	(a)
153	Wong, Sao Iu	5086xxxx	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Excluídos por terem faltado à entrevista, nos termos do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2020).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Janeiro de 2020.

O júri do concurso:

Presidente: Lau Koc Kun, chefe de divisão.

Vogais: Lei San Fat, técnico superior assessor; e

Im Hok Meng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 5 596,00)

郵 電 局

名 單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
郵電局公眾接待行政技術輔助範疇
第一職階二等技術輔導員

為填補郵電局以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺, 以

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares

及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	馮立言	7431XXX (X)	76.00
2.º	黃玉鳳	1319XXX (X)	75.00
3.º	林嘉杰	5210XXX (X)	74.60
4.º	洪英穎	7441XXX (X)	74.00
5.º	王少傑	1400XXX (X)	73.80
6.º	陳嘉欣	5156XXX (X)	73.40 a)
7.º	范燕琼	1217XXX (X)	73.40 a)
8.º	石峻兆	1483XXX (X)	72.80
9.º	湯嘉樂	5190XXX (X)	72.40
10.º	麥子雅	5207XXX (X)	72.20
11.º	曾譽昇	1267XXX (X)	72.00
12.º	杜錚豪	1328XXX (X)	71.60 a)
13.º	黃雅婷	1345XXX (X)	71.60 a)
14.º	黎淑賢	5185XXX (X)	71.40 a)
15.º	鄭家曦	5162XXX (X)	71.40 a)
16.º	尹智灝	1216XXX (X)	71.40 a)
17.º	林艷芳	7442XXX (X)	71.00 a)
18.º	何展輝	5149XXX (X)	71.00 a)
19.º	翁義梅	5202XXX (X)	70.60 a)
20.º	劉始潔	5166XXX (X)	70.60 a)
21.º	區秀明	1329XXX (X)	70.40
22.º	郭鎮賢	5101XXX (X)	70.00
23.º	梁英杰	1381XXX (X)	69.80
24.º	岑寶雲	5096XXX (X)	69.60
25.º	吳家駒	5142XXX (X)	69.40
26.º	鄭玉鑾	5189XXX (X)	69.20 a)
27.º	余禮新	5214XXX (X)	69.20 a)
28.º	黃達強	7387XXX (X)	69.00 a)
29.º	莊文良	5143XXX (X)	69.00 a)
30.º	蘇翠瑜	1326XXX (X)	69.00 a)
31.º	陳健富	1259XXX (X)	68.80 a)
32.º	李曉鈴	1244XXX (X)	68.80 a)

vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	Fong, Lap In	7431XXX(X)	76,00
2.º	Wong, Iok Fong	1319XXX(X)	75,00
3.º	Lam, Ka Kit	5210XXX(X)	74,60
4.º	Hong, Ieng Weng	7441XXX(X)	74,00
5.º	Wang, Shaojie	1400XXX(X)	73,80
6.º	Chan, Ka Ian	5156XXX(X)	73,40 a)
7.º	Fan, In Keng	1217XXX(X)	73,40 a)
8.º	Abraham Abdul Razack	1483XXX(X)	72,80
9.º	Tong, Ka Lok	5190XXX(X)	72,40
10.º	Mak, Chi Nga	5207XXX(X)	72,20
11.º	Chang, U Seng	1267XXX(X)	72,00
12.º	Tou, Chang Hou	1328XXX(X)	71,60 a)
13.º	Wong, Nga Teng	1345XXX(X)	71,60 a)
14.º	Lai, Sok In	5185XXX(X)	71,40 a)
15.º	Jacinto Kuong, Eurico	5162XXX(X)	71,40 a)
16.º	Wan, Chi Hou	1216XXX(X)	71,40 a)
17.º	Lam, Im Fong	7442XXX(X)	71,00 a)
18.º	Ho, Chin Fai	5149XXX(X)	71,00 a)
19.º	Iong, I Mui	5202XXX(X)	70,60 a)
20.º	Lao, Chi Kit	5166XXX(X)	70,60 a)
21.º	Ao, Sao Meng	1329XXX(X)	70,40
22.º	Kwok, Chan In	5101XXX(X)	70,00
23.º	Liang, Yingjie	1381XXX(X)	69,80
24.º	Sam, Pou Wan	5096XXX(X)	69,60
25.º	Ng, Ka Koi	5142XXX(X)	69,40
26.º	Cheang, Iok Lun	5189XXX(X)	69,20 a)
27.º	U, Nelson	5214XXX(X)	69,20 a)
28.º	Wong, Tat Keong	7387XXX(X)	69,00 a)
29.º	Chong, Man Leong	5143XXX(X)	69,00 a)
30.º	Sou, Choi U	1326XXX(X)	69,00 a)
31.º	Chan, Kin Fu	1259XXX(X)	68,80 a)
32.º	Lei, Hio Leng	1244XXX(X)	68,80 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
33.º	史黛聰	5201XXX (X)	68.80 a)	33.º	Si, Toi Chong	5201XXX(X)	68,80 a)
34.º	黃汶淳	1221XXX (X)	68.60 a)	34.º	Wong, Un Teng	1221XXX(X)	68,60 a)
35.º	李詩詩	7439XXX (X)	68.60 a)	35.º	Lei, Si Si	7439XXX(X)	68,60 a)
36.º	湯嘉祺	1353XXX (X)	68.60 a)	36.º	Tong, Ka Kei	1353XXX(X)	68,60 a)
37.º	黃嘉琪	1227XXX (X)	68.60 a)	37.º	Wong, Ka Kei	1227XXX(X)	68,60 a)
38.º	司徒偉杰	7438XXX (X)	68.40 a)	38.º	Si Tou, Wai Kit	7438XXX(X)	68,40 a)
39.º	李雅媛	1234XXX (X)	68.40 a)	39.º	Lei, Nga Wun	1234XXX(X)	68,40 a)
40.º	何美燕	5153XXX (X)	68.20 a)	40.º	Ho, Mei In	5153XXX(X)	68,20 a)
41.º	梁珮霞	5200XXX (X)	68.20 a)	41.º	Leong, Pui Ha	5200XXX(X)	68,20 a)
42.º	陳嘉欣	1243XXX (X)	68.20 a)	42.º	Chan, Ka Ian	1243XXX(X)	68,20 a)
43.º	陳梓瑩	5183XXX (X)	68.20 a)	43.º	Gomes, Anita Florinda	5183XXX(X)	68,20 a)
44.º	李曉升	1403XXX (X)	68.00 a)	44.º	Li, Xiaosheng	1403XXX(X)	68,00 a)
45.º	阮嘉雯	1246XXX (X)	68.00 a)	45.º	Un, Ka Man	1246XXX(X)	68,00 a)
46.º	劉雪瑩	1239XXX (X)	67.80 a)	46.º	Lao, Sut Ieng	1239XXX(X)	67,80 a)
47.º	鄧永雄	5172XXX (X)	67.80 a)	47.º	Tang, Weng Hong	5172XXX(X)	67,80 a)
48.º	陳結儀	1238XXX (X)	67.80 a)	48.º	Chan, Kit I	1238XXX(X)	67,80 a)
49.º	姚珊青	1234XXX (X)	67.80 a)	49.º	Io, San Cheng	1234XXX(X)	67,80 a)
50.º	許嘉玲	5136XXX (X)	67.80 a)	50.º	Hoi, Ka Leng	5136XXX(X)	67,80 a)
51.º	黃慧珍	5174XXX (X)	67.80 a)	51.º	Wong, Wai Chan	5174XXX(X)	67,80 a)
52.º	鄭焯焯	1355XXX (X)	67.60 a)	52.º	Cheang, Wai Wai	1355XXX(X)	67,60 a)
53.º	趙嘉豪	1227XXX (X)	67.60 a)	53.º	Chiu, Ka Hou	1227XXX(X)	67,60 a)
54.º	陳嘉茵	1388XXX (X)	67.60 a)	54.º	Chan, Ka Ian	1388XXX(X)	67,60 a)
55.º	吳芷珊	5179XXX (X)	67.40	55.º	Ung, Chi San	5179XXX(X)	67,40
56.º	梁嘉慧	1258XXX (X)	67.20 a)	56.º	Leong, Ka Wai	1258XXX(X)	67,20 a)
57.º	彭玉玲	5153XXX (X)	67.20 a)	57.º	Pang, Iok Leng	5153XXX(X)	67,20 a)
58.º	梁詠瑜	1250XXX (X)	67.00 a)	58.º	Leong, Weng U	1250XXX(X)	67,00 a)
59.º	高有蓮	5156XXX (X)	67.00 a)	59.º	Kou, Iao Lin	5156XXX(X)	67,00 a)
60.º	李心怡	1308XXX (X)	66.80 a)	60.º	Lei, Sum Yi	1308XXX(X)	66,80 a)
61.º	杜苑婷	5141XXX (X)	66.80 a)	61.º	Tou, Un Teng	5141XXX(X)	66,80 a)
62.º	劉婉嬪	5209XXX (X)	66.80 a)	62.º	Lao, Un Pan	5209XXX(X)	66,80 a)
63.º	阮文靜	5166XXX (X)	66.60 a)	63.º	Un, Man Cheng	5166XXX(X)	66,60 a)
64.º	張雅婷	1265XXX (X)	66.60 a)	64.º	Cheong, Nga Teng	1265XXX(X)	66,60 a)
65.º	駱慧燕	5149XXX (X)	66.60 a)	65.º	Lok, Wai In	5149XXX(X)	66,60 a)
66.º	張曦雋	5161XXX (X)	66.40 a)	66.º	Cheong, Hei Chon Francisco	5161XXX(X)	66,40 a)
67.º	張嘉蔚	5135XXX (X)	66.40 a)	67.º	Cheong, Ka Wai	5135XXX(X)	66,40 a)
68.º	吳文傑	5101XXX (X)	66.40 a)	68.º	Ng, Man Kit	5101XXX(X)	66,40 a)
69.º	尤雅英	5122XXX (X)	66.40 a)	69.º	Iao, Nga Ieng	5122XXX(X)	66,40 a)
70.º	杜劍鳴	1485XXX (X)	66.20 a)	70.º	Du, Jianming	1485XXX(X)	66,20 a)
71.º	黃嘉鈞	1319XXX (X)	66.20 a)	71.º	Wong, Ka Kuan	1319XXX(X)	66,20 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
72.º	李疊妍	5166XXX (X)	66.20 a)	72.º	Lei, Tip In	5166XXX(X)	66,20 a)
73.º	尤雅雯	5151XXX (X)	66.20 a)	73.º	Iao, Nga Man	5151XXX(X)	66,20 a)
74.º	吳翠婷	1363XXX (X)	66.00 a)	74.º	Ng, Chui Ting	1363XXX(X)	66,00 a)
75.º	麥泳欣	5187XXX (X)	66.00 a)	75.º	Mak, Weng Ian	5187XXX(X)	66,00 a)
76.º	歐惠敏	1218XXX (X)	66.00 a)	76.º	Ao, Wai Man	1218XXX(X)	66,00 a)
77.º	歐海倫	1303XXX (X)	65.80 a)	77.º	Au, Hoi Lon	1303XXX(X)	65,80 a)
78.º	黃綺嫦	5152XXX (X)	65.80 a)	78.º	Wong, I Seong	5152XXX(X)	65,80 a)
79.º	謝耀明	7442XXX (X)	65.80 a)	79.º	Che, Io Meng	7442XXX(X)	65,80 a)
80.º	梁漢霖	5212XXX (X)	65.80 a)	80.º	Leung, Hon Lam	5212XXX(X)	65,80 a)
81.º	趙詩敏	1337XXX (X)	65.60 a)	81.º	Chio, Si Man	1337XXX(X)	65,60 a)
82.º	吳伊敏	5207XXX (X)	65.60 a)	82.º	Ng, I Man	5207XXX(X)	65,60 a)
83.º	黎振雄	1224XXX (X)	65.60 a)	83.º	Lai, Chan Hong	1224XXX(X)	65,60 a)
84.º	郭煒麟	1250XXX (X)	65.60 a)	84.º	Kuok, Wai Lon	1250XXX(X)	65,60 a)
85.º	姚宇軒	1225XXX (X)	65.60 a)	85.º	Iu, U Hin	1225XXX(X)	65,60 a)
86.º	梁燕霞	5180XXX (X)	65.40 a)	86.º	Leong, In Ha	5180XXX(X)	65,40 a)
87.º	盧巧妍	1223XXX (X)	65.40 a)	87.º	Lou, Hao In	1223XXX(X)	65,40 a)
88.º	張嘉輝	5187XXX (X)	65.40 a)	88.º	Cheong, Ka Fai	5187XXX(X)	65,40 a)
89.º	聶詩敏	5197XXX (X)	65.20 a)	89.º	Nip, Si Man	5197XXX(X)	65,20 a)
90.º	林健旭	1464XXX (X)	65.20 a)	90.º	Lin, Jianxu	1464XXX(X)	65,20 a)
91.º	吳美賢	1249XXX (X)	65.00 a)	91.º	Ng, Mei In	1249XXX(X)	65,00 a)
92.º	林佩怡	1363XXX (X)	65.00 a)	92.º	Lam, Pui I	1363XXX(X)	65,00 a)
93.º	梁詠珊	1229XXX (X)	65.00 a)	93.º	Leong, Weng San	1229XXX(X)	65,00 a)
94.º	張凱玲	5181XXX (X)	65.00 a)	94.º	Cheong, Hoi Leng	5181XXX(X)	65,00 a)
95.º	吳美玲	1235XXX (X)	65.00 a)	95.º	Ng, Mei Leng	1235XXX(X)	65,00 a)
96.º	黃梓清	1266XXX (X)	64.80 a)	96.º	Wong, Chi Cheng	1266XXX(X)	64,80 a)
97.º	李珮琳	1443XXX (X)	64.80 a)	97.º	Lee, Pui Lam	1443XXX(X)	64,80 a)
98.º	黃家琪	1226XXX (X)	64.80 a)	98.º	Wong, Ka Kei	1226XXX(X)	64,80 a)
99.º	黃文詩	5211XXX (X)	64.80 a)	99.º	Vong, Man Si	5211XXX(X)	64,80 a)
100.º	關小燕	1354XXX (X)	64.80 a)	100.º	Kuan, Sio In	1354XXX(X)	64,80 a)
101.º	陳紅仔	7391XXX (X)	64.60 a)	101.º	Chan, Hong Chai	7391XXX(X)	64,60 a)
102.º	林道興	1226XXX (X)	64.60 a)	102.º	Lam, Tou Heng	1226XXX(X)	64,60 a)
103.º	梁嘉碧	5156XXX (X)	64.60 a)	103.º	Leong, Ka Pek	5156XXX(X)	64,60 a)
104.º	陳嘉露	5188XXX (X)	64.60 a)	104.º	Chan, Ka Lou	5188XXX(X)	64,60 a)
105.º	蘇芷欣	5181XXX (X)	64.60 a)	105.º	Sou, Chi Ian	5181XXX(X)	64,60 a)
106.º	曹俊豪	5145XXX (X)	64.40 a)	106.º	Chou, Chon Hou	5145XXX(X)	64,40 a)
107.º	吳詠茜	5123XXX (X)	64.40 a)	107.º	Ng Rosario, Weng Sin	5123XXX(X)	64,40 a)
108.º	李家婷	1243XXX (X)	64.40 a)	108.º	Lei, Ka Teng	1243XXX(X)	64,40 a)
109.º	黃麗霞	5149XXX (X)	64.20 a)	109.º	Wong, Lai Ha	5149XXX(X)	64,20 a)
110.º	馮婉雅	5176XXX (X)	64.20 a)	110.º	Fong, Un Nga	5176XXX(X)	64,20 a)
111.º	陳詠儀	1232XXX (X)	64.20 a)	111.º	Chan, Weng I	1232XXX(X)	64,20 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
112.º	程美華	5188XXX (X)	64.00 a)				
113.º	王天佑	1239XXX (X)	64.00 a)	112.º	Cheng, Mei Wa	5188XXX(X)	64,00 a)
114.º	利月盈	5170XXX (X)	64.00 a)	113.º	Wong, Tin Iao	1239XXX(X)	64,00 a)
115.º	利嘉兆	1238XXX (X)	63.80 a)	114.º	Lei, Ut Ieng	5170XXX(X)	64,00 a)
116.º	陳靖雯	1241XXX (X)	63.80 a)	115.º	Lei, Ka Sio	1238XXX(X)	63,80 a)
117.º	劉尔杭	1237XXX (X)	63.80 a)	116.º	Chan, Cheng Man	1241XXX(X)	63,80 a)
118.º	梁佩欣	5213XXX (X)	63.60 a)	117.º	Lao, I Hong	1237XXX(X)	63,80 a)
119.º	雷安婷	5205XXX (X)	63.60 a)	118.º	Leong, Pui Ian	5213XXX(X)	63,60 a)
120.º	廖啓昌	5184XXX (X)	63.60 a)	119.º	Loi, On Teng	5205XXX(X)	63,60 a)
121.º	黃梓英	5203XXX (X)	63.40 a)	120.º	Lio, Kai Cheong	5184XXX(X)	63,60 a)
122.º	何欣妙	5183XXX (X)	63.40 a)	121.º	Wong, Chi Ieng	5203XXX(X)	63,40 a)
123.º	李璟俊	1240XXX (X)	63.40 a)	122.º	Ho, Ian Mio	5183XXX(X)	63,40 a)
124.º	陳潤良	5159XXX (X)	63.20 a)	123.º	Lei, Keng Chon	1240XXX(X)	63,40 a)
125.º	黃艷媚	1402XXX (X)	63.20 a)	124.º	Chan, Ion Leong	5159XXX(X)	63,20 a)
126.º	羅子謙	5183XXX (X)	63.20 a)	125.º	Wong, Im Mei	1402XXX(X)	63,20 a)
127.º	程偉業	5128XXX (X)	63.00 a)	126.º	Lo, Chi Him	5183XXX(X)	63,20 a)
128.º	洪瑩瑩	1504XXX (X)	63.00 a)	127.º	Cheng, Wai Ip	5128XXX(X)	63,00 a)
129.º	廖雪儀	7442XXX (X)	62.80 a)	128.º	Hong, Yingying	1504XXX(X)	63,00 a)
130.º	歐惠怡	5200XXX (X)	62.80 a)	129.º	Lio, Sut I	7442XXX(X)	62,80 a)
131.º	黃偉富	1218XXX (X)	62.60 a)	130.º	Ao, Wai I	5200XXX(X)	62,80 a)
132.º	戴毅鋒	5172XXX (X)	62.60 a)	131.º	Wong, Wai Fu	1218XXX(X)	62,60 a)
133.º	王宗建	1423XXX (X)	62.60 a)	132.º	Tai, Ngai Fong	5172XXX(X)	62,60 a)
134.º	曾玉玲	1217XXX (X)	62.40 a)	133.º	Wong, Chong Kin	1423XXX(X)	62,60 a)
135.º	鄧健榮	1333XXX (X)	62.40 a)	134.º	Chang, Iok Leng	1217XXX(X)	62,40 a)
136.º	倫芷蔚	1263XXX (X)	62.40 a)	135.º	Tang, Kin Weng	1333XXX(X)	62,40 a)
137.º	蔡潤生	5149XXX (X)	62.20 a)	136.º	Lon, Chi Wai	1263XXX(X)	62,40 a)
138.º	潘家明	1231XXX (X)	62.20 a)	137.º	Choi, Ion Sang	5149XXX(X)	62,20 a)
139.º	潘靜欣	1346XXX (X)	62.20 a)	138.º	Pun, Ka Meng	1231XXX(X)	62,20 a)
140.º	陳曉菊	1383XXX (X)	62.20 a)	139.º	Pun, Cheng Ian	1346XXX(X)	62,20 a)
141.º	許曉紅	5162XXX (X)	62.00 a)	140.º	Chan, Hio Kok	1383XXX(X)	62,20 a)
142.º	蘇詩淳	5208XXX (X)	62.00 a)	141.º	Hoi, Hio Hong	5162XXX(X)	62,00 a)
143.º	王聖玄	5209XXX (X)	62.00 a)	142.º	Sou, Si Son	5208XXX(X)	62,00 a)
144.º	阮雪梅	1286XXX (X)	62.00 a)	143.º	Wong, Seng Un	5209XXX(X)	62,00 a)
145.º	孫潞昕	5187XXX (X)	61.80 a)	144.º	Yuen, Sut Mui	1286XXX(X)	62,00 a)
146.º	湯婷婷	5159XXX (X)	61.80 a)	145.º	Sun, Lou Ian	5187XXX(X)	61,80 a)
147.º	黃桂芬	5200XXX (X)	61.60 a)	146.º	Tong, Teng Teng	5159XXX(X)	61,80 a)
148.º	陳新宇	1397XXX (X)	61.60 a)	147.º	Wong, Kuai Fan	5200XXX(X)	61,60 a)
149.º	劉嘉悅	1264XXX (X)	61.40 a)	148.º	Chen, Xinyu	1397XXX(X)	61,60 a)
150.º	梁綺婷	1231XXX (X)	61.40 a)	149.º	Lao, Ka Ut	1264XXX(X)	61,40 a)
151.º	廖賀儀	7442XXX (X)	61.20 a)	150.º	Leong, I Teng	1231XXX(X)	61,40 a)
152.º	吳婉婷	5125XXX (X)	61.20 a)	151.º	Lio, Ho I	7442XXX(X)	61,20 a)
				152.º	Ng, Un Teng	5125XXX(X)	61,20 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
153.º	許俊傑	5199XXX (X)	61.20 a)	153.º	Hoi, Chon Kit	5199XXX(X)	61,20 a)
154.º	李葉敏	5210XXX (X)	61.00 a)	154.º	Lei, Ip Man	5210XXX(X)	61,00 a)
155.º	賈惠敏	1232XXX (X)	61.00 a)	155.º	Da Silva Gaspar, Velma Candida	1232XXX(X)	61,00 a)
156.º	蘇穎君	1257XXX (X)	61.00 a)	156.º	Sou, Weng Kuan	1257XXX(X)	61,00 a)
157.º	關桂萍	5163XXX (X)	60.80 a)	157.º	Kwan, Kuai Peng	5163XXX(X)	60,80 a)
158.º	鄧弋盈	1250XXX (X)	60.80 a)	158.º	Tang, Iek Ieng	1250XXX(X)	60,80 a)
159.º	吳超華	1341XXX (X)	60.80 a)	159.º	Ng, Chio Wa	1341XXX(X)	60,80 a)
160.º	庄志烽	1227XXX (X)	60.80 a)	160.º	Chong, Chi Fong	1227XXX(X)	60,80 a)
161.º	周美怡	5151XXX (X)	60.80 a)	161.º	Chao, Mei I	5151XXX(X)	60,80 a)
162.º	陳熊楚	5110XXX (X)	60.60	162.º	Chan, Hong Cho	5110XXX(X)	60,60
163.º	張詠芷	1236XXX (X)	60.40 a)	163.º	Cheung, Wing Chi	1236XXX(X)	60,40 a)
164.º	陳偉健	1271XXX (X)	60.40 a)	164.º	Chan, Wai Kin	1271XXX(X)	60,40 a)
165.º	張健聰	1302XXX (X)	60.40 a)	165.º	Cheong, Kin Chong	1302XXX(X)	60,40 a)
166.º	李文靜	5161XXX (X)	60.40 a)	166.º	Lei, Man Cheng	5161XXX(X)	60,40 a)
167.º	張宇山	5139XXX (X)	60.20 a)	167.º	Cheong, U San	5139XXX(X)	60,20 a)
168.º	黎珍妮	5164XXX (X)	60.20 a)	168.º	Lai, Chan Nei	5164XXX(X)	60,20 a)
169.º	吳文靜	1388XXX (X)	60.20 a)	169.º	Ng, Man Cheng	1388XXX(X)	60,20 a)
170.º	李慧瑩	1243XXX (X)	60.20 a)	170.º	Lei, Wai Ieng	1243XXX(X)	60,20 a)
171.º	黃玉婷	5198XXX (X)	60.20 a)	171.º	Wong, Iok Teng	5198XXX(X)	60,20 a)
172.º	林冠安	5208XXX (X)	60.00 a)	172.º	Lam, Kun On	5208XXX(X)	60,00 a)
173.º	何敏霞	1311XXX (X)	60.00 a)	173.º	Ho, Man Ha	1311XXX(X)	60,00 a)
174.º	黃秋露	5129XXX (X)	60.00 a)	174.º	Wong, Chao Lou	5129XXX(X)	60,00 a)
175.º	彭健文	5151XXX (X)	60.00 a)	175.º	Pang, Kin Man	5151XXX(X)	60,00 a)
176.º	曾小玉	5183XXX (X)	59.80 a)	176.º	Chang, Sio Iok	5183XXX(X)	59,80 a)
177.º	吳銘信	5200XXX (X)	59.80 a)	177.º	Ng, Meng Son	5200XXX(X)	59,80 a)
178.º	陳素珊	5155XXX (X)	59.80 a)	178.º	Chan, Sou San	5155XXX(X)	59,80 a)
179.º	梁艷華	7431XXX (X)	59.60 a)	179.º	Leong, Im Wa	7431XXX(X)	59,60 a)
180.º	許雅雅	5184XXX (X)	59.60 a)	180.º	Hoi, Nga Nga	5184XXX(X)	59,60 a)
181.º	王子健	5185XXX (X)	59.60 a)	181.º	Wong, Tsz Kin	5185XXX(X)	59,60 a)
182.º	陳思榕	1470XXX (X)	59.40 a)	182.º	Chen, Sirong	1470XXX(X)	59,40 a)
183.º	林偉文	5202XXX (X)	59.40 a)	183.º	Lam, Wai Man	5202XXX(X)	59,40 a)
184.º	鄭鳳欣	1352XXX (X)	59.20 a)	184.º	Cheang, Fong Ian	1352XXX(X)	59,20 a)
185.º	劉麗瑩	5208XXX (X)	59.20 a)	185.º	Lao, Lai Ieng	5208XXX(X)	59,20 a)
186.º	劉海霖	5184XXX (X)	59.20 a)	186.º	Lau, Hoi Lam	5184XXX(X)	59,20 a)
187.º	胡嘉慧	1245XXX (X)	59.00 a)	187.º	Wu, Ka Wai	1245XXX(X)	59,00 a)
188.º	張麗紅	1290XXX (X)	59.00 a)	188.º	Cheong, Lai Hong	1290XXX(X)	59,00 a)
189.º	高愛華	5123XXX (X)	58.80 a)	189.º	Kou, Oi Wa	5123XXX(X)	58,80 a)
190.º	李慧雅	5199XXX (X)	58.80 a)	190.º	Lei, Wai Nga	5199XXX(X)	58,80 a)
191.º	周金盛	1378XXX (X)	58.80 a)	191.º	Zhou, Jinsheng	1378XXX(X)	58,80 a)
192.º	袁家輝	5109XXX (X)	58.60 a)	192.º	Un, Ka Fai	5109XXX(X)	58,60 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
193.º	李貝茜	5141XXX (X)	58.60 a)	193.º	Lei, Pui Sai	5141XXX(X)	58,60 a)
194.º	陳迪鋒	1238XXX (X)	58.60 a)	194.º	Chan, Tek Fong	1238XXX(X)	58,60 a)
195.º	王靖靖	5154XXX (X)	58.60 a)	195.º	Wong, Cheng Cheng	5154XXX(X)	58,60 a)
196.º	麥麗君	5111XXX (X)	58.60 a)	196.º	Mak, Lai Kuan	5111XXX(X)	58,60 a)
197.º	歐嘉詠	1274XXX (X)	58.40 a)	197.º	Ao, Ka Weng	1274XXX(X)	58,40 a)
198.º	杜景洪	5153XXX (X)	58.40 a)	198.º	Tou, Keng Hong	5153XXX(X)	58,40 a)
199.º	廖慧婷	5160XXX (X)	58.40 a)	199.º	Lio, Wai Teng	5160XXX(X)	58,40 a)
200.º	陳燕婷	1271XXX (X)	58.20 a)	200.º	Chan, In Teng	1271XXX(X)	58,20 a)
201.º	鄧敏怡	1270XXX (X)	58.20 a)	201.º	Tang, Man I	1270XXX(X)	58,20 a)
202.º	黃麗儀	5178XXX (X)	58.20 a)	202.º	Wong, Lai I	5178XXX(X)	58,20 a)
203.º	陳卓文	7381XXX (X)	58.20 a)	203.º	Chan, Cheok Man	7381XXX(X)	58,20 a)
204.º	鄒倩瑩	5185XXX (X)	58.00 a)	204.º	Chao, Sin Ieng	5185XXX(X)	58,00 a)
205.º	鄭嘉健	1345XXX (X)	58.00 a)	205.º	Cheang, Ka Kin	1345XXX(X)	58,00 a)
206.º	何淑冰	5097XXX (X)	57.80 a)	206.º	Ho, Sok Peng	5097XXX(X)	57,80 a)
207.º	陳嘉敏	1296XXX (X)	57.80 a)	207.º	Chan, Ka Man	1296XXX(X)	57,80 a)
208.º	傅曦晴	1254XXX (X)	57.60 a)	208.º	Fu, Hei Cheng	1254XXX(X)	57,60 a)
209.º	許嘉輝	1347XXX (X)	57.60 a)	209.º	Hoi, Ka Fai	1347XXX(X)	57,60 a)
210.º	林國慶	1226XXX (X)	57.60 a)	210.º	Lam, Kuok Heng	1226XXX(X)	57,60 a)
211.º	李淑芳	5159XXX (X)	57.60 a)	211.º	Lei, Sok Fong	5159XXX(X)	57,60 a)
212.º	葉紫芊	5182XXX (X)	57.60 a)	212.º	Ip, Chi Chin	5182XXX(X)	57,60 a)
213.º	麥柏麟	5104XXX (X)	57.40 a)	213.º	Mak, Pak Lon	5104XXX(X)	57,40 a)
214.º	阮曼華	1223XXX (X)	57.40 a)	214.º	Un, Man Wa	1223XXX(X)	57,40 a)
215.º	伍穎彤	1310XXX (X)	57.20 a)	215.º	Ng, Weng Tong	1310XXX(X)	57,20 a)
216.º	吳倩茵	5140XXX (X)	57.20 a)	216.º	Ng, Sin Ian	5140XXX(X)	57,20 a)
217.º	李穎怡	1240XXX (X)	57.00 a)	217.º	Li, Wing Yee	1240XXX(X)	57,00 a)
218.º	徐綺薇	5103XXX (X)	57.00 a)	218.º	Choi, I Mei	5103XXX(X)	57,00 a)
219.º	黃寶莉	1374XXX (X)	57.00 a)	219.º	Huang, Baoli	1374XXX(X)	57,00 a)
220.º	陳曉慧	5174XXX (X)	57.00 a)	220.º	Chan, Hio Wai	5174XXX(X)	57,00 a)
221.º	林淑貞	1329XXX (X)	56.80 a)	221.º	Lam, Sok Cheng	1329XXX(X)	56,80 a)
222.º	陳彬俐	1336XXX (X)	56.80 a)	222.º	Chan, Pan Lei	1336XXX(X)	56,80 a)
223.º	譚麗雯	1346XXX (X)	56.80 a)	223.º	Tam, Lai Man	1346XXX(X)	56,80 a)
224.º	李步菁	5122XXX (X)	56.60 a)	224.º	Lei, Pou Cheng	5122XXX(X)	56,60 a)
225.º	麥婉瑩	5214XXX (X)	56.60 a)	225.º	Mak, Un Ieng	5214XXX(X)	56,60 a)
226.º	鄒志偉	5169XXX (X)	56.60 a)	226.º	Chao, Chi Wai	5169XXX(X)	56,60 a)
227.º	高嘉莉	5214XXX (X)	56.40 a)	227.º	Kou, Ka Lei	5214XXX(X)	56,40 a)
228.º	陳遠照	5208XXX (X)	56.40 a)	228.º	Chan, Un Chio	5208XXX(X)	56,40 a)
229.º	楊曉晴	5124XXX (X)	56.20	229.º	Ieong, Hio Cheng	5124XXX(X)	56,20
230.º	利嘉豐	1265XXX (X)	56.00 a)	230.º	Lei, Ka Fong	1265XXX(X)	56,00 a)
231.º	黃倩敏	1328XXX (X)	56.00 a)	231.º	Wong, Sin Man	1328XXX(X)	56,00 a)
232.º	林嘉英	1329XXX (X)	56.00 a)	232.º	Lam, Ka Ieng	1329XXX(X)	56,00 a)
233.º	杜倩儀	1482XXX (X)	56.00 a)	233.º	Tou, Sin I	1482XXX(X)	56,00 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
234.º	彭楚媚	5150XXX (X)	55.80				
235.º	王雅麗	1291XXX (X)	55.60 a)	234.º	Pang, Cho Mei	5150XXX(X)	55,80
236.º	李穎芝	5201XXX (X)	55.60 a)	235.º	Wong, Nga Lai	1291XXX(X)	55,60 a)
237.º	葉婉欣	1239XXX (X)	55.40 a)	236.º	Lei, Weng Chi	5201XXX(X)	55,60 a)
238.º	陳綺珊	1240XXX (X)	55.40 a)	237.º	Ip, Un Ian	1239XXX(X)	55,40 a)
239.º	吳少峰	1282XXX (X)	55.40 a)	238.º	Chan, Yee Shan	1240XXX(X)	55,40 a)
240.º	陳昊	5143XXX (X)	55.20 a)	239.º	Ng, Sio Fong	1282XXX(X)	55,40 a)
241.º	梁偉豪	1284XXX (X)	55.20 a)	240.º	Chan, Hou	5143XXX(X)	55,20 a)
242.º	陳敏欣	5181XXX (X)	55.20 a)	241.º	Leong, Wai Hou	1284XXX(X)	55,20 a)
243.º	涂嘉敏	1241XXX (X)	55.20 a)	242.º	Chan, Man Ian	5181XXX(X)	55,20 a)
244.º	蔡咏珊	1330XXX (X)	55.20 a)	243.º	Tou, Ka Man	1241XXX(X)	55,20 a)
245.º	簡寶茵	1251XXX (X)	55.00	244.º	Choi, Weng San	1330XXX(X)	55,20 a)
246.º	陳梓翔	1313XXX (X)	54.80 a)	245.º	Kan, Pou Ian	1251XXX(X)	55,00
247.º	林家雯	5192XXX (X)	54.80 a)	246.º	Chan, Chi Cheong	1313XXX(X)	54,80 a)
248.º	張明輝	1227XXX (X)	54.60 a)	247.º	Lam, Ka Man	5192XXX(X)	54,80 a)
249.º	李家琪	5131XXX (X)	54.60 a)	248.º	Cheung, Meng Fai	1227XXX(X)	54,60 a)
250.º	羅嘉欣	1405XXX (X)	54.60 a)	249.º	Lei, Ka Kei	5131XXX(X)	54,60 a)
251.º	鍾曉瑜	5167XXX (X)	54.60 a)	250.º	Law, Ka Yan	1405XXX(X)	54,60 a)
252.º	汪鈺琳	1433XXX (X)	54.40	251.º	Chong, Hio U	5167XXX(X)	54,60 a)
253.º	施美雲	1319XXX (X)	54.20	252.º	Wang, Yulin	1433XXX(X)	54,40
254.º	陸翠華	5209XXX (X)	54.00	253.º	Shih, Mei Yun	1319XXX(X)	54,20
255.º	何碧琪	5129XXX (X)	53.80 a)	254.º	Lok, Choi Wa	5209XXX(X)	54,00
256.º	李佩儀	7445XXX (X)	53.80 a)	255.º	Ho, Pek Kei	5129XXX(X)	53,80 a)
257.º	余世康	5177XXX (X)	53.60	256.º	Lee, Pui I	7445XXX(X)	53,80 a)
258.º	梁泳欣	1223XXX (X)	53.40 a)	257.º	Iu, Sai Hong	5177XXX(X)	53,60
259.º	盧綺微	5193XXX (X)	53.40 a)	258.º	Leong, Weng Ian	1223XXX(X)	53,40 a)
260.º	周小玲	1361XXX (X)	53.20	259.º	Lou, I Mei	5193XXX(X)	53,40 a)
261.º	勞嘉敏	7440XXX (X)	53.00 a)	260.º	Zhou, Xiaoling	1361XXX(X)	53,20
262.º	郭錦明	1237XXX (X)	53.00 a)	261.º	Lou, Ka Man	7440XXX(X)	53,00 a)
263.º	蘇琪晶	5200XXX (X)	53.00 a)	262.º	Kuok, Kam Meng	1237XXX(X)	53,00 a)
264.º	蔡桑池	1328XXX (X)	52.80	263.º	Sou, Kei Cheng	5200XXX(X)	53,00 a)
265.º	洪麗盈	5207XXX (X)	52.60 a)	264.º	Choi, San Chi	1328XXX(X)	52,80
266.º	詹蔚婷	1242XXX (X)	52.60 a)	265.º	Hong, Lai Ieng	5207XXX(X)	52,60 a)
267.º	林靄容	1539XXX (X)	52.60 a)	266.º	Tchim, Wai Teng	1242XXX(X)	52,60 a)
268.º	鄧文耀	1247XXX (X)	52.20	267.º	Lin, Airong	1539XXX(X)	52,60 a)
269.º	蕭穎霖	1226XXX (X)	52.00	268.º	Tang, Man Io	1247XXX(X)	52,20
270.º	謝芷澄	1257XXX (X)	51.60 a)	269.º	Sio, Weng Lam	1226XXX(X)	52,00
271.º	陳金容	1344XXX (X)	51.60 a)	270.º	Che, Chi Cheng	1257XXX(X)	51,60 a)
272.º	陳淑清	1377XXX (X)	51.60 a)	271.º	Chan, Kam Iong	1344XXX(X)	51,60 a)
273.º	徐健成	5198XXX (X)	51.40	272.º	Chen, Shuqing	1377XXX(X)	51,60 a)
274.º	龔美蘭	5185XXX (X)	51.20 a)	273.º	Choi, Kin Seng	5198XXX(X)	51,40
				274.º	Kong, Mei Lan	5185XXX(X)	51,20 a)

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
275.º	吳苑雯	5178XXX (X)	51.20 a)	275.º	Ng, Un Man	5178XXX(X)	51,20 a)
276.º	廖建新	1356XXX (X)	50.40 a)	276.º	Lio, Kin San	1356XXX(X)	50,40 a)
277.º	歐麗萍	1275XXX (X)	50.40 a)	277.º	Au, Lai Peng	1275XXX(X)	50,40 a)
278.º	方家宜	5192XXX (X)	50.00	278.º	Fong, Ka I	5192XXX(X)	50,00

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同, 按第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

Observação para os candidatos aprovados:

a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

被淘汰或被除名的投考人:

序號	姓名	身份證編號	備註
1	歐陽曼茵	5200XXX (X)	b)
2	歐陽詠怡	1258XXX (X)	c)
3	翟嘉明	1281XXX (X)	b)
4	陳智藍	1251XXX (X)	b)
5	陳家欣	1269XXX (X)	b)
6	陳家賢	1245XXX (X)	b)
7	陳琳	1236XXX (X)	b)
8	陳文凱	1262XXX (X)	c)
9	陳珊妮	1278XXX (X)	b)
10	陳慧芬	1260XXX (X)	b)
11	陳惠婷	1260XXX (X)	b)
12	鄭鳳瑜	1345XXX (X)	b)
13	張麗玉	1233XXX (X)	b)
14	張雅儀	1239XXX (X)	b)
15	張穎琳	1390XXX (X)	c)
16	張婉琪	1264XXX (X)	b)
17	鄭森橋	1251XXX (X)	c)
18	詹美欣	5169XXX (X)	b)
19	趙永誠	1219XXX (X)	b)
20	徐子琦	1315XXX (X)	c)
21	鍾國偉	5210XXX (X)	b)
22	朱小媚	1468XXX (X)	b)
23	范嘉裕	1229XXX (X)	b)
24	范慧珊	1245XXX (X)	b)
25	馮美儀	5189XXX (X)	b)
26	方倩婷	1262XXX (X)	b)
27	馮天呈	1243XXX (X)	b)
28	古宇樂	1456XXX (X)	b)
29	何家昌	5138XXX (X)	b)
30	何嘉雯	1249XXX (X)	b)

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	BIR N.º	Notas
1	Ao Ieong, Man Ian	5200XXX(X)	b)
2	Ao Ieong, Weng I	1258XXX(X)	c)
3	Chak, Ka Meng	1281XXX(X)	b)
4	Chan, Chi Lam	1251XXX(X)	b)
5	Chan, Ka Ian	1269XXX(X)	b)
6	Chan, Ka In	1245XXX(X)	b)
7	Chan, Lam	1236XXX(X)	b)
8	Chan, Man Hoi	1262XXX(X)	c)
9	Chan, San Nei	1278XXX(X)	b)
10	Chan, Wai Fan	1260XXX(X)	b)
11	Chan, Wai Teng	1260XXX(X)	b)
12	Cheang, Fong U	1345XXX(X)	b)
13	Cheong, Lai Iok	1233XXX(X)	b)
14	Cheong, Nga I	1239XXX(X)	b)
15	Cheong, Weng Lam	1390XXX(X)	c)
16	Cheung, Un Kei	1264XXX(X)	b)
17	Chiang, Sam Kio	1251XXX(X)	c)
18	Chim, Mei Ian	5169XXX(X)	b)
19	Chiu, Weng Seng	1219XXX(X)	b)
20	Choi, Chi Kei	1315XXX(X)	c)
21	Chong, Kuok Wai	5210XXX(X)	b)
22	Chu, Sio Mei	1468XXX(X)	b)
23	Fan, Ka U	1229XXX(X)	b)
24	Fan, Wai Shan	1245XXX(X)	b)
25	Fong, Mei I	5189XXX(X)	b)
26	Fong, Sin Teng	1262XXX(X)	b)
27	Fong, Tin Cheng	1243XXX(X)	b)
28	Gu, Yule	1456XXX(X)	b)
29	Ho, Ka Cheong	5138XXX(X)	b)
30	Ho, Ka Man	1249XXX(X)	b)

序號	姓名	身份證編號	備註	N.º	Nome	BIR N.º	Notas
31	何星文	1272XXX(X)	c)	31	Ho, Seng Man	1272XXX(X)	c)
32	何淑芳	1229XXX(X)	b)	32	Ho, Sok Fong	1229XXX(X)	b)
33	何永文	5192XXX(X)	b)	33	Ho, Wing Man	5192XXX(X)	b)
34	許嘉穎	1219XXX(X)	b)	34	Hoi, Ka Weng	1219XXX(X)	b)
35	洪清朗	1327XXX(X)	b)	35	Hong, Cheng Long	1327XXX(X)	b)
36	洪凱倫	1245XXX(X)	c)	36	Hong, Hoi Lon	1245XXX(X)	c)
37	熊穎琳	5214XXX(X)	b)	37	Hong, Weng Lam	5214XXX(X)	b)
38	洪玉芳	1504XXX(X)	b)	38	Hong, Yufang	1504XXX(X)	b)
39	黃俊仁	1450XXX(X)	c)	39	Huang, Junren	1450XXX(X)	c)
40	任建偉	5206XXX(X)	b)	40	Iam, Kin Wai	5206XXX(X)	b)
41	易穎琦	1241XXX(X)	b)	41	Iek, Weng Kei	1241XXX(X)	b)
42	楊鳳韻	1315XXX(X)	b)	42	Ieong, Fong Wan	1315XXX(X)	b)
43	楊詠心	5190XXX(X)	b)	43	Ieong, Weng Sam	5190XXX(X)	b)
44	嚴燕嵐	5214XXX(X)	b)	44	Im, In Lam	5214XXX(X)	b)
45	姚遠亭	5170XXX(X)	b)	45	Io, Un Teng	5170XXX(X)	b)
46	葉建敏	1235XXX(X)	b)	46	Ip, Kin Man	1235XXX(X)	b)
47	葉佩玲	1221XXX(X)	b)	47	Ip, Pui Leng	1221XXX(X)	b)
48	葉偉恆	5140XXX(X)	b)	48	Ip, Wai Hang	5140XXX(X)	b)
49	高永達	1225XXX(X)	b)	49	Kou, Weng Tat	1225XXX(X)	b)
50	古志安	5192XXX(X)	d)	50	Ku, Chi On	5192XXX(X)	d)
51	古燕桃	5186XXX(X)	b)	51	Ku, In Tou	5186XXX(X)	b)
52	關穎瑜	5160XXX(X)	b)	52	Kuan, Weng U	5160XXX(X)	b)
53	郭詩韻	1221XXX(X)	b)	53	Kuok, Si Wan	1221XXX(X)	b)
54	郭婉瑩	1218XXX(X)	b)	54	Kuok, Un Ieng	1218XXX(X)	b)
55	鄭耀輝	5137XXX(X)	b)	55	Kuong, Io Fai	5137XXX(X)	b)
56	鄭美兒	1507XXX(X)	b)	56	Kuong, Mei I	1507XXX(X)	b)
57	黎冠豪	1230XXX(X)	b)	57	Lai, Kun Hou	1230XXX(X)	b)
58	林靜雯	1262XXX(X)	b)	58	Lam, Cheng Man	1262XXX(X)	b)
59	林家怡	5198XXX(X)	c)	59	Lam, Ka I	5198XXX(X)	c)
60	林家麗	5183XXX(X)	c)	60	Lam, Ka Lai	5183XXX(X)	c)
61	林淑貞	1367XXX(X)	b)	61	Lam, Sok Cheng	1367XXX(X)	b)
62	林達恆	5145XXX(X)	b)	62	Lam, Tat Hang	5145XXX(X)	b)
63	林婉華	1298XXX(X)	b)	63	Lam, Un Wa	1298XXX(X)	b)
64	劉嘉文	5173XXX(X)	b)	64	Lao, Ka Man	5173XXX(X)	b)
65	劉建華	1234XXX(X)	b)	65	Lao, Kin Wa	1234XXX(X)	b)
66	劉柯漢	5174XXX(X)	b)	66	Lao, O Hon	5174XXX(X)	b)
67	李轉君	5160XXX(X)	b)	67	Lei, Chun Kuan	5160XXX(X)	b)
68	李顯欣	5151XXX(X)	b)	68	Lei, Hin Ian	5151XXX(X)	b)
69	李嘉希	1248XXX(X)	b)	69	Lei, Ka Hei	1248XXX(X)	b)
70	李嘉宜	5201XXX(X)	b)	70	Lei, Ka I	5201XXX(X)	b)
71	李德豐	1390XXX(X)	b)	71	Lei, Tak Fong	1390XXX(X)	b)

序號	姓名	身份證編號	備註	N.º	Nome	BIR N.º	Notas
72	梁綺文	1365XXX (X)	b)	72	Leong, I Man	1365XXX(X)	b)
73	梁伊文	1297XXX (X)	b)	73	Leong, I Man	1297XXX(X)	b)
74	梁家輝	5182XXX (X)	b)	74	Leong, Ka Fai	5182XXX(X)	b)
75	梁嘉琪	1230XXX (X)	b)	75	Leong, Ka Kei	1230XXX(X)	b)
76	梁港傑	5166XXX (X)	b)	76	Leong, Kong Kit	5166XXX(X)	b)
77	梁小燕	1272XXX (X)	b)	77	Leong, Sio In	1272XXX(X)	b)
78	盧麗敏	1264XXX (X)	c)	78	Lo, Lai Man	1264XXX(X)	c)
79	呂曉欣	1285XXX (X)	b)	79	Loi, Hio Ian	1285XXX(X)	b)
80	陸詩朗	1262XXX (X)	b)	80	Lok, Si Long	1262XXX(X)	b)
81	龍吉琮	7393XXX (X)	b)	81	Long, Kat Keng	7393XXX(X)	b)
82	盧婷珊	1221XXX (X)	c)	82	Lou, Teng San	1221XXX(X)	c)
83	麥韻詩	1218XXX (X)	b)	83	Mak, Wan Si	1218XXX(X)	b)
84	莫杏煒	1238XXX (X)	b)	84	Mok, Hang Wai	1238XXX(X)	b)
85	巫冰琦	7366XXX (X)	b)	85	Mou, Peng Kei	7366XXX(X)	b)
86	吳澤洲	5144XXX (X)	b)	86	Ng, Chak Chao	5144XXX(X)	b)
87	吳芷君	5159XXX (X)	b)	87	Ng, Chi Kuan	5159XXX(X)	b)
88	吳智偉	1256XXX (X)	b)	88	Ng, Chi Wai	1256XXX(X)	b)
89	吳海玲	5166XXX (X)	b)	89	Ng, Hoi Leng	5166XXX(X)	b)
90	吳嘉茵	5140XXX (X)	b)	90	Ng, Ka Ian	5140XXX(X)	b)
91	吳嘉敏	5170XXX (X)	b)	91	Ng, Ka Man	5170XXX(X)	b)
92	吳其曦	1234XXX (X)	b)	92	Ng, Kei Hei	1234XXX(X)	b)
93	吳曼娜	1330XXX (X)	b)	93	Ng, Man Na	1330XXX(X)	b)
94	吳慧瑜	7439XXX (X)	b)	94	Ng, Wai U	7439XXX(X)	b)
95	歐陽萬東	1390XXX (X)	b)	95	Ouyang, Wandong	1390XXX(X)	b)
96	余淑君	5163XXX (X)	b)	96	Se, Sok Kuan	5163XXX(X)	b)
97	史黛琪	1250XXX (X)	b)	97	Si, Toi Kei	1250XXX(X)	b)
98	宋景揚	5144XXX (X)	b)	98	Song, Keng Ieong	5144XXX(X)	b)
99	戴梓嵐	1263XXX (X)	c)	99	Tai, Chi Lam	1263XXX(X)	c)
100	鄧曉欣	1275XXX (X)	b)	100	Tang, Hio Ian	1275XXX(X)	b)
101	鄧家齊	5188XXX (X)	b)	101	Tang, Ka Chai	5188XXX(X)	b)
102	余德鋒	1298XXX (X)	b)	102	U, Tak Fong	1298XXX(X)	b)
103	溫家駿	5213XXX (X)	b)	103	Van, Ka Chon	5213XXX(X)	b)
104	韋靜雯	5166XXX (X)	b)	104	Wai, Cheng Man	5166XXX(X)	b)
105	黃卓珊	1377XXX (X)	b)	105	Wong, Cheuk Shan	1377XXX(X)	b)
106	王子敏	5208XXX (X)	c)	106	Wong, Chi Man	5208XXX(X)	c)
107	黃智靈	1266XXX (X)	b)	107	Wong, Chi Teng	1266XXX(X)	b)
108	黃鳳君	1283XXX (X)	b)	108	Wong, Fong Kuan	1283XXX(X)	b)
109	黃啓明	7274XXX (X)	c)	109	Wong, Kai Meng	7274XXX(X)	c)
110	黃樂怡	1286XXX (X)	b)	110	Wong, Lok I	1286XXX(X)	b)
111	黃文施	5211XXX (X)	b)	111	Wong, Man Si	5211XXX(X)	b)
112	黃柏希	1238XXX (X)	b)	112	Wong, Pak Hei	1238XXX(X)	b)

序號	姓名	身份證編號	備註	N.º	Nome	BIR N.º	Notas
113	黃偉濤	5171XXX(X)	c)	113	Wong, Wai Tou	5171XXX(X)	c)
114	徐彩花	1528XXX(X)	c)	114	Xu, Caihua	1528XXX(X)	c)
115	楊婉靜	1447XXX(X)	b)	115	Yang, Wanjing	1447XXX(X)	b)
116	楊頌欣	1262XXX(X)	b)	116	Yeung, Chung Yan	1262XXX(X)	b)
117	張惠瑜	1427XXX(X)	b)	117	Zhang, Huiyu	1427XXX(X)	b)
118	周家源	1366XXX(X)	b)	118	Zhou, Jiayuan	1366XXX(X)	b)

備註(被除名的原因):

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名;

(c) 因最後成績得分低於50分而被淘汰;

(d) 違反《准考人須知》之規定;於指定時間後到達者,即視為缺席並被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零二零年一月三日的批示認可)

二零一九年十二月三十一日於郵電局

典試委員會:

主席:電子業務廳廳長 鄭秋明

正選委員:營業處處長 譚海容

金融業務處處長 李玉嬋

(是項刊登費用為 \$27,485.00)

Observações para os candidatos excluídos:

b) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

c) Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores;

d) Ter violado as «Instruções para os candidatos admitidos» — aos candidatos que chegarem depois da hora acima indicada será marcada falta e serão excluídos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2020).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 31 de Dezembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Chiang Chao Meng, chefe do Departamento de Serviços Electrónicos.

Vogais efectivas: Tam Hoi Iong, chefe da Divisão de Exploração; e

Lei Iok Sim, chefe da Divisão de Actividade Financeira.

(Custo desta publicação \$ 27 485,00)

環境保護局

名單

為履行有關給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示,環境保護局現公佈二零一九年第四季的資助名單:

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data de atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	15/11/2019	\$ 10,000.00	2019公益金百萬行 Marcha de Caridade para Um Milhão 2019
	總額 Total	\$ 10,000.00	

二零二零年一月十日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

交通事務局

公告

茲公佈，為填補交通事務局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將交通事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年一月八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門理想天地藝術團

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月七日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第1號，有關條文內容載於附件。

澳門理想天地藝術團

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門理想天地藝術團”，中文簡稱為“理想天地”，英文名稱為：“Macau Dream World Art Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是推動本澳各項藝術的發展，包括舞蹈、瑜伽、音樂、美術或編織等，組織及培養各種對藝術有興趣的人才參加交流會和演出等相關之活動，促進健康的身心發展，提升自身修養及對藝術之欣賞。

第三條

會址

本會址設於澳門氹仔大連街401號寶龍花園銀龍閣5樓AM座，本會地址可遷往本澳任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，經理事會通過者，方為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 不作任何有損本會聲譽之行為。

(四) 凡違反會員義務者，不繳納會費者，經理事會通過得取消其會員資格。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常具體會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽



二零二零年一月七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,130.00)
(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

華澳智庫

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年十二月三十一日起，存檔於本署之1/2019號檔案組內，並

登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為1號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

華澳智庫 章程

第一條 名稱

本會中文名稱為“華澳智庫”，英文名稱為“Hua Ao Think Tank”。

第二條 會址

會址設於澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場8樓I座。經理事會決議後，得隨時更改會址。

第三條 宗旨

本會為非牟利的民間智庫，宗旨為：“宣揚愛國愛澳優良傳統文化，聯繫國內外專家學者及企業精英，在國家及粵港澳大灣區的發展進程中，為澳門的發展方向和定位建言獻策，以促進澳門經濟、社會事業的長遠發展”。

第四條 會員

凡認同本會宗旨，在相關領域具有一定經驗之人士，向理事會提出書面申請。經兩位理監事成員推薦，並獲得理事會批准同意後可接納成為會員。

一、本會會員擁有以下權利：

- 1) 擁有選舉權和被選舉權；
- 2) 平等參加本會各項活動；
- 3) 對本會工作有批評、倡議、監督權。

二、本會會員需履行以下義務：

- 1) 遵守本會章程及執行一切決議事項；
- 2) 維護本會的合法權益；
- 3) 不得作出有損本智庫聲譽之行為；
- 4) 按規定交納會費。

第五條 權力機構

本會之權力機構包括：

- 一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第六條 任期

各權力機構之任期為三年，可連任。其候選名單、選舉辦法、職權、名額數量由本會會長和理事長推薦，理事會成員擬訂及表決。

第七條

會員大會之組成及權限

一、本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。

二、會員大會職權為：

- 1) 討論、制訂及修改章程；
- 2) 選舉領導架構成員；
- 3) 審議和批准理事會的工作報告和資產負債表；
- 4) 決定終止事宜；
- 5) 決定其他重大事宜。

三、會員大會設會長一人；副會長若干人；秘書長一人。

四、會員大會由會長和理事長召開，負責主持會員大會會議工作。

五、會員大會平常會議每年召開一次。如特別會議得由會長或五分之三的會員提議召開。

六、召開會議的通知，須於開會前最少八天以掛號信或簽收方式寄交各會員。會議通知要列明會議日期、時間、地點及議程。

七、會員大會要至少半數會員才可舉行，若不足法定人數，會議可延後半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多少，均屬有效。

八、如需修改章程或表決會長視為重大之事項，須獲得出席會員五分之四的贊同票；解散本會的決議，須獲得全體會員五分之四的贊同票。

第八條 理事會

一、理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名且人數必須為單數。

二、理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會

務；工作機構領導及其他成員由任兩名理事會成員提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

三、理事會的職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，向其提交工作報告，及接受監事會對工作之查核。

四、理事會在取得會長同意後可邀請對本智庫有卓越貢獻人士、社會知名人士或企業家精英擔任榮譽主席、名譽主席、名譽顧問、名譽會員。

第九條 監事會

一、監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

二、監事會的職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據。

第十條 代表本會之方式

一、除本章程規定的權限外，一般事務由會長或副會長對外代表本會。

二、於具法律效力之行為及文件，由會長簽名代表本會。

第十一條 經費

本會經費來源包括會費及旨在推進會務的其他捐助。

第十二條 會徽

第十三條 其他

(一) 本會章程之解釋權及修改權屬會員大會。

(二) 本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年十二月三十一日於澳門特別行政區

私人公證員 曾新智

(是項刊登費用為 \$2,684.00)
(Custo desta publicação \$ 2 684,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Freinet — China (Macau)

Certifico, para efeitos de publicação, que, por Termo de Autenticação outorgado em 7 de Janeiro de 2020, arquivado neste Cartório e registado sob o número 1/2020 no Livro de Registo de Instrumentos Avulsos e de Outros Documentos, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que passa a reger-se pelo estatuto em anexo e que vai conforme ao original a que me reporto:

Associação Freinet — China (Macau)

Estatutos

Artigo primeiro

A associação adopta a denominação Associação Freinet — China (Macau), em chinês “中國澳門弗雷內協會” e, em inglês, China (Macau) — Freinet Association, adiante designada por Associação, e tem a sua sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 265, Edifício Fu Va, 1.º andar, Macau Art Garden, podendo também funcionar noutra local da Região Administrativa Especial de Macau em caso de necessidade ou conveniência reconhecida pela Direcção.

Artigo segundo

A associação tem por fim a promoção, para benefício público, da pedagogia, da metodologia e do processo educativo Freinet, visando designadamente:

a) Incentivar a aprendizagem, o ensino e a investigação de acordo com a pedagogia, a metodologia e o processo educativo Freinet;

b) Realizar e promover actividades, colóquios, seminários, congressos, tertúlias, publicações, livros, artigos e relatórios sobre o processo educativo Freinet;

c) Promover e apoiar a realização de actividades de carácter cultural, desportivo, social, ou de outra natureza, tendentes a complementar a formação intelectual, cívica, física e moral dos interessados, de acordo com a pedagogia e metodologia Freinet;

d) Colaborar com associações de natureza similar da RAEM e do exterior;

e) Desenvolver actividades filantrópicas e educativas;

f) Assegurar e defender os interesses dos associados, bem como desenvolver quaisquer outras formas de auxílio à sua actividade;

g) Colaborar com as autoridades e órgãos responsáveis pelo sistema educativo e escolar na procura de soluções para os problemas que afectem a qualidade do ensino e o normal funcionamento das actividades educacionais; e

h) Contribuir para o enriquecimento, protecção e conservação dos bens da associação.

Artigo terceiro

Um. São órgãos sociais da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal, podendo ser criadas secções para coadjuvar a Direcção, sendo cada um daqueles órgãos constituído por um número ímpar de membros.

Dois. A Assembleia Geral é o órgão máximo da associação e integra todos os sócios, sendo dirigida pela Mesa da Assembleia Geral, constituída por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário.

Três. A Direcção, composta por três ou cinco membros, é o órgão de administração, integrado por um Presidente, um Vice-Presidente e um ou três Vogais.

Quatro. O Conselho Fiscal é constituído por um Presidente, um Vice-Presidente e um Vogal.

Cinco. Os órgãos sociais mencionados neste artigo são designados por eleição pela Assembleia Geral para um mandato de três anos, sem prejuízo da possibilidade da sua renovação.

Artigo quarto

A Associação é representada, em juízo e fora dele, pela Direcção, cujo Presidente tem função coordenadora e a ele compete a iniciativa e superintendência de todas as suas actividades.

Único

A Associação obriga-se com a assinatura do Presidente ou do Vice-Presidente ou com a assinatura de quaisquer outros dois membros da Direcção.

Artigo quinto

Internamente, a Assembleia Geral é soberana e perante ela responde a Direcção.

Artigo sexto

Constituem património da Associação as receitas da jóia e da quotização mensal

dos associados efectivos, as receitas provenientes da sua actividade, bem como subsídios e dotações e, mediante deliberação da Assembleia Geral, quaisquer bens aceites por doação ou deixa testamentária ou adquiridos a título oneroso.

Artigo sétimo

A associação durará por tempo indeterminado e, no caso de se dissolver pelos motivos constantes da lei, o seu património reverterá a favor do governo da RAEM, sem prejuízo de outra deliberação da Assembleia Geral.

Artigo oitavo

Pode ser admitido como associado qualquer pessoa que demonstre um comportamento cívico e ético adequado aos fins da Associação, cabendo à Direcção decidir sobre a admissão de novos membros. A exclusão de um membro, por incumprimento das obrigações dos associados determinados no Regulamento Geral Interno, é da competência da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

Artigo nono

A associação rege-se pelos presentes Estatutos, pelo Regulamento Geral Interno, cuja aprovação compete à Assembleia Geral, e nos termos da lei.

Artigo décimo

(Transitório)

Um. Os associados fundadores ficam constituídos em Comissão Instaladora, com as atribuições e as competências dos órgãos sociais previstos nestes Estatutos, até à realização das eleições para estes órgãos, sendo, desde já, nomeados, como Presidente da Comissão Instaladora o associado fundador Xavier Luc Bernard Garnier e, como Vogal da mesma Comissão, a associada fundadora, Siu Ling Samantha Chiang.

Dois. Durante o mandato da Comissão Instaladora, a associação obriga-se em todos os actos e contratos com a assinatura conjunta dos dois supra identificados associados fundadores.

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Notário, *Frederico Rato*.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第一公證署**證明****澳門赤揚體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二零年一月九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號1/2020。

澳門赤揚體育會之章程**第一章****一般規定****第一條**

(名稱及會址)

(一) (保持不變)

(二) 本會會址設於澳門黑沙環中街海上居第二座18樓A座。

經會員大會決議，會址得遷往任何地方。

二零二零年一月九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$408.00)

(Custo desta publicação \$ 408,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Geral dos Conterrâneos e Amigos da Província de Guangxi

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de alteração de estatutos da associação autenticado em 7 de Janeiro de 2020, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2020 sob o documento número 1.

**澳門廣西聯誼總會
章程****第一章****名稱、會址及宗旨**

第一條——本會中文名稱為“澳門廣西聯誼總會”，葡文名稱為“Associação Geral dos Conterrâneos e Amigos da Província de Guangxi em Macau”，葡文簡稱為“AGCAPGM”，英文名稱為“General Friendship Association of

Guangxi in Macao”，拼音名稱“Ou Mun Kuong Sai Lun I Chong Wui”。

第二條——本會會址設於澳門士多烏拜斯大馬路15號B友賢大廈閣樓，經理事會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第三條——本會為非牟利團體，以團結廣西鄉親及各界友好賢達，維護會員之合法利益，促進會員之團結互助，開展聯誼活動，展現愛國愛鄉情懷，關心及支持祖國和家鄉建設，服務鄉梓社群，配合澳門特別行政區政府依法施政，促進澳門地區之繁榮及安定為宗旨。

第二章**會員、權利及義務**

第四條——凡廣西籍旅居澳門之鄉親及其配偶，又或是關心、支持廣西改革開放和建設之本澳各界友好人士，願意遵守本會章程，無不良行為者，不分籍貫、性別，年齡在十八歲以上者，均可申請加入成為本會個人會員。

第五條——本會會員分為社團會員、商號會員及個人會員三種，其入會資格如下：

1. 社團會員：凡在澳門政府註冊登記的澳門廣西社團，可申請成為本會社團會員。社團會員可委派二人至五人為代表。

2. 商號會員：凡在澳門註冊登記而在廣西有投資的商號，與廣西有業務往來之商號，與澳門有密切關係而在廣西註冊登記的公司，均可申請成為本會商號會員。如在廣西或本澳範圍內沒有投資註冊的商號，則只能以個人名義申請入會。商號會員可委派一人為代表（代表人須提交有關證件副本及正面半身一吋半相片三張）。

3. 個人會員：經一位會員介紹，填寫入會申請表格，提交有關證件副本及正面半身一吋半相片三張。

申請入會：凡社團、商號、個人申請入會者，均需經理事會批准後方得成為會員。而不獲批准者，理事會無需作任何解釋。如社團或商號之代表人有變更時，需要具函向本會申請更換代表人。

會員之類別：1. 永遠會員：凡一次過繳付十年會費者，為永遠會員會費；2. 普通會員：凡按年繳納會費者，為普通會員；會員之會費金額及繳費期限均由會員大會議決通過；3. 榮譽會員：對澳門廣西聯誼總會或廣西家鄉作出傑出貢獻之任何人士，經理事會推薦及會員大會通過後，得獲聘為本會之永遠會長，榮譽會長，名譽會長或顧問。榮譽會員在會員大會內並無選舉權及表決權。

第六條——申請成為永遠會員，應由一名會員推薦，填寫入會申請表，連同半

身照片三張交理事會批准後方可加入成為會員。

第七條——會員的權利如下：

甲) 參加會員大會；

乙) 享有選舉權，被選舉權及表決權；

丙) 參加本會所舉辦之各項活動及享受本會之各項福利；

丁) 對本會的一切工作及各種措施有建議、監督及批評之權利。

第八條——會員的義務如下：

甲) 遵守本會章程，會員大會及理事會之各項決議；

乙) 發揚互助互愛精神，為本會及廣西家鄉服務；

丙) 本會如有舉辦公益事務時，會員均有義務盡力效勞；

丁) 準時繳納會費。

第三章**紀律**

第九條——會員如違反會章或作出損害本會聲譽的行為，積欠會費超過兩年，通過理事會議決可對其作出以下處分：

甲) 口頭申戒；

乙) 書面譴責；

丙) 停止會籍至最長一年；

丁) 開除會籍。

第十條——上述的處分所依據的事實，由理事會按實際情況評定，但屬觸犯刑事犯罪且屬嚴重損害本會名聲時，則構成開除會籍的依據。

第十一條——除口頭申戒及書面譴責外，其餘任何一項處分均須提請會員大會追認。被處以上一款丙)及/或丁)項處分的會員有權在收到理事會所發出的通知日起計算，在三十天內向會員大會提出上訴。

**第四章
管理機關****第一節****總則**

第十二條——會員大會，理事會及監事會為本會之管理機關。

甲) 各管理機關之成員名單由會員大會選舉表決產生。

乙) 各管理機關之成員之任期為三年，且得連選連任。

第二節 會員大會

第十三條——會員大會為本會之最高權力機構，由所有享有充分權力之會員所組成及每年召開一次平常會議。

甲) 大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

乙) 大會會議第一次議程有超過一半成員人員出席時，方可議決事項，但得在隨後緊接的一小時後舉行同一議程的第二次會議，議決取決於出席成員的絕對多數票，且已在召集書內作出註明。

第十四條——特別會員大會可於任何時候由會長，理事會，監事會或由超過二分一普通會員依法召開。

第十五條——會員大會設會長一名、常務副會長若干名、副會長若干名，唯總數必須為單數，另設大會秘書一名，大會秘書沒有投票權。

第十六條——如會長因出缺或不能視事時，未能履行會長職務或主持會員大會會議時，則按會長作出的指派人員執行，如沒有該指派，則按政府發出證明書上所排列最高會員大會成員依次暫時履行會長職務。

第十七條——會員大會的職權如下：

甲) 通過及修改會章；

乙) 選舉和解任會員大會、理事會及監事會之成員；

丙) 決定本會之主要方針及政策；

丁) 審議及通過理事會及監事會之報告；

戊) 討論及通過由理事會所提出的決議案；

己) 對向其提起之上訴作出裁決；

庚) 解散本會。

第三節 理事會

第十八條——理事會由一名理事長、常務副理事長若干名、副理事長若干名、

常務理事若干名，理事若干名所組成。理事會的成員總數必須永遠為單數。

第十九條——理事會內設多個部門，包括但不限於設置總務部、財務部、文書部、福利部、公關部、康樂部、青年部及婦女部，各部門設部長一名及若干名副部長，並直接向理事會負責，按實際會務需要及經會員大會通過，理事會可增設其他部門。各部部长職位均可由副理事長及/或理事兼任。

第二十條——決議由多數票通過。如遇票數相同時，理事長除本身之票外，有權再投一票。

第二十一條——理事會每月由理事長召開平常會議一次，理事長認為有需要時，可於任何時間召開特別會議。理事會會議第一次議程有超過一半成員人數出席時，方可議決事項，但得在隨後緊接的一小時後舉行同一議程的第二次會議，議決取決於出席成員的多數票。

第二十二條——理事會的職權如下：

甲) 執行會員大會所通過之所有決議；

乙) 負責處理日常會務，負責本會之行政管理及計劃發展會務；

丙) 向會員大會提交工作及財務報告及提出建議；

丁) 制定和通過內部規章；

戊) 召開會員大會；

己) 接納及開除會員；

庚) 按第九條規定作出執行處分。

第四節 監事會

第二十三條——監事會由一名監事長，若干名副監事長，若干名監事組成。監事會的成員總數必須永遠為單數。

第二十四條——監事會的職權如下：

甲) 監事會每年最少舉行會議一次；監事長和副監事長主管日常監察事宜；

乙) 監察理事會（執行會員大會之決議）之運作；

丙) 查核聯誼會之財產；

丁) 就其監察活動編制年度報告，制定意見書提交會員大會；

戊) 履行法律及章程所載之其他義務；

己) 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

第五章 經費及收入

第二十五條——本會之經費來源來自會員所繳付的會費及會員或任何其他實體的任何形式的捐助。（公共或私人實體的任何津貼、捐贈、個別會員與社會熱心人士捐助；利用本身財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益）

第六章 修改章程及解散法人

第二十六條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。而解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章 附則

第二十七條——本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

第八章 會徽

第二十八條——本會會徽及其組成如下：圖章內容及文字均為綠色。



私人公證員 Nuno Simões

Cartório Privado, em Macau, aos 7 de Janeiro de 2020. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$4,328.00)
(Custo desta publicação \$ 4 328,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00
PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00